PRO
POWERS YOUR
PERFORMANCE

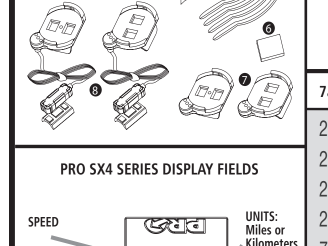
PRO POWERS YOUR PERFORMANCE

CE
EMC: 2004/108/EC

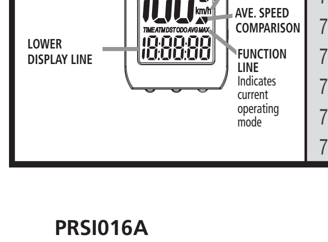
PRO SX4

PRO SX4 SX4-X & SX4-W

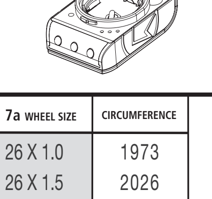
1 .COMPONENTS OF THE CYCLECOMPUTER



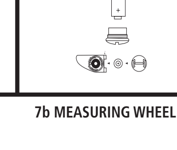
PRO SX4 SERIES DISPLAY FIELDS



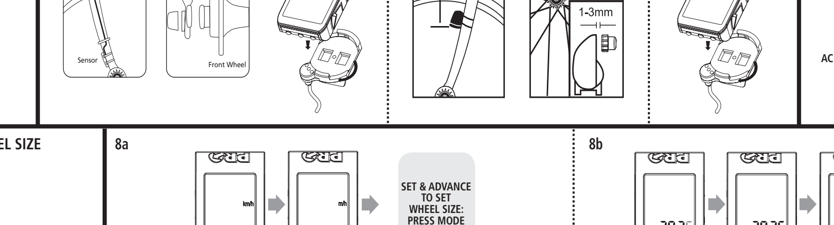
2. REPLACING THE BATTERY



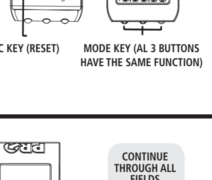
3. CHANGING THE BATTERY IN THE WIRELESS SPEED TRANSMITTER



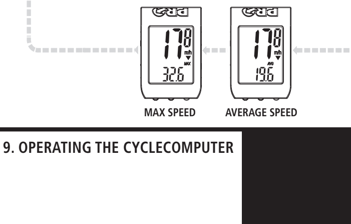
4. INSTALLING THE CYCLECOMPUTER ON YOUR BIKE



5. KEYS & THEIR FUNCTIONS

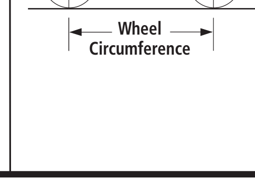


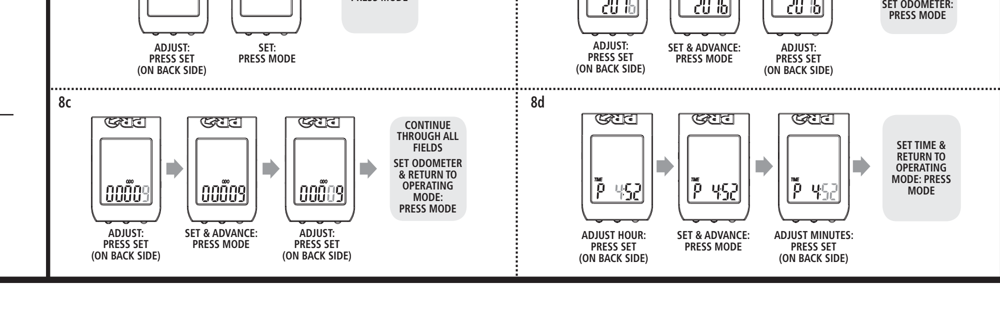
6. MAIN OPERATING MODES



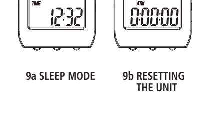
7a WHEEL SIZE	CIRCUMFERENCE
26 X 1.0	1973
26 X 1.5	2026
26 X 1.6	2051
26 X 2	2114
700 X 20C	2114
700 X 23C	2133
700 X 25C	2146
700 X 28C	2149
700 X 32C	2174
700 X 35C	2205
700 X 40C	224

7b MEASURING WHEEL SIZE




8a
km/h
m/h
ADJUST: PRESS SET (ON BACK SIDE)
SET: PRESS MODE
SET & ADVANCE TO SET WHEEL SIZE: PRESS MODE
8b
ADJUST: PRESS SET (ON BACK SIDE)
SET & ADVANCE: PRESS MODE
ADJUST: PRESS SET (ON BACK SIDE)
CONTINUE THROUGH ALL FIELDS
SET WHEEL SIZE & ADVANCE TO SET ODOMETER: PRESS MODE
8c
ADJUST: PRESS SET (ON BACK SIDE)
SET & ADVANCE: PRESS MODE
ADJUST: PRESS SET (ON BACK SIDE)
CONTINUE THROUGH ALL FIELDS
SET ODOMETER & RETURN TO OPERATING MODE: PRESS MODE
8d
ADJUST HOUR: PRESS SET (ON BACK SIDE)
SET & ADVANCE: PRESS MODE
ADJUST MINUTES: PRESS SET (ON BACK SIDE)
SET TIME & RETURN TO OPERATING MODE: PRESS MODE

9. OPERATING THE CYCLECOMPUTER



PRO
POWERS YOUR
PERFORMANCE

PRSI016A

English

WARNINGS & CAUTIONS

- **WARNING:** Failure to pay attention to the road, trail, traffic or your surroundings could result in an accident, with risk of serious injury, paralysis or death. You must focus on riding, not your computer. Learn computer operations, and do all possible computer operations when not riding. For any operations you choose to perform while riding, choose a time and place where this distraction has less risk.
- **CAUTION:** Mount the Cyclecomputer according to the directions in this instruction manual.
- **CAUTION:** Avoid direct impact to the Cyclecomputer unit.
- **CAUTION:** Do not submerge the Cyclecomputer unit.
- **CAUTION:** Avoid using the Cyclecomputer unit in or near strong electromagnetic fields such as high-voltage power lines or other transmitters.
- **CAUTION:** Do not disassemble the unit.
- **CAUTION:** Make sure the magnet and the transmitter are well aligned and check them regularly.
- **CAUTION:** PRO SX4 Cyclecomputers are intended for use on bicycles only and should not be used on any motorized vehicle.
- **CAUTION:** Change the battery prior to failure to avoid data loss.
- **CAUTION:** Clean the unit with a mild detergent and a soft dry cloth. Never use any kind of solvent or alcohol.

COMPONENTS OF THE CYCLECOMPUTER (Fig. 1)

1 Cyclo computer unit
2 Wireless fork transmiter (sx4-w only)
3 Wheel magnet
4 Zip-ties
5 Wireless fork transmiter mounting pad (sx4-w only)
6 Mounting bracket ruber pad
7 Wirles handlebar / stem mounting bracket (sx4-w only)
8 Wired transmiter handlebar / stem mounting bracket (sx4-x only)

REPLACING THE BATTERY (Fig. 2)

PRO SX4 Cyclecomputers are powered by a CR2032 3v Lithium Battery. Under normal conditions, this battery should last approximately one year.

REPLACING THE COMPUTER BATTERY

1. Using a coin, turn the battery door counter clockwise until the door comes free.
2. Take care not to damage the O-ring seal for the battery compartment and carefully remove the old battery.
3. Place a new battery in the battery compartment with the positive (+) side toward the battery door. Be extremely careful not to bend the battery contact when inserting a new battery.
4. Place the battery door over the opening and tighten it down by using a coin and turning in a clockwise direction.
5. If the O-ring has been damaged, replace it before reinstalling the battery door.

CAUTION: Extreme care should be taken when replacing the battery to ensure the unit remains fully water resistant. Failure to properly replace the battery and correctly seal the unit may cause the unit to become damaged and may void the warranty.

CHANGING THE BATTERY IN THE WIRELESS SPEED TRANSMITTER (Fig. 3)

(SX4-W only)

The Wireless Speed Transmitter uses a 23A 12v Alkaline battery. Under normal conditions, this battery should last approximately one year.

1. Using a coin, turn the battery door counter clockwise until the door comes free.
2. Take care not to damage the O-ring seal for the battery compartment and carefully remove the old battery.
3. Place a new battery in the transmitter positive (+) side toward the battery door.
4. Place the battery door over the opening and tighten it down by using a coin and turning in a clockwise direction.
5. If the O-ring has been damaged, replace it before reinstalling the battery door.

NOTE: Extreme care should be taken when replacing the battery to ensure the unit remains fully water resistant. Failure to properly replace the battery and correctly seal the unit may cause the unit to become damaged and may void the warranty.

INSTALLING THE CYCLECOMPUTER ON YOUR BIKE (Fig. 4)

INSTALLING WIRED FRONT WHEEL SPEED SENSOR AND BRACKET (4a) (SX4-X only)

1 Attach the front wheel sensor to either fork blade using the zip-ties provided. Snug up the zip-ties but do not fully tighten them.
2. Attach the spoke magnet to a spoke on the same side of the wheel as the sensor. Tighten the attachment screw just enough to hold the magnet in place but loose enough so that it is still movable.
3. Adjust the position of the sensor and magnet so they are in proper alignment as shown in the drawing and tighten the zip-ties and magnet.

NOTE: The magnet should pass 1-3mm away from the sensor. The closer you can get the magnet to the sensor the better.

4. Route the remaining wire and bracket up the fork securing it with tape. Excess wire should be wrapped around the brake cable housing until there is just enough slack remaining to allow the bracket to be attached to the handlebars. Attach the bracket to the handlebars and tighten the zip-ties.

CAUTION: When installing the system on a bicycle with front suspension, be sure to leave enough slack for the action of the fork.

INSTALLING THE WIRELESS FORK TRANSMITTER (4b) (SX4-W only)

The PRO SX4-W receives speed and distance from a wireless transmitter mounted to the front fork.

1. Attach the wireless front wheel sensor and rubber mounting pad to the front of the left fork blade using the zip-ties provided so the battery cap is pointing downward. Snug up the zip-ties but do not fully tighten them. The sensor should be mounted as high on the fork blade as possible. The range of the transmitter is approximately 18in (46cm). Mounting it high on the fork will assure good signal reception. Other mounting locations may work, but we feel this is the best location for most applications.
2. Attach the spoke magnet to a spoke on the same side of the wheel as the sensor. Tighten the attachment screw just enough to hold the magnet in place but loose enough so that it is still movable.
3. Adjust the position of the sensor and magnet so they are in proper alignment as shown. The magnet should pass by the sensor adjacent to the molded plastic line at a distance of 1-3mm.
4. Once everything is in alignment, fully tighten the spoke magnet in place and tighten the zip-ties holding the sensor to the fork.

MOUNTING THE HANDLEBAR/STEM BRACKET (4c)

1. Pick the correct bracket.
2. Place the Cyclecomputer unit into the mounting bracket and turn clockwise until the unit snaps into place.
3. Place the mounting bracket in the desired position on handle bars or stem.
4. Thread the zip-ties provided through the holes on one side of the mounting sleeve and around the handlebar or stem. Once the unit is positioned correctly, secure the zip-ties and trim off the excess ends.

KEYS & THEIR FUNCTIONS (Fig. 5)

MAIN OPERATING MODES (Fig. 6)

The PRO SX4-W and PRO SX4-X have 6 main operating modes. Scroll through modes by Pressing the Mode key.

MEASURING WHEEL SIZE (Fig. 7)

DETERMINING YOUR WHEEL SIZE (7a)

PRO SX4 Computers use the rolling circumference of your wheel and tire combination to determine speed and distance. The more accurate this setting, the more accurate your ride information will be. However, variations of less than 30mm from the actual circumference will have very little impact on the overall accuracy of the unit.

If your wheel/tire size is not one of the sizes in the accompanying chart, or if you desire absolute accuracy, you may enter an exact wheel circumference into the system. Use the method on the following page for measuring the circumference of your wheel/tire combination.

MEASURING WHEEL SIZE USING ROLLOUT METHOD (7b)

The roll-out method is the most accurate method for determining the circumference of your wheel/tire combination.

1. On a flat open surface make a mark on your tire and the floor exactly where they meet.
2. Roll your bike forward one full revolution of the front wheel and mark the point on the floor where the revolution is complete. For maximum accuracy be sitting on the bike while someone rolls you and the bike forward.
3. Measure the distance from the first mark to the second in millimeters and enter the resulting number into your computer.

PROGRAMMING THE CYCLECOMPUTER

The main Programming Sequence calibrates the computers measurments. In order to assure accuracy of the unit, all fields of information must be programmed.

1. In Odometer Mode, Press & Hold the Mode key to enter the Setting Sequence.

Note: you must enter all fields of information to return to Operating mode.

SELECTING MILES OR KILOMETERS (8a)

2. Select Miles or Kilometers by Pressing the Set key.
3. Set Miles or Kilometers by Pressing the Mode key. The computer will automatically advance to set Wheel Size.

SETTING WHEEL SIZE (8b)

4. Adjust wheel circumference of Bike starting with right through left digits (digit being adjust will blink).
5. Adjust blinking digit by pressing the Set key.
6. Set digit and advance to next by Pressing the Mode key.

SETTING ODOMETER (8c)

PRO SX4 Cyclecomputers allow you to manually program your odometer. This is useful for preserving distance totals in the event of battery failure or if you need to reset the computer for any reason.

7. Set Odometer starting with right through left digits (digit being adjust will blink).
8. Adjust blinking digit by pressing the Set key.
9. Set digit and advance to next by Pressing the Mode key.

SETTING TIME OF DAY (8d)

PRO SX4 Cyclecomputers display Time of Day in 1-minute resolution in 12 or 24-hour formats.

1. In Time Mode, Press & Hold the Mode key to enter the Programming Sequence.
2. Adjust 12 or 24-hour format by Pressing the Set key.
3. Set format and advance to set time by Pressing the Mode key.
4. Adjust Hour by Pressing the Set key.
5. Set Hour and advance to set minutes by Pressing the Mode key.
6. Adjust minutes by Pressing the Set key.
7. Press Mode key to set minutes and return to Operating mode.

OPERATING THE CYCLECOMPUTER (Fig. 9)

SLEEP MODE (9a)

To conserve battery life, when the Cyclecomputer does not receive a signal for a period of time, the unit goes into SLEEP mode. The display reads Time of Day in the lower display line. All other display fields are blank. Press any key to wake the unit and resume Operating mode.

RESETTING THE UNIT (9b)

To clear all ride information (ATM, DST, AVG, MAX). Press & Hold the Mode Key for 2 seconds in Ride Time (ATM), Distance (DST) or Average (AVG) mode. Resetting the Maximum speed can be done solely as well by Pressing & Holding the Mode Key for 2 seconds in Maximum (MAX) speed mode.

TROUBLE SHOOTING

Check the following before taking unit in for repairs.

Problem	Remedy
decreased contrast in display screen	Battery is weak and must be replaced.
display is blank	Change the battery or reset the computer.
display shows partial digits	Reset the computer.
speed/distance not recording	Check sensor/magnet alignment. Make sure that the sensor is no more than 3mm from the magnet.
entire screen is dark	Unit may have been over exposed to direct sunlight. Move the bike to the shade. The data will be OK.
no or eratic speed display:	1) Distance between magnet and transmitter is too great (3 mm maximum). 2) Interference from electro magnetic field. 3) Sensor wires may be fully or partially severed.

FUNCTIONAL SPECIFICATIONS & RANGES

Time of day: 24 hours with one-minute resolution
Functional in either 12 or 24 hour formats
Odometer: 99999 miles or kilometers
1 mile or 1 kilometer resolution
Trip: 999.9 miles or kilometers
.1 mile or .1 kilometer resolution
Wheel size: Wheel circumference measured in millimeters
0 - 2999
Speed: 0-199.9 MPH or KPH
0.1 MPH or KPH resolution

WARANTY & REPAIR

AL PRO CYCLOCOMPUTERS ARE SUBJECT TO A LIMITED WARANTY OF 2 YEARS.

PRO hereby warrants that all of its products are subject to a 2-year Warranty.
This Warranty can only be applied to by the original purchaser of the product, and is restricted to defects in material and/or workmanship (not applicable in case of abuse, neglect or normal wear and tear!). PRO will only replace or repair those products that fully comply with the above stated rules.

For more information or specific details regarding claims against this warranty please contact your local dealer or search for your local PRO dealer or distributor in the Dealer Locator on the official PRO website (http://www.pro-bikegear.com).

Español

ADVERTENCIAS Y PRECAUCIONES

- **ADVERTENCIA:** no prestar atención a la carretera, pista, el tráfico o su entorno podría ocasionar un grave riesgo de accidentes, lesiones importantes, parálisis e incluso la muerte. Céntrese en el camino, no en su computador. Aprenda las distintas operaciones y realice todas las que pueda mientras no esté montando. Si decidiera realizar alguna operación durante la marcha, seleccione un momento y lugar donde la distracción resulte menos arriesgada.
- **PRECAUCIÓN:** monte el Ciclocomputador conforme a las instrucciones recogidas en este manual.
- **PRECAUCIÓN:** evite que el Ciclocomputador sufra golpes directos.
- **PRECAUCIÓN:** no sumerja el Ciclocomputador en líquido.
- **PRECAUCIÓN:** evite el uso del Ciclocomputador dentro o cerca de fuertes campos electromagnéticos, como líneas de alta tensión u otros transmisores.
- **PRECAUCIÓN:** no desmonte la unidad.
- **PRECAUCIÓN:** asegúrese de que el imán y el transmisor están correctamente alineados; revíselos con regularidad.
- **PRECAUCIÓN:** los Ciclocomputadores PRO SX4 han sido diseñados para el uso exclusivo en bicicletas, y no deben utilizarse en vehículos motorizados.
- **PRECAUCIÓN:** cambie la pila antes de que se agote para evitar una posible pérdida de datos.
- **PRECAUCIÓN:** limpie la unidad con un detergente neutro y un paño seco y suave. No utilice jamás ningún tipo de disolvente o alcohol.

COMPONENTES DEL CICLOCOMPUTADOR (Fig. 1)

1 Unidad del ciclocomputador
2. Transmisor inalámbrico de horquilla (sólo en sx4-w)
3. Imán de rueda
4. Abrazaderas plásticas
5. Asiento de montaje del transmisor inalámbrico de horquilla (sólo en sx4-w)
6. Asiento de goma del soporte de montaje
7. Soporte de montaje en la potencia / manillar del modelo inalámbrico (sólo en sx4-w)
8. Soporte de montaje en la potencia / manillar del transmisor cableado (sólo en sx4-x)

CAMBIO DE PILAS (Fig. 2)

Los Ciclocomputadores PRO SX4 están alimentados por una pila de litio CR2032 de 3V. Bajo condiciones normales, esta pila debería impulsar la unidad durante un año aproximadamente.

CAMBIO DE PILA DEL COMPUTADOR

1. Con ayuda de una moneda, gire la tapa del compartimento de pilas en sentido antihorario hasta abrirlo.
2. Preste atención de no dañar el sello tipo anillo tórico del compartimento de pilas, y extraiga con cuidado la pila gastada.
3. Introduzca una nueva pila en el compartimento con el lado positivo (+) hacia la tapa. Tenga mucho cuidado de no doblar el contacto de la pila al introducir una nueva.
4. Coloque la tapa del compartimento sobre la abertura y apriétela con ayuda de una moneda, girando en sentido horario.
5. Si el sello hubiera resultado dañado, sustitúyalo antes de volver a instalar la tapa del compartimento.

PRECAUCIÓN: es necesario ser extremadamente cuidadoso al cambiar la pila, a fin de garantizar que la unidad continúe siendo perfectamente estanca. De lo contrario, la unidad podría sufrir daños y la garantía resultar anulada.

CAMBIO DE PILAS DEL TRANSMISOR DE VELOCIDAD INALÁMBRICO (Fig. 3)

(SX4-W only)

El transmisor de velocidad inalámbrico utiliza una pila alcalina de 23A y 12V. Bajo condiciones normales, esta pila debería impulsar la unidad durante un año aproximadamente.

1. Con ayuda de una moneda, gire la tapa del compartimento de pilas en sentido antihorario hasta abrirlo.
2. Preste atención de no dañar el sello tipo anillo tórico del compartimento de pilas, y extraiga con cuidado la pila gastada.
3. Introduzca una nueva pila en el transmisor con el lado positivo (+) hacia la tapa.
4. Coloque la tapa del compartimento sobre la abertura y apriétela con ayuda de una moneda, girando en sentido horario.
5. Si el sello hubiera resultado dañado, sustitúyalo antes de volver a instalar la tapa del compartimento.

NOTA: es necesario ser extremadamente cuidadoso al cambiar la pila, a fin de garantizar que la unidad continúe siendo perfectamente estanca. De lo contrario, la unidad podría sufrir daños y la garantía resultar anulada.

INSTALACIÓN DEL CICLOCOMPUTADOR CABLEADO EN SU BICICLETA (Fig. 4)

INSTALACIÓN DEL SOPORTE Y DEL SENSOR DE VELOCIDAD CABLEADO DE LA RUEDA DELANTERA (4a) (SX4-X only)

1 Fije el sensor de rueda delantera a una de las barras de horquilla mediante las abrazaderas plásticas incluidas. Ajuste las abrazaderas plásticas, pero no las apriete al máximo.
2. Instale el imán de radios en un radio del mismo lado de la rueda que el sensor. Apriete el tornillo de sujeción lo suficiente como para sujetar el imán en su lugar, pero lo bastante suelto como para que aún sea móvil.
3. Ajuste la posición del sensor y el imán de tal forma que estén correctamente alineados, como ilustra el dibujo, y apriete ahora las abrazaderas plásticas y el imán.

NOTA: el imán debe pasar a una distancia de 1-3 mm del sensor. Cuando más cerca logre situar el imán del sensor, mejor será su funcionamiento.

4. Dirija el cable restante y el soporte por la horquilla fijándolos con algo de cinta. El exceso de cable debe enrollarse alrededor del alojamiento del cable de freno hasta que el huelgo restante sea suficiente para permitir la instalación del soporte en el manillar. Fije el soporte al manillar y apriete las abrazaderas plásticas.

PRECAUCIÓN: al instalar el sistema en una bicicleta con suspensión delantera, asegúrese de respetar huelgo suficiente para la acción de la horquilla.

INSTALACIÓN DEL TRANSMISOR DE HORQUILLA INALÁMBRICO (SX4-W only)

El PRO SX4-W recibe datos de velocidad y distancia procedentes de un transmisor inalámbrico montado en la horquilla delantera.

1. Fije el sensor inalámbrico de la rueda delantera y el asiento de montaje de goma a la parte frontal de la barra de horquilla izquierda mediante las abrazaderas plásticas incluidas, de tal forma que la tapa del compartimento de pilas apunte hacia abajo. Ajuste las abrazaderas plásticas, pero no las apriete al máximo. El sensor debe montarse lo más alto posible en la barra de horquilla. El rango de alcance del transmisor es de aproximadamente 46 cm. Su montaje en la parte más elevada de la horquilla garantiza una buena recepción de señal. Existen otros puntos de montaje válidos, pero este es el más recomendable para la mayoría de aplicaciones.
2. Instale el imán de radios en un radio del mismo lado de la rueda que el sensor. Apriete el tornillo de sujeción lo suficiente como para sujetar el imán en su lugar, pero lo bastante suelto como para que aún sea móvil.
3. Ajuste la posición del sensor y el imán de tal forma que estén correctamente alineados, como se ilustra. El imán debe pasar junto al sensor próximo al cable de plástico moldeado a una distancia de 1-3 mm.
4. Una vez alineados todos los elementos, apriete completamente el imán de radios en posición y las abrazaderas plásticas de sujeción del sensor a la horquilla.

MONTAJE DEL SOPORTE DEL MANILLAR/POTENCIA (4c)

1. Seleccione el soporte correcto.
2. Coloque la unidad del Ciclocomputador en el soporte de montaje y gírela en sentido horario hasta que la unidad encaje en posición.
3. Coloque el soporte de montaje en la posición deseada sobre el manillar o la potencia.
4. Introduzca las abrazaderas plásticas incluidas en los orificios de un lado de la caja de montaje y alrededor del manillar o potencia. Una vez situada correctamente la unidad, las abrazaderas plásticas y recorte los extremos sobrantes.

TECLAS Y SUS FUNCIONES (Fig. 5)

PRINCIPALES MODOS OPERATIVOS (Fig. 6)

El PRO SX4-W y el PRO SX4-X disponen de 6 modos operativos principales. Desplácese por dichos modos Pulsando la tecla Modo.

MEDICIÓN DEL TAMAÑO DE RUEDA (Fig. 7)

DETERMINAR EL TAMAÑO DE SU RUEDA (7a)

Los computadores PRO SX4 emplean la circunferencia de rodamiento de su combinación de rueda y neumático para determinar la velocidad y distancia recorrida. Cuando más exacto sea este ajuste, más precisión tendrá su información de recorrido. No obstante, las variaciones de menos de 30 mm de la circunferencia real tendrán un levísimo impacto sobre la precisión general de la unidad.

Si el tamaño de su rueda/neumático no aparece recogido en el siguiente gráfico, o si desea alcanzar una precisión absoluta, siempre puede introducir en el sistema una circunferencia de rueda exacta. Utilice el método descrito en la página siguiente para medir la circunferencia de su combinación de rueda/ neumático.

MEDICIÓN DEL TAMAÑO DE RUEDA MEDIANTE EL MÉTODO DE RODADA (7b)

El método de rodada es el más preciso para determinar la circunferencia de su combinación de rueda/neumático.

1. Sobre una superficie lisa y despejada, realice una marca en su neumático y otra en el suelo, exactamente en el punto de contacto entre ambos.
2. Haga rodar su bicicleta hacia delante toda una revolución de la rueda delantera, y marque en el suelo el punto donde se completa la vuelta. Para lograr la máxima precisión, siéntese en la bicicleta y pida a otra persona que la empuje hacia delante.
3. Mida la distancia desde la primera a la segunda marca en milímetros e introduzca el número resultante en su computador.

PROGRAMACIÓN DEL CICLOCOMPUTADOR

La secuencia de programación principal calibre las mediciones del computador. A fin de asegurar la precisión de la unidad, es necesario programar todos los campos de información.

1. En modo Odómetro, mantenga pulsada la tecla Modo para entrar en la secuencia de ajuste.

Nota: deberá completar todos los campos de información para regresar al modo operativo.

SELECCIÓN DE MILLAS O KILÓMETROS (8a)

2. Seleccione millas o kilómetros pulsando la tecla Set (establecer).
3. Establezca millas o kilómetros pulsando la tecla Modo. El computador avanzará automáticamente hasta la opción Tamaño de rueda.

AJUSTE DEL TAMAÑO DE RUEDA (8b)

4. Ajuste la circunferencia de la rueda de su bicicleta comenzando con las cifras de derecha a izquierda (el número bajo ajuste parpadeará intermitentemente).
5. Ajuste la cifra parpadeante pulsando la tecla Set.
6. Establezca la cifra y avance a la siguiente pulsando la tecla Modo.

AJUSTE DEL ODÓMETRO (8c)

Los Ciclocomputadores PRO SX4 permiten programar manualmente el odómetro. Esto resulta muy útil para conservar los totales de distancias recorridas en caso de fallo de la pila, o si debiera reiniciar el computador por cualquier motivo.

7. Establezca el odómetro comenzando con las cifras de derecha a izquierda (el número bajo ajuste parpadeará intermitentemente).
8. Ajuste la cifra parpadeante pulsando la tecla Set.
9. Establezca la cifra y avance a la siguiente pulsando la tecla Modo.

AJUSTE DE LA HORA DEL DÍA (8d)

Los Ciclocomputadores PRO SX4 muestran la Hora del día en intervalos de 1 minuto y en formato 12 ó 24 horas.

1. En modo Hora, mantenga pulsada la tecla Modo para entrar en la secuencia de programación.
2. Ajuste el formato 12 ó 24 horas pulsando la tecla Set.
3. Establezca el formato y avance para establecer la hora pulsando la tecla Modo.
4. Ajuste la hora pulsando la tecla Set.
5. Establezca la hora y avance para establecer los minutos pulsando la tecla Modo.
6. Ajuste los minutos pulsando la tecla Set.
7. Pulse la tecla Modo para establecer los minutos y regresar al modo Operativo.

FUNCIONAMIENTO DEL CICLOCOMPUTADOR (Fig. 9)

MODO INACTIVO (9a)

Para ahorrar pilas, la unidad entrará en modo INACTIVO cuando el Cicle-computador no reciba ninguna señal durante un plazo de tiempo determinado. La pantalla muestra la Hora del día en la línea inferior. Todos los demás campos permanecerán vacíos. Pulse cualquier tecla para reactivar la unidad y reanudar el modo operativo.

REINICIAR LA UNIDAD (9b)

Para borrar toda la información de recorrido (ATM, DST, AVG, MAX), mantenga pulsada simultáneamente durante 2 segundos la tecla Mode en el modo ATM (tiempo de recorrido), DST (distancia) o AVG (velocidad media). La velocidad máxima solamente puede reiniciarse manteniendo pulsada la tecla Mode durante 2 segundos en el modo de velocidad máxima (MAX).

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Antes de acudir al servicio de reparaciones conviene hacer las siguientes comprobaciones.

Problema	Solución
reducción de contraste en pantalla	la batería se está agotando; es necesario cambiarla por una nueva.
pantalla en blanco	cambie la pila o reinicie el computador.
la pantalla muestra cifras fraccionadas	reinicie el computador.
fallo de grabación de velocidad/ distancia	compruebe la alineación del sensor/imán. Asegúrese de que el sensor no se encuentre a más de 3 mm del imán.
toda la pantalla ha pasado a negro	la unidad puede haber sido expuesta en exceso a la luz solar directa. Desplace la bicicleta hasta un lugar sombreado. Los datos volverá a mostrarse correctamente.
visualización de velocidad errática o inexistente	1) La distancia entre el imán y el transmisor es demasiado grande (3 mm máximo). 2) Interferencias de campos electromagnéticos. 3) Los cables del sensor pueden estar dañados o haber sido cortados.

ESPECIFICACIONES Y RANGOS DE ALCANCE FUNCIONALES

HORA DEL DÍA: 24 horas con intervalos de un minuto
Funcional en formato 12 ó 24 horas
ODÓMETRO: 99 999 millas o kilómetros
Intervalos de 1 milla ó 1 kilómetro
RECORRIDO: 999,9 millas o kilómetros
Intervalos de 0,1 milla ó 0,1 kilómetro
TAMAÑO DE RUEDA: Circunferencia de la rueda medida en milímetros
0 - 2 999
VELOCIDAD: 0-199,9 MPH o KPH
Intervalos de 0,1 MPH o KPH

GARANTÍA Y REPARACIÓN

TODOS LOS CICLOCOMPUTADORES PRO ESTÁN SUJETOS A UNA GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS.

Por la presente, PRO garantiza que todos sus productos están sujetos a una garantía de 2 años. Esta garantía sólo es válida para el comprador original del producto, y está limitada a defectos de material y/o mano de obra (¡no es pertinente en caso de abuso, descuido o desgaste normal!). PRO se compromete a sustituir o reparar aquellos productos que satisfagan completamente las normas indicadas arriba.
Si desea obtener más información o conocer más detalles relativos a la presentación de reclamaciones contra esta garantía, contacte con su proveedor local o busque los datos del distribuidor PRO más cercado en el Localizador de distribuidores incluido en la página oficial de PRO (http://www.pro-bikegear.com).

Deutsch

WARNUNGEN & SICHERHEITSANWEISUNGEN

- **WARNUNG:** Fehlende Aufmerksamkeit für die Straße, die Strecke, den Verkehr oder die Umgebung kann zu Unfällen führen, die unter Umständen schwere Verletzungen, Lähmungen oder den Tod zur Folge haben. Konzentrieren Sie sich auf das Fahren und nicht auf den Computer. Machen Sie sich mit der Bedienung des Computers vertraut und bedienen Sie den Computer möglichst viel wenn Sie nicht fahren. Wenn Sie den Computer unterwegs bedienen wollen, wählen Sie einen Zeitpunkt und einen Ort, wenn die Ablenkung nicht gefährlich werden kann.
- **VORSICHT:** Befestigen Sie den Fahrradcomputer gemäß den in dieser Betriebsanleitung enthaltenen Anweisungen.
- **VORSICHT:** Vermeiden Sie direkte Stoßbelastungen des Fahrradcomputers.
- **VORSICHT:** Den Fahrradcomputer nicht in Flüssigkeiten tauchen.
- **VORSICHT:** Vermeiden Sie die Nähe des Fahrradcomputers zu starken elektromagnetischen Feldern wie Hochspannungsleitungen oder andere Sender.
- **VORSICHT:** Den Fahrradcomputer nicht auseinandernehmen.
- **VORSICHT:** Vergewissern Sie sich, dass der Magnet und der Sender richtig ausgerichtet sind und kontrollieren Sie sie regelmäßig.
- **VORSICHT:** PRO SX4 Fahrradcomputer eignen sich nur für die Verwendung auf Fahrrädern und sollten nicht an motorisierten Fahrzeugen verwendet werden.
- **VORSICHT:** Wechseln Sie die Batterie rechtzeitig aus, um Datenverluste zu vermeiden.
- **VORSICHT:** Reinigen Sie das Gerät mit einer milden Reinigungslösung und einem weichen, trockenen Tuch. Niemals Lösungsmittel oder Alkohol verwenden.

ZUSAMMENSETZUNG DES FAHRRADCOMPUTERS (Fig. 1)

1 Fahrradcomputer
2. Drahtloser gabelsender (nur sx4-w)
3. Speichenmagnet
4. Kabelbinder
5. Halterung für drahtlosen gabelsender (nur sx4-w)
6. Gummihalterung
7. Halterung für lenker / vorbau ohne kabel (nur sx4-w)
8. Halterung für lenker / vorbau mit kabel (nur sx4-x)

BATTERIE ERSETZEN (Fig. 2)

Die PRO SX4 Fahrradcomputer werden von einer CR2032 3v Lithiumbatterie gespeist. Unter normalen Bedingungen hält die Batterie ungefähr ein Jahr.

BATTERIE DES FAHRRADCOMPUTERS ERSETZEN

1. Öffnen Sie das Batteriefach mit Hilfe einer Münze entgegen dem Uhrzeigersinn, bis sich der Deckel löst.
2. Entfernen Sie vorsichtig die alte Batterie und achten Sie darauf, dass Sie den O-Ring zur Abdichtung des Batteriefachs nicht beschädigen.
3. Setzen Sie eine neue Batterie in das Batteriefach ein, mit der positiven (+) Seite zum Deckel des Batteriefachs zeigend. Vermeiden Sie unter allen Umständen, den Batteriekontakt zu verbiegen, wenn Sie eine neue Batterie einlegen.
4. Platzieren Sie den Deckel des Batteriefachs wieder auf dem Fach und schließen Sie ihn mit Hilfe einer Münze durch Drehen im Uhrzeigersinn.
5. Sollte der O-Ring dennoch beschädigt sein, ersetzen Sie ihn, bevor Sie den Deckel des Batteriefachs wieder schließen.

VORSICHT: Gehen Sie beim Batteriewechsel mit größter Umsicht vor, um zu gewährleisten, dass das Batteriefach wasserdicht verschlossen ist. Eine nicht korrekt eingelegte Batterie und Dichtung kann zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.

BATTERIE IM DRAHTLOSEN GESCHWINDIGKEITSSENDER ERSETZEN (Fig. 3)

(SX4-W only)

Der drahtlose Geschwindigkeitssender wird von einer 23A 12v Alkalin-Batterie gespeist. Unter normalen Bedingungen hält die Batterie ungefähr ein Jahr.

1. Öffnen Sie das Batteriefach mit Hilfe einer Münze entgegen dem Uhrzeigersinn, bis sich der Deckel löst.
2. Entfernen Sie vorsichtig die alte Batterie und achten Sie darauf, dass Sie den O-Ring zur Abdichtung des Batteriefachs nicht beschädigen.
3. Setzen Sie eine neue Batterie in den Sender ein, mit der positiven (+) Seite zum Deckel des Batteriefachs zeigend.
4. Platzieren Sie den Deckel des Batteriefachs wieder auf dem Fach und schließen Sie ihn mit Hilfe einer Münze durch Drehen im Uhrzeigersinn.
5. Sollte der O-Ring dennoch beschädigt sein, ersetzen Sie ihn, bevor Sie den Deckel des Batteriefachs wieder schließen.

HINWEIS: Gehen Sie beim Batteriewechsel mit größter Umsicht vor, um zu gewährleisten, dass das Batteriefach wasserdicht verschlossen ist. Eine nicht korrekt eingelegte Batterie und Dichtung kann zu Schäden am Gerät und zum Erlöschen der Garantie führen.

MONTAGE DES FAHRRADCOMPUTERS MIT KABEL AN IHREM RAD – PRO SX4-X(Fig. 4)

BEFESTIGUNG DES VORDERRAD - GESCHWINDIGKEITSSENSORS MIT KABEL UND HALTERUNG (4a) (SX4-X only)

1 Befestigen Sie den Vorderradsensor mit Hilfe der mitgelieferten Kabelbinder an jedem Gabelblatt. Ziehen Sie die Kabelbinder an, aber nicht ganz.
2. Befestigen Sie den Speichenmagneten an der gleichen Seite des Rades an einer Speiche wie den Sensor. Ziehen Sie die Befestigungsschraube gerade so weit an, dass sie den Magneten zwar hält, dieser sich aber noch bewegen lässt.
3. Richten Sie nun den Sensor und den Magneten so aus wie in der Abbildung und befestigen Sie dann die Kabelbinder und den Magneten vollständig.

HINWEIS: Der Magnet sollte 1-3 mm vom Sensor entfernt sein. Je näher Sie den Magneten an den Sensor bringen, desto besser.

4. Führen Sie das Kabel und die Halterung an der Gabel nach oben und befestigen Sie sie mit Klebeband. Überschüssiges Kabel können Sie um das Bremskabel wickeln, so dass noch genügend übrig bleibt, um die Halterung am Lenker zu befestigen. Befestigen Sie die Halterung am Lenker und ziehen Sie die Kabelbinder fest an.

VORSICHT: Wenn Sie das System an einem Fahrrad mit Frontfederung befestigen, lassen Sie genügend Spielraum für die freie Beweglichkeit der Gabel.

BEFESTIGUNG DES DRAHTLOSEN GABELSENDERS (4b) (SX4-W only)

Die Daten für Geschwindigkeit und Entfernung erhält der PRO SX4-W von einem drahtlosen Sender, der an der Vordergabel befestigt wird.

1. Befestigen Sie den drahtlosen Vorderradsensor mit Gummihalterung mit Hilfe der mitgelieferten Kabelbinder vorne am linken Gabelblatt, so dass die Batterieabdeckung nach unten zeigt. Ziehen Sie die Kabelbinder an, aber nicht ganz. Der Sensor sollte möglichst hoch am Gabelblatt befestigt werden. Der Bereich des Senders beträgt ungefähr 46 cm. Wenn der Sender hoch an der Gabel befestigt wird, ist ein guter Signalempfang gewährleistet. Auch wenn der Sensor an anderen Stellen auch funktionieren mag, empfehlen wir die oben genannte Position für die meisten Einsatzbereiche.
2. Befestigen Sie den Speichenmagneten an der gleichen Seite des Rades an einer Speiche wie den Sensor. Ziehen Sie die Befestigungsschraube gerade so weit an, dass sie den Magneten zwar hält, dieser sich aber noch bewegen lässt.
3. Richten Sie den Sensor und Magneten wie in der Abbildung gezeigt aus. Der Magnet sollte den Sensor neben der eingekerbten Kunststofflinie in einer Entfernung von 1-3 mm passieren.
4. Sobald Sensor und Magnet richtig ausgerichtet sind, befestigen Sie den Speichenmagneten vollständig und ziehen die Kabelbinder, die den Sensor an der Gabel halten, fest an.

BEFESTIGUNG DER LENKER-/VORBAUHALTERUNG (4c)

1. 1. Wählen Sie die richtige Halterung.
2. Platzieren Sie den Fahrradcomputer in der Halterung und drehen Sie das Gerät im Uhrzeigersinn, bis es einrastet.
3. Befestigen Sie die Halterung an der gewünschten Position am Lenker oder Vorbau.
4. Führen Sie die Kabelbinder durch die Löcher an einer Seite der Halterung und um den Lenker oder Vorbau herum. Sobald das Gerät die gewünschte Position hat, ziehen Sie die Kabelbinder fest an und schneiden Sie die Enden ab.

TASTEN & IHRE FUNKTIONEN (Fig. 5)

DIE WICHTIGSTEN BETRIEBSMODI (Fig. 6)

Der PRO SX4-W und der PRO SX4-X haben 6 Hauptbetriebsmodi. Mit Hilfe der Modustaste können Sie durch diese Betriebsmodi laufen.

MESSUNG DER RADGRÖSSE(Fig. 7)

ERMITTLUNG IHRER RADGRÖSSE (7a)

Zur Berechnung von Geschwindigkeit und Entfernung verwenden die PRO SX4-Computer den Abrollumfang von Rad und Reifen. Je genauer diese Einstellung ist, desto genauere Fahrtinformationen erhalten Sie. Abweichungen von weniger als 30 mm vom aktuellen Umfang wirken sich jedoch nur geringfügig auf die Genauigkeit des Geräts aus. Wenn Ihr Rad-/Reifenmaß nicht einem der Maße in der nachstehenden Tabelle entspricht oder wenn Sie äußerste Präzision wünschen, können Sie den genauen Abrollumfang selbst eingeben. Gehen Sie dazu so vor, wie auf der Seite zur Messung des Umfangs von Rad und Reifen beschrieben wird.

MESSUNG DER RADGRÖSSE MIT DER ABROLLMETHODE (7b)

Die Abrollmethode ist die genaueste Methode zur Ermittlung des Umfangs von Rad und Reifen.

1. Stellen Sie das Rad auf eine flache Oberfläche und bringen Sie an Ihrem Rad und an dem Boden an dem Punkt eine Markierung an, an dem sie sich berühren.
2. Rollen Sie das Rad nun um eine volle Umdrehung des Vorderrads nach vorne und markieren Sie den Punkt am Boden, an dem die Umdrehung vollständig ist. Für äußerste Genauigkeit sollten Sie auf dem Rad sitzen, während eine andere Person das Rad vorwärts rollt.
3. Messen Sie die Entfernung von der ersten Markierung zur zweiten in Millimetern und geben Sie das Ergebnis in Ihren Computer ein.

PROGRAMMIERUNG DES FAHRRADCOMPUTERS

Die Hauptprogrammsequenz kalibriert die Messungen des Computers. Um die Genauigkeit des Geräts zu gewährleisten, müssen alle Infofelder programmiert werden.

1. Drücken Sie im Odometer-Modus die Modustaste und halten Sie sie eingedrückt, um die Einstellsequenz zu starten.

Bitte beachten: Sie müssen alle Infofelder eingeben, um zum Betriebsmodus zurückzukehren.

ANZEIGE IN MEILEN ODER KILOMETERN (8a)

2. Wählen Sie mit Hilfe der Set-Taste die Anzeige in Meilen oder Kilometern.
3. Stellen Sie mit Hilfe der Modus-Taste Meilen oder Kilometer ein. Der Computer geht automatisch zur Radgröße weiter.

RADGRÖSSE EINSTELLEN (8b)

4. Stellen Sie den Radumfang Ihres Fahrrads ein, indem Sie die Ziffern von rechts nach links eingeben (die jeweils einzugebende Ziffer blinkt).
5. Ändern Sie die blinkende Ziffer durch Drücken der Set-Taste.
6. Bestätigen Sie die Ziffer und gehen Sie zur nächsten Ziffer durch Drücken der Modustaste.

GESAMTDISTANZ (ODOMETER) EINSTELLEN (8c)

Bei den PRO SX4 Fahrradcomputern können Sie die Gesamtdistanz von Hand einstellen. Diese Funktion ist sinnvoll, wenn Sie die Gesamtdistanz für den Fall einer Batteriestörung speichern wollen, oder wenn der Computer aus irgendeinem Grund zurückgesetzt werden muss (Reset).

7. Stellen Sie die Gesamtdistanz von rechts nach links ein (die einzustellende Ziffer blinkt).
8. Ändern Sie die blinkende Ziffer durch Drücken der Set-Taste.
9. Bestätigen Sie die Ziffer und gehen Sie zur nächsten Ziffer durch Drücken der Modustaste.

UHRZEIT EINSTELLEN (8d)

Die PRO SX4-Fahrradcomputer können die Uhrzeit in Minuten im 12- oder 24-Stunden-Format anzeigen.

1. Drücken Sie im Zeit-Modus die Modustaste und halten Sie sie eingedrückt, um die Einstellsequenz zu starten.
2. Stellen Sie das 12- oder 24-Stunden-Format mit Hilfe der Set-Taste ein.
3. Bestätigen Sie das Format und gehen Sie weiter zur Einstellung der Uhrzeit durch Drücken der Modustaste.
4. Ändern Sie die Minuten mit Hilfe der Set-Taste.
5. Bestätigen Sie die Stunden und gehen Sie weiter zur Einstellung der Minuten durch Drücken der Modustaste.
6. Ändern Sie die Minuten mit Hilfe der Set-Taste.
7. Bestätigen Sie die Minuten und kehren Sie zum Betriebsmodus zurück durch Drücken der Modustaste.

BEDIENUNG DES FAHRRADCOMPUTERS (Fig. 9)

SLEEPMODUS (9a)

Um die Batterie zu schonen, schaltet sich das Gerät in den SLEEP-Modus, wenn der Fahrradcomputer über eine gewisse Zeit kein Signal empfängt. Die Uhrzeit lässt sich unten im Display ablesen. Alle anderen Felder des Display sind dann leer. Um das Gerät wieder zu aktivieren und in den Betriebsmodus zu gelangen, drücken Sie auf eine beliebige Taste.

RESET DES GERÄTS(9b)

Um alle Fahrtinformationen zu löschen, drücken Sie die Mode-Taste 2 Sekunden lang ein, während sich das Gerät im Fahrzeitmodus (ATM), Entfernungsmodus (DST) oder im Durchschnittsmodus (AVG) befindet. Ein Reset für die Höchstgeschwindigkeit können Sie ausschließlich durchführen, indem Sie die Mode-Taste 2 Sekunden lang eindrücken, während sich das Gerät im Modus Höchstgeschwindigkeit (MAX) befindet.

STÖRUNGEN BEHEBEN

Lesen Sie erst das folgende, bevor Sie den Fahrradcomputer zum reparieren bringen.

Problema	Rimedio
schwacher kontrast auf dem display:	Die Batterie ist zu schwach und muss ersetzt werden.
display ist leer	Batterie auswechseln oder den Computer zurücksetzen.
display zeigt unvollständige ziffern an:	Computer zurücksetzen.
geschwindigkeit/entfernung werden nicht aufgezeichnet:	Ausrichtung von Sensor/ Magnet prüfen. Vergewissern Sie sich, dass der Sensor höchstens 3 mm vom Magneten entfernt ist.
display ist schwarz:	Das Gerät war möglicherweise zu lang direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt. Bringen Sie das Fahrrad in den Schatten. Für die Daten hat dies keine Konsequenzen.
keine oder falsche anzeige der geschwindigkeit:	1) Die Entfernung zwischen Magnet und Sender ist zu groß (höchstens 3 mm). 2) Interferenz mit einem elektromagnetischen Feld. 3) Sensorkabel sind möglicherweise vollständig oder teilweise unterbrochen.

SPEZIFIKATIONEN & BEREICHE DER FUNKTIONEN

UHRZEIT 24 Stunden mit Minuten-Anzeige
Funktioniert im 12- oder 24-Stunden-Format
GESCHWINDIGKEIT 0-199,9 MPH oder km/h
0,1 MPH- oder km/h-Anzeige
GESAMTKILOMETER (ODOMETER) 99999 Meilen oder Kilometer
Anzeige pro 1 Meile oder 1 Kilometer
TAGESSTRECKE 999,9 Meilen oder Kilometer
Anzeige pro 0,1 Meile oder 0,1 Kilometer
RADGRÖSSE Radumfang in Millimetern
0 - 2999

GARANTIE & REPARATUREN

AUF ALLE PRO-FAHRRADCOMPUTER WIRD EINE BESCHRÄNKTE GARANTIE VON 2 JAHREN GEWÄHRT.

PRO bestätigt hiermit, dass auf alle seine Produkte eine Garantie von 2 Jahren gewährt wird. Diese Garantie kann nur der erste Käufer des Produkts in Anspruch nehmen. Die Garantie bezieht sich auf Material- und/oder Herstellungsfehler (Garantieleistungen für unsachgemäßen Gebrauch, unter lassene Pflege oder normalen Verschleiß sind ausgeschlossen). PRO wird defekte Geräte nur dann ersetzen oder reparieren, wenn die oben genannten Voraussetzungen vollständig erfüllt sind. Nähere Informationen oder besondere Hinweise in Bezug auf Reklamationen im Zusammenhang mit der Garantie erhalten Sie bei Ihrem Händler vor Ort. Sie können auch im Händlerverzeichnis auf der offiziellen PRO-Website (http://www.pro-bikegear.com) Ihren PRO-Händler oder Distributor heraussuchen.

Français

MISES EN GARDE ET PRECAUTIONS

- **MISE EN GARDE:** Le manque d'attention à la route, la piste, la circulation ou votre entourage peut entraîner un accident avec un risque de blessures graves, de paralysie et de danger de mort. Vous devez porter votre attention sur votre conduite, et non sur votre compteur. Familiarisez-vous avec le fonctionnement du compteur et effectuez le plus d'opérations possibles lorsque vous ne conduisez pas votre vélo. Pour effectuer toute opération pendant la conduite, choisissez un endroit et un moment présentant le moins de risques possibles.
- **ATTENTION** : Effectuez le montage du compteur cycliste conformément aux consignes indiquées dans ce manuel.
- **ATTENTION** : Evitez tout choc direct au compteur cycliste.
- **ATTENTION** : Ne plongez pas le compteur cycliste dans l'eau.
- **ATTENTION** : Evitez d'utiliser le compteur cycliste dans ou à proximité de champs électromagnétiques puissants tels que des lignes à haute tension ou d'autres émetteurs.
- **ATTENTION** : Ne démontez pas l'appareil.
- **ATTENTION** : Assurez-vous que l'aimant et l'émetteur sont bien alignés et vérifiez-les régulièrement.
- **ATTENTION** : Les compteurs cyclistes PRO SX4 sont conçus exclusivement pour une utilisation sur des vélos et ne doivent pas être utilisés sur des véhicules motorisés.
- **ATTENTION** : Afin d'éviter la perte de données, remplacez la pile avant qu'elle soit complètement usée.
- **ATTENTION** : Nettoyez l'appareil à l'aide d'un produit d'entretien non agressif et d'un chiffon sec et doux. N'utilisez jamais de solvants ni d'alcool.

COMPOSANTS DU COMPTEUR CYCLISTE (Fig. 1)

1 Compteur cycliste
2. Emetteur de fourche sans fil (uniquement sx4-w)
3. Aimant de roue
4. Serre-fils
5. Coussinet de montage pour emetteur de fourche sans fil (uniquement sx4-w)
6. Coussinet en caoutchouc du support de montage
7. Support de montage sans fil pour cintre / potence (uniquement sx4-w)
8. Support de montage de l'emetteur a fil pour cintre / potence (uniquement sx4-x)

REMPLACEMENT DE LA PILE (Fig. 2)

Les compteurs cyclistes PRO SX4 sont alimentés par une pile au lithium CR2032 3V. Dans des conditions normales, cette pile devrait avoir une durée de vie d'environ un an.

REMPLACEMENT DE LA PILE DU COMPTEUR

1. A l'aide d'une pièce de monnaie, ouvrez le couvercle du compartiment à pile en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Faites attention de ne pas endommager le joint torique d'étanchéité du compartiment à pile et retirez la pile usagée avec précaution.
3. Mettez en place la pile neuve dans le compartiment à pile en prenant garde de respecter la polarité (le signe + vers le cou vercle du compartiment). Faites bien attention de ne pas tordre la languette de contact en insérant une pile neuve.
4. Remettez en place le couvercle du compartiment à pile et refermez-le en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une pièce de monnaie.
5. Si le joint torique a été endommagé, remplacez-le avant de remettre en place le cou vercle du compartiment à pile.

ATTENTION : Afin de conserver complètement l'étanchéité de l'appareil, le remplacement de la pile doit être effectué avec beaucoup de précautions. Si la pile n'a pas été remplacée correctement et que l'étanchéité de l'appareil n'est plus assurée, ceci peut entraîner des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

REMPLACEMENT DE LA PILE DANS L'EMETTEUR DE VITESSE SANS FIL (Fig. 3)

(SX4-W only)

L'émetteur de vitesse sans fil est alimenté par une pile alcaline 23A 12V. Dans des conditions normales, cette pile devrait avoir une durée de vie d'environ un an.

1. A l'aide d'une pièce de monnaie, ouvrez le couvercle du compartiment à pile en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Faites attention de ne pas endommager le joint torique d'étanchéité du compartiment à pile et retirez la pile usagée avec précaution.
3. Mettez en place la pile neuve dans l'émetteur en prenant garde de respecter la polarité (le signe + vers le couvercle du compartiment).
4. Remettez en place le couvercle du compartiment à pile et refermez-le en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre à l'aide d'une pièce de monnaie.
5. Si le joint torique a été endommagé, remplacez-le avant de remettre en place le couvercle du compartiment à pile.

REMARQUE : Afin de conserver complètement l'étanchéité de l'appareil, le remplacement de la pile doit être effectué avec beaucoup de précautions. Si la pile n'a pas été remplacée correctement et que l'étanchéité de l'appareil n'est plus assurée, ceci peut entraîner des dommages à l'appareil et annuler la garantie.

MONTAGE DU COMPTEUR CYCLISTE A FIL SUR VOTRE VELO (Fig. 4)

MONTAGE DU SUPPORT ET CAPTEUR DE VITESSE A FIL DE ROUE AVANT (4a) (SX4-X only)

1 Fixez le capteur de roue avant sur l'un des fourreaux de la fourche à l'aide des serre-fils fournis avec l'appareil. Resserrez les serre-fils mais pas complètement.
2. Fixez l'aimant à rayon sur un rayon du même côté de la roue que le capteur. Vissez la vis de fixation juste assez pour maintenir l'aimant en place mais suffisamment desserrée pour qu'il reste mobile.
3. Ajustez la position du capteur et de l'aimant afin qu'ils soient correctement alignés, comme indiqué dans l'illustration. Ensuite, resserrez complètement les serre-fils et l'aimant.

REMARQUE : L'aimant doit passer à 1-3 mm du capteur. Plus la distance entre l'aimant et le capteur est réduite et plus le résultat est meilleur.

4. Faites passer le fil restant et le support vers le haut le long de la fourche et fixez-le avec du ruban adhésif. Le fil excédentaire doit être entouré autour de la gaine du câble de frein jusqu'à ce qu'il reste juste assez de fil pour pouvoir fixer le support au cintre. Fixez le support au cintre et resserrez les serre-fils.

ATTENTION : Si le montage de l'appareil est effectué sur un vélo équipé de suspension à l'avant, assurezvous de laisser suffisamment de fil pour ne pas gêner l'action de la fourche.

MONTAGE DE L'EMETTEUR DE FOURCHE SANS FIL (4b) (SX4-W only)

Le PRO SX4-W reçoit pour la vitesse et la distance un signal transmis par un émetteur qui est installé sur la fourche avant.

1. Fixez le capteur de roue avant sans fil et le coussinet de montage en caoutchouc sur le fourreau droit ou gauche de la fourche à l'aide des serrefils fournis avec l'appareil de telles sorte que le couvercle du compartiment à pile soit orienté vers le bas. Resserrez les serre-fils mais pas complètement. Le montage du capteur doit être effectué aussi haut que possible sur le fourreau de la fourche. La portée du capteur est d'environ 46 cm. L'installation en hauteur du capteur sur la fourche permet une bonne réception du signal. D'autres endroits de montage sont également possibles, mais nous sommes d'avis que cet endroit est celui qui convient le mieux à la plupart des utilisations.
2. Fixez l'aimant à rayon sur un rayon du même côté de la roue que le capteur. Vissez la vis de fixation juste assez pour maintenir l'aimant en place mais suffisamment desserrée pour qu'il reste mobile.
3. Ajustez la position du capteur et de l'aimant afin qu'ils soient correctement alignés, comme indiqué dans l'illustration. L'aimant doit passer à une distance de 1-3 mm du capteur situé à proximité de la ligne en plastique moulée.
4. Une fois que tout est bien aligné, fixez l'aimant à rayon en serrant complètement et resserrez les serre-fils qui retiennent le capteur sur la fourche.

MONTAGE DU SUPPORT POUR CINTRE / POTENCE (4c)

1. Choisissez le support adéquat.
2. Insérez le compteur cycliste dans le support de montage et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
3. Placez le support de montage dans la position désirée sur le cintre ou la potence.
4. Faites passer les fournis avec l'appareil à travers les orifices sur un côté du support et autour du cintre ou de la potence. Une fois que l'appareil est bien positionné, resserrez les serres-fils et coupez les extrémités.

TOUCHES ET FONCTIONS (Fig. 5)

PRINCIPAUX MODES DE FONCTIONNEMENT (Fig. 6)

Le PRO SX4-W et le PRO SX4-X disposent de 6 principaux modes de fonctionnement. Pour parcourir les différents modes, appuyez sur la touche Mode.

MESURE DE LA TAILLE DE ROUE (Fig. 7)

DETERMINAISON DE LA TAILLE DE VOTRE ROUE (7a)

Pour déterminer la vitesse et la distance, les compteurs PRO SX4 utilisent la circonférence de roulement de votre ensemble roue et pneu. Plus ce paramètre est précis, plus les données sur votre trajet à vélo seront précises. Toutefois, des variations inférieures à 30 mm par rapport à la circonférence réelle n'ont qu'une influence minime sur la précision de l'appareil.
Si la taille de votre ensemble roue et pneu ne figure pas au tableau ci-dessous, ou si vous souhaitez une précision absolue, vous pouvez entrer une circonférence de roue exacte. Pour mesurer la circonférence de votre ensemble roue et pneu, utilisez la méthode indiquée à la page suivante.

MESURE DE LA TAILLE DE ROUE AVEC LA METHODE DE DEROULEMENT (7b)

La méthode de déroulement est la plus précise pour déterminer la circonférence de votre ensemble roue et pneu.

1. Sur une surface plane et ouverte, faites une marque sur votre pneu et sur le sol à l'endroit exact de contact.
2. Faites rouler votre vélo vers l'avant pendant un tour de roue complet de la roue avant et faites une nouvelle marque au sol à l'endroit précis où la roue a fait un tour complet. Pour une précision maximale, effectuez cette opération en étant assis sur le vélo pendant que quelqu'un vous pousse pour faire rouler votre vélo vers l'avant.
3. Mesurez la distance entre la première et la deuxième marque en millimètres et entrez ce chiffre dans votre compteur.

PROGRAMMATION DU COMPTEUR CYCLISTE

La séquence de programmation principale calibre les mesures du compteur. Afin d'assurer la précision de l'appareil, tous les champs d'information doivent être programmés.

1. En mode odomètre, maintenez la touche Mode enfoncée pour entrer la séquence de paramétrage.

Remarque : vous devez remplir tous les champs d'information pour retourner au mode utilisation.

SELECTION DE MILES OU KILOMETRES (8a)

2. Sélectionnez Miles ou Kilomètres en appuyant sur la touche SET (paramétrage).
3. Paramétrez Miles ou Kilomètres en appuyant sur la touche Mode. Le compteur passe automatiquement au paramétrage de la taille de roue.

PARAMETRAGE DE LA TAILLE DE ROUE (8b)

4. Modifiez la circonférence de la roue du vélo en commençant par les chiffres de droite à gauche (le chiffre en cours de modification clignote).
5. Modifiez le chiffre qui clignote en appuyant sur la touche SET (paramétrage).
6. Paramétrez le chiffre et passez à la valeur suivante en appuyant sur la touche MODE.

PARAMETRAGE DE L'ODOMETRE (8c)

Les compteurs cyclistes PRO SX4 vous permettent de programmer manuellement votre odomètre. Ceci peut être utile pour préserver les distances totales parcourues en cas de panne de pile ou si vous devez réinitialiser le compteur pour une raison quelconque.

7. Paramétrez l'odomètre en commençant par les chiffres de droite à gauche (le chiffre en cours de modification clignote).
8. Modifiez le chiffre qui clignote en appuyant sur la touche SET (paramétrage).
9. Paramétrez le chiffre et passez à la valeur suivante en appuyant sur la touche MODE.

PARAMETRAGE DE L'HEURE (8d)

Les compteurs cyclistes PRO SX4 affichent l'heure en intervalles de 1 minute et en formats 12 ou 24 heures.

1. En mode Heure, maintenez la touche Mode enfoncée pour entrer la séquence de programmation.
2. Modifiez le format 12 ou 24 heures en appuyant sur la touche SET (paramétrage).
3. Paramétrez le format et passez au paramétrage de l'heure en appuyant sur la touche MODE.
4. Modifiez les heures en appuyant sur la touche SET (paramétrage).
5. Paramétrez les heures et passez au paramétrage des minutes en appuyant sur la touche MODE.
6. Modifiez les minutes en appuyant sur la touche SET (paramétrage).
7. Appuyez sur la touche MODE pour paramétrer les minutes et retourner au Mode utilisation.

UTILISATION DU COMPTEUR CYCLISTE (Fig. 9)

MODE VEILLE (9a)

Pour économiser la pile, le compteur cycliste se met automatiquement en mode VEILLE lorsque l'appareil ne reçoit aucun signal pendant une durée déterminée. L'écran affiche l'heure dans la partie inférieure de l'écran. Tous les autres champs de l'écran sont vides. Appuyez sur n'importe quelle touche pour retourner au Mode utilisation.

REINITIALISATION DE L'APPAREIL (9b)

Pour supprimer toutes les données sur votre trajet (ATM, DST, AVG, MAX), maintenez la touche Mode enfoncée pendant 2 secondes en mode Temps De Parcours (ATM), Distance (DST) ou Vitesse Moyenne (AVG). La remise à zéro de la vitesse maximale peut s'effectuer uniquement en maintenant la touche Mode enfoncée pendant 2 secondes en mode Vitesse Max. (MAX).

GUIDE DE DEPANNAGE

Vérifiez les élements suivants avant de demander la réparation de l'unité principale.

Probleme	Solution
le contraste de l'ecran d'affichage est reduit	La pile est faible et doit être remplacée.
l'ecran est vide	Remplacez la pile ou réinitialisez le compteur.
l'ecran affiche des chiffres partiellement	Réinitialisez le compteur.
aucun enregistrement de vitesse / distance	Vérifiez l'alignement du capteur et de l'aimant. Assurez-vous que le capteur n'est pas à une distance de plus de 3 mm de l'aimant.
l'ecran est entierement noir	L'appareil a probablement été exposé trop longtemps directement aux rayons solaires. Déplacez votre vélo pour le mettre à l'ombre. Les données ont bien été conservées.
aucun affichage ou affichage errone de vitesse	1) La distance entre l'aimant et l'émetteur est trop grande (3 mm maximum). 2) Interférence provenant d'un champ électromagnétique. 3) Les fils du capteur sont probablement sectionnés entièrement ou partiellement.

CARACTERISTIQUES ET PLAGES DE FONCTIONNEMENT

HEURE: 24 heures en intervalles d'une minute.
Possibilité de fonctionnement en formats 12 ou 24 heures.
ODOMETRE: 99999 miles ou kilomètres
en intervalles de 1 mile ou 1 kilomètre
DISTANCE: 999,9 miles ou kilomètres
en intervalles de 0,1 mile ou 0,1 kilomètre
TAILLE DE ROUE: Circonférence de roue mesurée en millimètres.
0 - 2999
VITESSE: 0-199,9 M/H ou Km/H
en intervalles de 0,1 M/H ou Km/H

GARANTIE ET CONTACT

TOUS LES COMPTEURS CYCLISTES PRO SONT GARANTIS PENDANT UNE PERIODE LIMITEE DE 2 ANS.

PRO accorde une garantie de 2 ans sur tous ses articles. Cette garantie n'est valable que pour l'acheteur d'origine de cet article et se limite aux vices de matériaux et/ou défauts de fabrication (non valable en cas d'usage abusif, de négligence ou d'usure normale !). PRO procédera au remplacement ou à la réparation de ces articles uniquement s'ils sont conformes au règlement indiqué ci-dessus.
Pour plus d'information ou pour des renseignements spécifiques concernant cette garantie et les réclamations, veuillez contacter votre agent local PRO. Vous pouvez également rechercher votre agent ou distributeur local PRO dans la partie Adresses agents sur le site Internet officiel de PRO (http://www.pro-bikegear.com).

Italiano

AVVERTENZE E PRECAUZIONI

- **AVVERTENZA:** la mancata attenzione alla strada, alla pista, al traffico o a quanto è attorno al ciclista può essere causa di incidenti, con rischio di lesioni gravi, paralisi o morte. È necessario essere concentrati sulla guida, non sul computer. Si consiglia di studiare il funzionamento del computer, e di effettuare tutte le operazioni possibili quando non si è in sella. Per qualsiasi operazione si scelga di effettuare mentre si è sulla bicicletta, si raccomanda di scegliere l'ora e il luogo in cui questo momento di distrazione risulti meno rischioso.
- **PRECAUZIONE:** montare il ciclocomputer secondo le istruzioni contenute nel manuale.
- **PRECAUZIONE:** evitare di esercitare pressione diretta sull'unità del ciclocomputer.
- **PRECAUZIONE:** non immergere l'unità ciclocomputer in acqua.
- **PRECAUZIONE:** evitare di utilizzare l'unità ciclocomputer all'interno o in prossimità di forti campi elettromagnetici come linee di corrente ad alta tensione o altri trasmettitori.
- **PRECAUZIONE:** non smontare l'unità.
- **PRECAUZIONE:** accertarsi che magnete e trasmettitore siano ben allineati e controllarli regolarmente.
- **PRECAUZIONE:** i ciclocomputer PRO SX4 sono progettati per essere utilizzati esclusivamente sulla bicicletta e non dovrebbero essere utilizzati su nessun veicolo a motore.
- **PRECAUZIONE:** sostituire la batteria prima che sia completamente scarica onde evitare la perdita dei dati.
- **PRECAUZIONE:** pulire l'unità con un detergente delicato e un panno morbido e asciutto. non utilizzare mai alcun tipo di solvente o alcol.

COMPONENTI DEL CICLOCOMPUTER (Fig. 1)

1 Unità ciclocomputer
2 Trasmettitore wireless per forcella (solo per il modello sx4-w)
3 Magnete per ruota
4 Fascette stringicavo
5 Cuscinetto di montaggio per trasmettitore wireless per forcella (solo sx4-w)
6 Cuscinetto in gomma per supporto di montaggio
7 Supporto di montaggio wireless per manubrio / attacco manubrio (solo sx4-w)
8 Supporto di montaggio per trasmettitore con filo per manubrio / attacco manubrio (solo sx4-x)

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA (Fig. 2)

I ciclocomputer PRO SX4 sono alimentati da una batteria al litio CR2032 3v. In condizioni normali, questa batteria dovrebbe durare all'incirca un anno.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA DEL COMPUTER

1. Con una moneta, girare lo sportellino della batteria in senso antiorario fino a quando non si sarà sbloccato.
2. Assicurarsi di non danneggiare la guarnizione ad anello dello scomparto della batteria e rimuovere attentamente la vecchia batteria.
3. Inserire nello scomparto una nuova batteria con il lato positivo (+) rivolto verso lo sportellino. Quando si inserisce la nuova batteria, fare molta attenzione a non storcere il contatto.
4. Sistemare lo sportellino della batteria sull'apertura e stringerlo utilizzando una moneta, girando in senso orario.
5. Se la guarnizione ad anello è stata danneggiata, sostituirla prima di rimettere lo sportellino della batteria.

PRECAUZIONE: si consiglia di prestare la massima attenzione in fase di sostituzione della batteria per fare in modo che l'unità rimanga completamente resistente all'acqua. Qualora la batteria non venga sostituita correttamente e l'unità non sigillata correttamente, quest'ultima potrebbe risultarne danneggiata e rendere nulla la garanzia.

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA NEL TRASMETTITORE WIRELESS DI VELOCITÀ (Fig. 3) (SX4-W only)

Il trasmettitore wireless di velocità utilizza una batteria alcalina 23A 12v. In condizioni normali, questa batteria dovrebbe durare all'incirca un anno.

1. Con una moneta, girare lo sportellino della batteria in senso antiorario fino a quando non si sarà sbloccato.
2. Assicurarsi di non danneggiare la guarnizione ad anello dello scomparto della batteria e rimuovere attentamente la vecchia batteria.
3. Inserire nel trasmettitore una batteria nuova con il lato positivo (+) rivolto verso lo sportellino.
4. Sistemare lo sportellino della batteria sull'apertura e stringerlo utilizzando una moneta e girando in senso orario.
5. Se la guarnizione ad anello è stata danneggiata, sostituirla prima di rimettere lo sportellino della batteria.

NOTA: si consiglia di prestare la massima attenzione in fase di sostituzione della batteria per fare in modo che l'unità rimanga completamente resistente all'acqua. Qualora la batteria non venga sostituita correttamente e l'unità non sigillata correttamente, quest'ultima potrebbe risultarne danneggiata e rendere nulla la garanzia.

INSTALLAZIONE DEL CICLOCOMPUTER CON FILO SULLA BICICLETTA (Fig. 4)

INSTALLAZIONE DEL SUPPORTO E DEL SENSORE DI VELOCITÀ CON FILO PER LA RUOTA ANTERIORE (4a) (SX4-X only)

1. Attaccare il sensore della ruota anteriore a ciascun fodero forcella utilizzando le fascette stringicavo fornite in dotazione. Regolare le fascette stringicavo senza stringerle completamente.
2. Attaccare il magnete da raggio a un raggio sullo stesso lato della ruota su cui si trova il sensore. Serrare la vite di attacco quanto basta per tenere fermo il magnete, ma consentendogli di avere ancora gioco.
3. Aggiustare la posizione del sensore e del magnete in modo tale che si ritrovino correttamente allineati come mostrato nel disegno e stringere le fascette stringicavo e il magnete.

NOTA: la distanza tra magnete e sensore dovrebbe essere di 1-3 mm. Il magnete e il sensore dovrebbero essere quanto più vicini possibile.

4. Sistemare il filo restante e il supporto sulla forcella fissandolo con del nastro. Eventuale filo in eccesso dovrebbe essere avvolto attorno all'alloggiamento del cavo del freno lasciando gioco sufficiente per consentire al supporto di essere attaccato al manubrio. Attaccare il supporto al manubrio e serrare con le fascette stringicavo.

PRECAUZIONE: quando si installa il sistema su una bicicletta con sospensione anteriore, assicurarsi di lasciare gioco sufficiente a consentire il movimento della forcella.

INSTALLAZIONE DEL TRASMETTITORE WIRELESS PER FORCELLA (4b) (SX4-W only)

Il dispositivo PRO SX4-W riceve dati sulla velocità e sulla distanza da un trasmettitore wireless montato sulla forcella anteriore.

1. Attaccare il sensore wireless della ruota anteriore e il cuscinetto di montaggio in gomma nella parte anteriore del fodero forcella sinistro utilizzando le fascette stringicavo fornite in dotazione in modo tale che il coperchio della batteria sia rivolto verso il basso. Regolare le fascette stringicavo senza stringerle completamente. Il sensore dovrebbe essere montato sul fodero forcella nella posizione più elevata possibile. Il trasmettitore ha un raggio d'azione di 46 cm. Montarlo in posizione elevata sulla forcella garantirà una buona ricezione del segnale. Anche montato in altre posizioni il dispositivo può funzionare, ma riteniamo che questa sia la migliore collocazione per la maggior parte delle applicazioni.
2. Attaccare il magnete da raggio a un raggio sullo stesso lato della ruota su cui si trova il sensore. Serrare la vite di attacco quanto basta per tenere fermo il magnete, ma consentendogli di avere ancora gioco.
3. Regolare la posizione del sensore e del magnete in modo da allinearli correttamente come mostrato in figura. Il magnete dovrebbe passare accanto al sensore adiacente alla linea di plastica sagomata a una distanza di 1-3 mm.
4. Dopo aver allineato il tutto, stringere completamente il magnete da raggio e le fascette stringicavo tenendo fermo il sensore sulla forcella.

MONTAGGIO DEL SUPPORTO MANUBRIO / ATTACCO MANUBRIO (4c)

1. Scegliere il giusto supporto.
2. Collocare l'unità ciclocomputer nel supporto di montaggio e girare in senso orario fino a quando l'unità non si sarà installata con uno scatto.
3. Posizionare il supporto di montaggio nella posizione desiderata sul manubrio o sull'attacco manubrio.
4. Infilare le fascette stringicavo fornite in dotazione nei fori su un lato del manicotto di montaggio e attorno al manubrio o all'attacco manubrio. Una volta posizionata correttamente l'unità, fissare le fascette stringicavo e tagliar via le estremità in eccesso.

TASTI E RISPETTIVE FUNZIONI (Fig. 5)

PRINCIPALI MODALITÀ OPERATIVE (Fig. 6)

I dispositivi PRO SX4-W e PRO SX4-X hanno 6 modalità operative principali. Sfogliare le varie modalità premendo il tasto Modalità.

MISURAZIONE DELLE DIMENSIONI DELLA RUOTA (Fig. 7)

DEFINIZIONE DELLE DIMENSIONI DELLA RUOTA (7a)

I computer PRO SX4 utilizzano la circonferenza di rotolamento di ruota e pneumatico per determinare velocità e distanza. Quanto più precisa sarà questa impostazione, tanto più precise saranno le relative informazioni. Ciononostante, variazioni inferiori a 30 mm rispetto alla circonferenza effettiva influiranno in maniera veramente limitata sulla precisione complessiva dell'unità. Se le dimensioni della ruota/pneumatico non sono presenti fra quelle indicate nella tabella seguente, o se si desidera la massima precisione, è possibile inserire nel sistema l'esatta circonferenza della ruota. Si consiglia di utilizzare il metodo illustrato alla pagina seguente per misurare la circonferenza del gruppo ruota/pneumatico.

MISURAZIONE DELLE DIMENSIONI DELLA RUOTA CON IL METODO DEL GIRO COMPLETO (7b)

Il metodo del giro completo è quello più accurato per determinare la circonferenza del gruppo ruota/ pneumatico.

1. Su una superficie piana e spaziosa fare un segno sul pneumatico e sul pavimento nel punto esatto in cui entrano in contatto.
2. Far fare un giro completo in avanti alla ruota anteriore della bicicletta e segnare sul pavimento il punto in cui il giro è completo. Per ottenere la massima precisione consigliamo di sedersi sulla bicicletta e farsi spingere da qualcuno.
3. Misurare la distanza tra il primo e il secondo segno in millimetri, quindi inserire il numero risultante nel computer.

PROGRAMMAZIONE DEL CICLOCOMPUTER

La sequenza di programmazione principale calibra le misurazioni del computer. Per garantire la massima precisione dell'unità, sarà necessario programmare tutti i campi dati.

1. Nella Modalità odometro, tenere premuto il tasto Modalità per inserire la sequenza di impostazione.

Nota: è necessario riempire tutti i campi dati per tornare alla Modalità operativa.

SELEZIONE MIGLIA O CHILOMETRI (8a)

2. Selezionare miglia o chilometri premendo il tasto Impostazione.
3. Impostare miglia o chilometri premendo il tasto Modalità. Il computer procederà automaticamente a impostare le dimensioni della ruota.

IMPOSTAZIONE DELLE DIMENSIONI DELLA RUOTA (8b)

4. Regolare la circonferenza della ruota cominciando dalle cifre a destra e proseguendo verso sinistra (i numeri da regolare lampeggeranno).
5. Regolare la cifra lampeggiante premendo il tasto Impostazione.
6. Impostare la cifra e passare a quella successiva premendo il tasto Modalità.

IMPOSTAZIONE DELL'ODOMETRO (8c)

I ciclocomputer PRO SX4 consentono di programmare l'odometro manualmente. È una funzione utile per conservare i totali della distanza nel caso in cui si scarichi la batteria o nel caso in cui si debba resettare il computer per qualsivoglia ragione.

7. Impostare l'odometro cominciando dalle cifre a destra e proseguendo verso sinistra (i numeri da regolare lampeggeranno).
8. Regolare la cifra lampeggiante premendo il tasto Impostazione.
9. Impostare la cifra e proseguire a quella successiva premendo il tasto Modalità.

IMPOSTAZIONE DELL'ORA (8d)

I ciclocomputer PRO SX4 visualizzano l'orario in risoluzione da 1 minuto nei formati da 12 o 24 ore.

1. Nella Modalità tempo, tenere premuto il tasto Modalità per inserire la sequenza di programmazione.
2. Regolare il formato da 12 o 24 ore, premendo il tasto Impostazione.
3. Impostare il formato e proseguire con l'impostazione dell'ora premendo il tasto Modalità.
4. Regolare l'ora premendo il tasto Impostazione.
5. Impostare l'ora e proseguire per impostare i minuti premendo il tasto Modalità.
6. Regolare i minuti premendo il tasto Impostazione.
7. Premere il tasto Modalità per impostare i minuti e tornare alla modalità operativa.

FUNZIONAMENTO DEL CICLOCOMPUTER (Fig. 9)

MODALITÀ SOSPENSIONE (9a)

Per garantire la durata della batteria, quando il ciclocomputer non riceve alcun segnale per un certo periodo di tempo, l'unità entra in modalità SOSPENSIONE . Il display visualizza l'ora nel rigo più in basso. Tutti gli altri campi sono vuoti. Premere un tasto qualsiasi per riattivare l'unità e tornare alla modalità operativa.

RESETTARE L'UNITÀ (9b)

Per cancellare tutte le informazioni di guida (ATM, DST, AVG, MAX), tenere premuto il tasto Modalità per 2 secondi nella modalità tempo di percorrenza (ATM), distanza (DST) o velocità media (AVG). Anche il ripristino della velocità massima può essere effettuato unicamente tenendo premuto il tasto Modalità per 2 secondi nella modalità di velocità massima (MAX).

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Eseguire i seguenti controlli prima di portare l'unità a riparare.

Problema	Rimedio
Calo di contrasto sullo schermo	la batteria è scarica e deve essere sostituita.
Il display è vuoto	sostituire la batteria o resettare il computer.
Il display visualizza solo alcuni numeri	resettare il computer.
Non registra la velocità/distanza	verificare l'allineamento sensore/magnete. Assicurarsi che il sensore non sia a oltre 3 mm di distanza dal magnete.
Lo schermo è completamente scuro:	l'unità potrebbe essere stata esposta eccessivamente alla luce diretta del sole. Spostare la bicicletta all'ombra. I dati non andranno persi.
Velocità non visualizzata o parzialmente visualizzata	1) La distanza tra il magnete e il trasmettitore è eccessiva (3 mm massimo). 2) C'è un'interferenza dovuta a un campo elettromagnetico. 3) I fili del sensore potrebbero essere interamente o parzialmente danneggiati.

SPECIFICHE FUNZIONALI E VALORI

Ora: 24 ore con risoluzione da un minuto
Funziona in entrambi i formati da 12 o 24 ore
Odometro: 99999 miglia o chilometri
Risoluzione 1 miglio o 1 chilometro
Percorso: 999,9 miglia o chilometri
Risoluzione 0,1 miglio o 0,1 chilometro
Dimensioni ruota: Circonferenza ruota misurata in millimetri
0 - 2999
Velocità: 0-199,9 MPH o KPH
Risoluzione 0,1 MPH o KPH

GARANZIA E ASSISTENZA

TUTTI I CICLOCOMPUTER PRO GODONO DI UNA GARANZIA LIMITATA PARI A 2 ANNI.

PRO garantisce che tutti i suoi prodotti sono coperti da garanzia di 2 anni. Tale garanzia può essere fatta valere esclusivamente dall'acquirente originario del prodotto ed è limitata ai difetti dovuti ai materiali e/o alla manodopera (non si applica in caso di abuso, trascuratezza o normale usura e logorio!).
PRO sostituirà o riparerà esclusivamente i prodotti che rispettino appieno le suindicate disposizioni. Per maggiori informazioni o dettagli specifici riguardanti reclami contro la presente garanzia si prega di contattare il proprio rivenditore locale o di cercare il proprio distributore o rivenditore locale PRO nella sezione Dealer Locator sul sito web ufficiale PRO (http://www.pro-bikegear.com).

日本語

警告と注意

- **警告：**道路、トレール、車の往来、周囲に注意を払わずに走行すると事故につながることがあり、大怪我をしたり、全身麻痺を患ったり、死亡する危険があります。コンピューターに気をとられることなく、走行に全神経を注いでください。コンピューターの操作方法をおぼえ、考えられるあらゆる操作を行うのは、自転車に乗っていないときにすべきだということを心得ておいてください。走行中に何らかの操作を行いたい場合は、注意散漫になることの危険が少なくなるような時と場所を選ぶようにしてください。
- **注意：**この使用説明書の指示に従ってサイクルコンピューターを取り付けてください。
- **注意：**サイクルコンピューター装置に直接衝撃を与えることは避けてください。
- **注意：**サイクルコンピューター装置を水につけないでください。
- **注意：**高圧送電線や他の発信機などの強い電磁場の中あるいはその近くでサイクルコンピューター装置を使用することは避けてください。
- **注意：**装置を分解しないでください。
- **注意：**マグネット (磁石)とトランスミッター (発信機) を定期的に点検し、適切な位置に調整されていることを確認してください。
- **注意：**PRO SX4サイクルコンピューターは自転車専用に作られています。電動の乗り物には使用しないでください。
- **注意：**データの損失を避けるために、電池切れになる前に電池を交換してください。
- **注意：**マイルドな洗剤と乾いた柔らかい布で装置を清掃してください。種類を問わずソルベントやアルコールは決して使用しないでください。

サイクルコンピューターの部品(図1)

1. サイクルコンピューター装置
2. ワイヤレスフォークトランスミッター(SX4-W専用)
3. ホイールマグネット
4. ジップタイ
5. ワイヤレスフォークトランスミッターのマウンティングパッド(SX4-W専用)
6. マウンティングブラケットのゴムパッド
7. ワイヤレスハンドルバー/ステムのマ
ウンティングブラケット(SX4-W専用)
8. ワイヤードトランスミッターハンドルバー/ステムのマウンティングブラケット(SX4-X専用)

電池交換(図2)

PRO SX4サイクルコンピューターはCR2032 3Vリチウム電池で動きます。通常の使用状態で、この電池はおよそ1年間使用できます。

コンピューターの電池交換

1. コインを使って電池収納スペースのカバーを左に回し、カバーを外します。
2. 電池収納スペースのOリングシールを損傷しないように気をつけて、注意し ながら古い電池を取り出します。
3. プラス極 (+)がカバーに向くようにして新しい電池を入れます。新しい電池 を入れるときに、電池の接点を曲げないように十分に注意してください。
4. カバーを元に戻し、コインで右に回して締めます。
5. Oリングが損傷している場合は、カバーを戻す前にOリングを交換してくだ さい。

注意： 電池を交換する際には、装置の耐水性が十分に保たれるように細心の注意を払ってください。電池交換が適切に行われず、装置がきちんと密閉されていない場合は、装置の損傷を招き、保証が無効になることがあります。

ワイヤレススピードトランスミッターの電池交換(図3)

(SX4-W専用)

ワイヤレススピードトランスミッターは23A 12Vアルカリ電池を使用します。通常の使用状態で、この電池はおよそ1年間使用できます。

1. コインを使って電池収納スペースのカバーを左に回し、カバーを外します。
2. 電池収納スペースのOリングシールを損傷しないように気をつけて、注意しながら古い電池を取り出します。
3. プラス極 (+)がカバーに向くようにしてトランスミッターに新しい電池を入れます。
4. カバーを元に戻し、コインで右に回して締めます。
5. Oリングが損傷している場合は、カバーを戻す前にOリングを交換してください。

注： 電池を交換する際には、装置の耐水性が十分に保たれるように細心の注意を払ってください。電池交換が適切に行われず、装置がきちんと密閉されていない場合は、装置の損傷を招き、保証が無効になることがあります。

ワイヤードサイクルコンピューターのPRO SX4-Xへの取り付け(図4)

ワイヤード前輪スピードセンサーとブラケットの取り付け(4a)(SX4-X 専用)

PROSX4-Xはフロントフォークに取り付けたワイヤードセンサー1個を使用します。

1. 付属のジップタイを使って、片側のフォークブレードに前輪センサーを取り付けま す。ジップタイを留めますが、完全に締め付けないでください。
2. 車輪のセンサーと同じ側のスポークにスポークマグネットを取り付けます。マグネ ットが所定の位置に保たれるように取り付けネジを締めますが、動かすことができ る程度の緩さにしておきます。
3. 図に示す位置関係になるようにセンサーとマグネットの位置を調整して、ジップタ イとマグネットを締め付けます。

注： マグネットはセンサーから1～3mmの位置を通過するようにしてください。
マグネットの位置がセンサーに近づけば近づくほど、良好な結果が得られます。

4. 残りのワイヤーとブラケットをフォークの上方に回し、ワイヤーをテープで固定します。ブラケットをハン ドルバーに取り付けられる程度の緩さを残して、余分なワイヤーをブレーキケーブルハウジングに巻き つけます。ブラケットをハンドルバーに取り付けてジップタイを締めます。

注意： フロントサスペンション付きの自転車に装置を取り付ける際には、フォークのサスペンション機能が働く程度の緩さを残すようにしてください。

ワイヤレスフォークトランスミッターの取り付け(4b)(SX4-W専用)

PROSX4-Wはフロントフォークに取り付けたワイヤレストランスミッターから速度・距離情報を受け取ります。

1. 付属のジップタイを使って、バッテリーキャップが下向きになるように、ワイヤレス前輪センサーと取り付け用ゴムパッドを左フォークブレードの前面に取り付けます。ジップタイを留めますが、完全に締め付けないでください。センサーはフォークブレードのできるだけ高い位置に取り付けてください。トランスミッターの発信範囲は約46cm (18in)です。フォークの高い位置に取り付けることにより、受信状態が良好になります。別の取り付け位置でも機能することはありますが、ほとんどの場合、これが最良の取り付け位置となります。
2. 車輪のセンサーと同じ側のスポークにスポークマグネットを取り付けます。マグネットが所定の位置に保たれるように取り付けネジを締めますが、動かすことができる程度の緩さにしておきます。
3. 図に示す位置関係になるようにセンサーとマグネットの位置を調整します。マグネットはプラスチック成形ラインに隣接するセンサーのそばを1～3mmの距離で通過するようにしてください。
4. すべての位置を調整したら、スポークマグネットを所定の位置で完全に締め付け、センサーをフォークに留めるジップタイを締めます。

ハンドルバー/ステムのブラケットの取り付け(4c)

1. 適切なブラケットを選びます。
2. サイクルコンピューター装置をマウンティングブラケットに置き、カチッとはまるまで右に回します。
3. ハンドルバーまたはステムの希望する位置にマウンティングブラケットを置きます。
4. 付属のジップタイをマウンティングスリーブの片側の穴とハンドルバーまたはステムの周りに通します。装置を適切な位置に合わせたら、ジップタイを締めて余分な部分を切り取ります。

ボタンとその機能 (図5)
メイン操作モード(図6)

ホイールサイズの測定(図7)

ホイールサイズの決定(7a)

PRO SX4コンピューターはホイール/タイヤセットの回転外周の長さを使って走行速度と距離を判断します。この設定が正確であればあるほど、より正確な走行データを得ることができます。とはいえ、実際の外周長から30mm以内の差であれば、全体的な装置の正確性にほとんど影響が出ることはありません。
お使いのホイール/タイヤサイズが下表に見当たらない場合、あるいは徹底した正確性を希望する場合は、正確なホイール外周長をシステムに入力することができます。ホイール/タイヤセットの外周長を測るには、次ページの方法を使ってください。

回転方式を使ったホイールサイズの測定(7b)

回転方式はホイール/タイヤセットの外周長を求めるのに最も正確な方法です。

1. 広々とした平らな面で、タイヤと床が接触する正確な位置にそれぞれ印をつけます。
2. 前輪が完全に一回転するように自転車を前方に回転させて、一回転し終わった位置で床に印をつけます。最大の正確性を実現させる方法は、自分で自転車に乗り、誰かに自転車を回転してもらうことです。
3. 床の最初の印と次の印の間の距離をミリメートル単位で測定し、その数値をコンピューターに入力してください。

サイクルコンピューターのプログラミング

メインプログラミングシーケンスがコンピューターの測定値をキャリブレーションします。装置を正確に作動させるためには、すべてのデータフィールドをプログラムする必要があります。

1. 積算距離(ODO)モードでモード (MODE)ボタンを押し続けると設定シーケンスに入ります。

注： 操作モードに戻るにはすべてのフィールドでデータを入力する必要があります。

マイル/キロの選択 (8a)

2. 設定 (SET) ボタンを押してマイルかキロを選択します。
3. モード (MODE) ボタンを押してマイルまたはキロを設定します。コンピューターは自動的にホイールサイズの設定に進みます。

ホイールサイズの設定 (8b)

4.右の桁から左に向かって自転車のホイール外周長を調整します (調整中の桁が点滅します)。
5.設定(SET)ボタンを押して点滅している桁を調整します。
6.桁を設定したら、モード (MODE)ボタンを押して次の桁に進みます。

積算距離の設定(8c)

PROSX4サイクルコンピューターでは積算距離を手動でプログラムできます。これは、電池が切れたり、何かの理由でコンピューターをリセットする必要があるときに、総合距離を維持するのに便利な機能です。
7.右の桁から左に向かって積算距離を設定します (調整中の桁が点滅します)。
8.設定(SET)ボタンを押して点滅している桁を調整します。
9.桁を設定したら、モード (MODE)ボタンを押して次の桁に進みます。

時刻の設定(8d)

PRO SX4サイクルコンピューターは1分刻みの12時間制または24時間制で時刻を表示します。

1. 時刻 (TIME) モードでモード (MODE) ボタンを押し続けるとプログラミングシーケンスに入ります。
2. 設定 (SET) ボタンを押して12時間制か24時間制のいずれかに調整します。
3. 表示時間制を設定したら、モード (MODE) ボタンを押して時間の設定に進みます。
4. 設定 (SET) ボタンを押して「時」を調整します。
5.「時」を設定したら、モード (MODE) ボタンを押して「分」の設定に進みます。
6. 設定 (SET) ボタンを押して「分」を調整します。
7. モード (MODE) ボタンを押して「分」を設定し、操作モードに戻ります。

サイクルコンピューターの操作(図9)

スリープモード(9a)

電池の寿命を延ばすために、信号を受け取らない状態が一定期間続くと、サイクルコンピューターはスリープモードに入ります。ディスプレイには下部表示ラインに時刻が表示されるだけとなります。その他の表示はすべて消えます。どこかボタンを押すとスリープモードから復帰して操作モードが再開します。

装置のリセット(9b)

すべての走行情報 (ATM、DST、AVG、MAX) をクリアするには、走行時間 (ATM)、距離(DST)、または平均 (AVG) モードで2秒間モードキーを押し続けます。最高速度も、最高速度モードで2秒間モードキーを押し続けることでリセットできます。

トラブルシューティング

ユニットの修理を依頼する前に以下の項目を点検してください。

症状	対策μ
ディスプレイの表示が薄くなる：	電池が消耗しています。交換してください。
ディスプレイに何も表示されない：	電池を交換するか、コンピューターをリセットしてください。
ディスプレイの桁表示が不完全：	コンピューターをリセットしてください。
走行速度/走行距離がモニターされていない：	センサーとマグネットの位置関係を確認してください。センサーの位置がマグネットから3mm以内になるようにしてください。
表示面が黒ずんでいる：	装置を直射日光に当てすぎた可能性があります。自転車を日陰に移してください。データに問題はありません。
走行速度が表示されない/誤表示される：	1)マグネットとトランスミッターの距離があきすぎています(最大3mm)。 2)電磁場による干渉。 3)センサーのワイヤーが部分的あるいは完全に切れている可能性があります。

機能面の仕様と性能範囲

時刻 1分刻み24時間
12時間制と24時間制の両表示
走行速度 毎時0～199.9マイルまたは毎時0～199.9キロ
毎時0.1マイルまたは毎時0.1キロ刻み
積算距離 99999マイルまたは99999キロ
1マイルまたは1キロ刻み
走行距離 999.9マイルまたは999.9キロ
0.1マイルまたは0.1キロ刻み
ホイールサイズ ホイール外周長はミリメートル単位
0～2999

保証と修理

PROサイクルコンピューターはすべて2年間の有限保証付きで販売されます。

PROは販売される全製品が2年間の保証付きであることを明言します。この保証は製品の最初の購入者だけに適用され、その対象は材質または製造上の欠陥に起因する不具合に制限されます(誤った使用、不注意、通常の摩損を原因とする場合は保証の対象外です)。PROは上述した規定に完全に合致する製品に限って交換または修理に応じます。

詳細情報または保証請求に関する特定の情報については、最寄の販売店にご連絡ください。
最寄のPRO販売店または販売会社をお探しいただく際には、PRO公式ウェブサイト
(http://www.pro-bikegear.com)のディーラーロケーターをご利用ください。

Nederlands

WAARSCHUWINGEN

- **WAARSCHUWING:** FLet op de weg of het fietspad, op het verkeer en op uw omgeving. Als u dat niet doet, kan dat leiden tot ernstige of zelfs dodelijke ongelukken. Concentreer u op het fietsen, niet op uw computer. Leer hoe u de computer moet bedienen en bedien de computer zoveel mogelijk wanneer u niet fietst. Wilt u de computer toch bedienen tijdens het fietsen, kies daarvoor dan een locatie en moment waarop afleiding het minst risicovol is.
- **WAARSCHUWING:** Monteer de fietscomputer volgens de aanwijzingen in deze instructiehandleiding.
- **WAARSCHUWING:** Voorkom het schokken en stoten van de fietscomputer.
- **WAARSCHUWING:** Dompel de fietscomputer niet onder in water.
- **WAARSCHUWING:** Gebruik de fietscomputer niet in of in de buurt van sterke elektromagnetische velden, zoals hoogspanningskabels of andere overdragers.
- **WAARSCHUWING:** Haal de fietscomputer niet uit elkaar.
- **WAARSCHUWING:** Zorg dat de magneet en de zender in de juiste positie ten opzichte van elkaar staan en inspecteer ze regelmatig.
- **WAARSCHUWING:** PRO SX4 fietscomputers zijn alleen bestemd voor gebruik op fietsen en mogen niet worden gebruikt op gemotoriseerde voertuigen.
- **WAARSCHUWING:** Vervang de batterij voordat deze helemaal leeg is en voorkom zo dat gegevens verloren gaan.
- **WAARSCHUWING:** Reinig de fietscomputer met een mild reinigingsmiddel en een zachte, droge doek. Gebruik hiervoor nooit oplosmiddelen of alcohol.

ONDERDELEN VAN DE FIETSCOMPUTER (Fig. 1)

1 Fietscomputer
2 Draadloze vorkzender (ALLEEN sx4-w)
3 Wielmagneet
4 Kabelbinders
5 Montageplaat voor draadloze vorkzender (ALLEEN sx4-w)
6 Rubberen blokje voor montageplaat
7 Draadloze montageplaat voor stuur/stuurpen (ALLEEN sx4-w)
8 Bedrade montageplaat stuur/stuurpen (ALLEEN sx4-w)

DE BATTERIJ VERVANGEN (Fig. 2)

PRO SX4 fietscomputers worden gevoed door een CR2032 3v lithiumbatterij.
Onder normale omstandigheden gaat dit soort batterijen ongeveer een jaar mee.

DE BATTERIJ VAN DE FIETSCOMPUTER VERVANGEN

1. Draai het klepje van het batterijvak met een munt linksom, totdat het klepje los zit.
2. Pas op dat u de O-ringafdichting van het batterijvak niet beschadigt en haal de oude batterij voorzichtig uit het vak.
3. Plaats een nieuwe batterij in het batterijvak met de positieve pool (+) in de richting van het klepje. Pas goed op dat u het contact niet buigt bij het plaatsen van de nieuwe batterij.
4. Plaats het klepje van het batterijvak op de opening en zet het klepje vast door dit met een munt rechtsom te draaien.
5. Als de O-ring is beschadigd, dient u deze te vervangen voordat u het klepje van het batterijvak terugplaatst.

WAARSCHUWING: Het vervangen van de batterij moet uiterst zorgvuldig gebeuren, om ervoor te zorgen dat de fietscomputer volledig waterbestendig blijft. Wanneer de batterij niet op de juiste wijze wordt vervangen en de het batterijvak niet goed afgesloten wordt, kan de fietscomputer beschadigd raken en kan de garantie vervallen.

DE BATTERIJ VAN DE DRAADLOZE SNELHEIDSZENDER VERVANGEN (Fig. 3)

(ALLEEN SX4-W)

De draadloze snelheidszender wordt gevoed door een 23A 12v alkalinebatterij. Onder normale omstandigheden gaat dit soort batterijen ongeveer een jaar mee.

1. Draai het klepje van het batterijvak met een munt linksom, totdat het klepje los zit.
2. Pas op dat u de O-ringafdichting van het batterijvak niet beschadigt en haal de oude batterij voorzichtig uit het vak.
3. Plaats een nieuwe batterij in het batterijvak met de positieve pool (+) in de richting van het klepje.
4. Plaats het klepje van het batterijvak op de opening en zet het klepje vast door dit met een munt rechtsom te draaien.
5. Als de O-ring is beschadigd, dient u deze te vervangen voordat u het klepje van het batterijvak terugplaatst.

NB: Het vervangen van de batterij moet uiterst zorgvuldig gebeuren, om ervoor te zorgen dat de fietscomputer volledig waterbestendig blijft. Wanneer de batterij niet op de juiste wijze wordt vervangen en de het batterijvak niet goed afgesloten wordt, kan de fietscomputer beschadigd raken en kan de garantie vervallen

DE BEDRADE FIETSCOMPUTER (PRO SX4-X) OP UW FIETS MONTEREN (Fig. 4)

DE BEDRADE SNELHEIDSZENDER EN MONTAGEPLAATMONTEREN (4a) (ALLEEN SX4-X)

De PRO SX 4-X bevat een sensor met een draad die op de voorvork wordt gemonteerd.

1. Monteer de voorwielsensor op een van de stangen van de voorvork met behulp van de meegeleverde kabelbinders. Trek de binders stevig, maar niet helemaal strak aan.
2. Monteer de magneet op een spaak aan dezelfde zijde van het wiel als de sensor. Draai de bevestigingsschroef zo ver aan dat deze de magneet op zijn plaats houdt, maar niet zo strak dat de magneet niet meer beweegbaar is.
3. Plaats de sensor en de magneet in de juiste positie ten opzichte van elkaar (zoals afgebeeld in de tekening) en trek de kabelbinders strak aan en zet de magneet vast.

NB: De afstand tussen de magneet en de sensor moet 1-3 mm bedragen. Hoe dichter u de magneet bij de sensor kunt plaatsen, hoe beter.

4. Leid de draad en de montageplaat langs de vork omhoog en zet deze vast met tape. Wikkel overtollig draad rond de behuizing van de remkabel en zorg ervoor dat de draad los genoeg hangt, zodat de montageplaat op het stuur kan worden bevestigd. Bevestig de montageplaat op het stuur en trek de kabelbinders strak aan.

WAARSCHUWING: Wanneer u de fietscomputer monteert op een fiets met voorvering, zorg er dan voor dat de draad los genoeg hangt, zodat de vork heen en weer kan bewegen.

DE DRAADLOZE VORKZENDER MONTEREN (4b) (ALLEEN SX4-X)

De PRO SX4-W ontvangt de snelheid en afstand van een draadloze zender die op de voorvork wordt gemonteerd.

1. Bevestig de draadloze sensor en het rubberen montageblok met de meegeleverde kabelbinders op de voorzijde van de linker vorkstang met het deksel van het batterijvak naar beneden. Trek de binders stevig, maar niet helemaal strak aan. Monteer de sensor zo hoog mogelijk op de vorkstang. De zender heeft een bereik van ongeveer 46 cm (18 inch). Door de zender hoog op de vork te monteren, bent u verzekerd van een goede ontvangst. De zender kan ook goed werken op andere locaties, maar in onze ogen is dit de beste plaats voor de meeste toepassingen.
2. Monteer de magneet op een spaak aan dezelfde zijde van het wiel als de sensor. Draai de bevestigingsschroef zo ver aan dat deze de magneet op zijn plaats houdt, maar niet zo strak dat de magneet niet meer beweegbaar is.
3. Plaats de sensor en de magneet in de juiste positie ten opzichte van elkaar, zoals afgebeeld op de tekening. De magneet moet de sensor langs het aangegeten plastic deel passeren op een afstand van 1-3 mm.
4. Wanneer de sensor en de magneet in de juiste positie ten opzichte van elkaar staan, zet u de magneet vast op de spaak en trekt u de binders waarmee de sensor op de vork wordt vastgezet stevig aan.

DE MONTAGEPLAAT OP HET STUUR BEVESTIGEN (4c)

1. es de juiste montageplaat.
2. Plaats de fietscomputer op de montageplaat en draai de computer rechtsom totdat deze vastklikt.
3. Plaats de montageplaat in de gewenste positie op het stuur of op de stuurpen.
4. Voer de meegeleverde kabelbinders door de gaten in de montageplaat en wikkel ze rond het stuur of de stuurpen. Trek de binders aan wanneer de computer in de juiste positie is gebracht en knip de uitstekende einden af. Once the unit is positioned correctly, secure the zip-ties and trim off the excess ends.

TOETSEN EN FUNCTIES (Fig. 5)

BEDIENINGSMODI (Fig. 6)

De PRO SX4-W en de PRO SX4-X hebben 6 bedieningsmodi. Met de Mode-toets kunt u de modus wijzigen.

DE WIELMAAT METEN (Fig. 7)

UW WIELMAAT BEPALEN (7a)

PRO SX4 computers bepalen de snelheid en afstand op basis van de rolomtrek van uw wiel en band. Hoe nauwkeuriger de omtrek is ingesteld, hoe nauwkeuriger uw fietswaarden worden weergegeven. Afwijkingen van minder dan 30 mm van de werkelijke omtrek hebben echter nauwelijks invloed op de nauwkeurigheid van de computer.
Als uw wiel- en bandenmaat niet in de onderstaande tabel staat, of als u zeer nauwkeurig wilt zijn, kunt u uw precieze wielomtrek in de computer invoeren. U volgt hiervoor de instructies op de volgende bladzijde

DE WIELMAAT METEN MET DE ROLMETHODE (7b)

De rolmethode is het meest nauwkeurig voor het bepalen van de omtrek van uw wiel.

1. Breng op een vlak, open oppervlak een markering aan op uw band en op de vloer, precies op de plek waar deze elkaar raken.
2. Rol uw fiets één omwenteling van het voorwiel naar voren en markeer het punt op de vloer waar de omwenteling voltooid is. Voor de grootst mogelijke nauwkeurigheid gaat u op uw fiets zitten en vraagt u iemand anders de fiets naar voren te rollen.
3. Meet de afstand tussen de eerste en de tweede markering in millimeters en voer deze waarde in uw computer in.

DE FIETSCOMPUTER PROGRAMMEREN

In de programmeermodus worden de computermetingen gekalibreerd. Alle gegevensvelden moeten worden ingevuld voor een nauwkeurige werking van de computer.

1. Vanuit de kilometertellermodus gaat u naar de programmeermodus door de Mode-toets ingedrukt te houden.

NB: u dient alle gegevensvelden in te voeren om te kunnen terugkeren in de bedieningsmodus

MIJLEN OF KILOMETERS SELECTEREN (8a)

2. Selecteer mijlen of kilometers door op de Set-toets te drukken.
3. Stel de computer in op mijlen of kilometers door op de Mode-toets te drukken. De computer springt automatisch naar het instellen van de wielmaat.

DE WIELMAAT INSTELLEN (8b)

4. Voor het wijzigen van de wielomtrek van uw fiets vult u de cijfers van rechts naar links in (het te wijzigen cijfer knippert).
5. Wijzig het knipperende cijfer door op de Set-toets te drukken.
6. Stel het cijfer in en ga naar het volgende cijfer door op de Mode-toets te drukken.

DE KILOMETERTELLER (ODO) INSTELLEN (8c)

De kilometerteller op PRO SX4 fietscomputers kan handmatig geprogrammeerd worden. Dit is handig voor het bewaren van totaal afgelegde afstanden in het geval de batterij uitvalt of als u de computer om een of andere reden moet resetten.

7. Stel de cijfers van de kilometerteller van rechts naar links in (het te wijzigen cijfer knippert).
8. Wijzig het knipperende cijfer door op de Set-toets te drukken.
9. Stel het cijfer in en ga naar het volgende cijfer door op de Mode-toets te drukken.

DE TIJD INSTELLEN (8d)

PRO SX4 fietscomputers geven de tijd in hele minuten weer. Er zijn twee formaten beschikbaar: 12- en 24-uurs.

1. Vanuit de tijdmodus gaat u naar de programmeermodus door de Mode-toets in te drukken en ingedrukt te houden.
2. Wijzig de weergave in 12- of 24-uursformaat door op de Set-toets te drukken.
3. Stel het formaat in en ga naar het instellen van de tijd door op de Mode-toets te drukken.
4. Wijzig de uren door op de Set-toets te drukken.
5. Stel de uren in en ga naar het instellen van minuten door op de Mode-toets te drukken.
6. Wijzig de minuten door op de Set-toets te drukken.
7. Druk op de Mode-toets om de minuten in te stellen en terug te keren naar de bedieningsmodus.

DE FIETSCOMPUTER BEDIENEN (Fig. 9)

SLAAPMODUS (9a)

Wanneer de fietscomputer gedurende een bepaalde tijd geen signalen heeft ontvangen, schakelt de computer over naar de slaapmodus om de batterij te sparen. Op de onderste regel in de display wordt de tijd weergegeven. Alle andere velden zijn leeg. Druk op een willekeurige toets om de computer te activeren en de bedieningsmodus te hervatten.

DE COMPUTER RESETTEN (9b)

Druk de Mode-toets en de Set-toetsen gedurende 2 seconden gelijktijdig in terwijl de computer in de fietstijd- (ATM), afstandsmodus (DST) of gemiddelde snelheid modus (AVG) staat. De maximum snelheid (MAX) kan eveneens onafhankelijk ge-reset worden door de Mode-toets gedurende 2 seconden in te drukken in de Maximum snelheid modus (MAX).

STORINGEN OPLOSSEN

Controleer het volgende vooraleer in reparatie te geven.

Probleem	Oplossing
verminderd contrast in display	Batterij is bijna leeg en moet vervangen worden.
display is leeg	Vervang de batterij of reset de computer.
display toont alleen delen van cijfers	Reset de computer.
snelheid/afstand wordt niet opgenomen	Controleer of de sensor en de magneet in de juiste positie ten opzichte van elkaar staan. Zorg ervoor dat de afstand tussen de sensor en de magneet niet meer dan 3 mm is.
display is helemaal donker	De computer is te lang blootgesteld aan direct zonlicht. Zet de fiets in de schaduw. De gegevens zijn bewaard gebleven.
geen of foutieve snelheidsweergave:	1) Afstand tussen magneet en zender is te groot (maximaal 3 mm). 2) Interferentie met een elektromagnetisch veld. 3) Sensordraden zijn geheel of gedeeltelijk losgeraakt.

FUNCTIESPECIFICATIES & BEREIKEN

TIJD: 24-uurs, weergave in hele minuten
Weergave beschikbaar in 12- of 24-uursformaat
KILOMETERTELLER: 99999 mijl of kilometers
Weergave in hele mijlen of kilometers
AFSTAND: 999,9 mijl of kilometers
Weergave met één decimaal
WIELMAAT: Wielomtrek gemeten in millimeters
0 - 2999
SNELHEID: 0-199,9 M/U of KM/U
Weergave met één decimaal

GARANTIE EN CONTACT

ALLE PRO FIETSCOMPUTERS WORDEN GELEVERD MET EEN BEPERKTE GARANTIE VAN 2 JAAR.

PRO hereby warrants that all of its products are subject to a 2-year Warranty.
This Warranty can only be applied to by the original purchaser of the product, and is restricted to defects in material and/ or workmanship (not applicable in case of abuse, neglect or normal wear and tear!). PRO will only replace or repair those products that fully comply with the above stated rules.

For more information or specific details regarding claims against this warranty please contact your local dealer or search for your local PRO dealer or distributor in the Dealer Locator on the official PRO website (http://www.pro-bikegear.com).

Português

AVISOS E PRECAUÇÕES

- **AVISO:** Desatenções em estrada, em trilho, no trânsito ou nas suas imediações podem resultar num acidente, com risco de ferimentos graves, paralisia ou morte. Deve manter-se atento à condução, não ao seu computador. Familiarize-se com o funcionamento do computador e, tanto quanto possível, só mexa nele quando estiver apeado. Quando mexer no computador montado na bicicleta, faça-o numa altura e num local onde uma distracção acarrete menos riscos.
- **CUIDADO:** Monte o ciclocomputador de acordo com as instruções contidas neste manual.
- **CUIDADO:** Evite choques no ciclocomputador.
- **CUIDADO:** Não mergulhe o ciclocomputador em líquidos.
- **CUIDADO:** Evite usar o ciclocomputador em campos electromagnéticos fortes, ou nas suas proximidades, como linhas de alta tensão ou outros transmissores.
- **CUIDADO:** Não desmonte a unidade.
- **CUIDADO:** Certifique-se de que o magneto e o transmissor estão bem alinhados e verifique-os com regularidade.
- **CUIDADO:** Os ciclocomputadores PRO SX4 destinam-se apenas a bicicletas e não podem ser usados em veículos motorizados.
- **CUIDADO:** Mude a pilha antes de esta falhar para evitar perda de dados.
- **CUIDADO:** Limpe o ciclocomputador com um detergente suave e um pano macio e seco. Nunca use solventes ou álcool.

COMPONENTES DO CICLOCOMPUTADOR (Fig. 1)

1 Ciclocomputador
2 Transmissor de forqueta Sem fios (apenas sx4-w)
3 Magneto da roda
4 Braçadeiras
5 Almofada de montagem do Transmissor de forqueta Sem fios (apenas sx4-w)
6 Almofada de borracha do Suporte de montagem
7 Suporte de montagem do Ciclocomputador sem fios No guiador/avanço (apenas sx4-wy)
8 Suporte de montagem do Ciclocomputador com fios No guiador/avanço (apenas sx4-w)

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA (Fig. 2)

Os ciclocomputadores PRO SX4 funcionam com uma pilha de lítio CR2032 de 3V. Em condições normais, esta pilha deve durar cerca de um ano.

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA DO COMPUTADOR

1. Com uma moeda, abra o compartimento da pilha rodando para a esquerda até a tampa se soltar.
2. Cuidado para não danificar o O-ring vedante do compartimento da pilha, e remova cuidadosamente a pilha antiga.
3. Coloque uma pilha nova no respectivo compartimento com o lado positivo (+) virado para a tampa. Tenha muito cuidado para não dobrar o contacto da pilha ao instalar uma nova.
4. Coloque a tampa do compartimento da pilha sobre a abertura e aperte com uma moeda rodando para a direita.
5. Se o O-ring tiver ficado danificado, substitua-o antes de voltar a colocar a tampa.

CUIDADO: É preciso ter muito cuidado ao substituir a pilha para continuar a garantir a estanquicidade da unidade. Se a pilha ficar mal instalada e a unidade não ficar devidamente fechada, dessa situação podem resultar danos não cobertos pela garantia.

TROCA DA PILHA DO TRANSMISSOR DE VELOCIDADE SEM FIOS (Fig. 3)

(apenas sx4-w)

O transmissor de velocidade sem fios usa uma pilha alcalina 23A de 12 V. Em condições normais, esta pilha deve durar cerca de um ano.

1. Com uma moeda, abra o compartimento da pilha rodando para a esquerda até a tampa se soltar.
2. Cuidado para não danificar o O-ring vedante do compartimento da pilha, e remova cuidadosamente a pilha antiga.
3. Instale uma pilha nova no transmissor com o lado positivo (+) virado para a tampa.
4. Coloque a tampa do compartimento da pilha sobre a abertura e aperte com uma moeda rodando para a direita.
5. Se o O-ring tiver ficado danificado, substitua-o antes de voltar a colocar atampa.

NOTA: É preciso ter muito cuidado ao substituir a pilha para continuar a garantir a estanquicidade da unidade. Se a pilha ficarmal instalada e a unidade não ficar devidamente fechada, dessa situação podem resultar danos não cobertos pela garantia

INSTALAÇÃO DO CICLOCOMPUTADOR COM FIOS NA SUA BICICLETA - PRO SX4-X (Fig. 4)

INSTALAÇÃO DO SENSOR DE VELOCIDADE COM FIOS E SUPORTE NA RODA DIANTEIRA (4a) (apenas sx4-w)

1 Fixe o sensor de velocidade da roda dianteira a um dos braços da forqueta, com as braçadeiras fornecidas. Aperte ligeiramente as braçadeiras, não completamente.
2. Fixe o magneto de raio a um raio do mesmo lado da roda em que estiver o sensor. Aperte o parafuso de fixação o suficiente para manter o magneto em posição, mas suficientemente solto para que seja possível deslocá-lo.
3. Ajuste a posição do sensor e do magneto de forma a estes ficarem devidamente alinhados, tal como ilustrado, e aperte as braçadeiras e o magneto.

NOTA: O magneto deverá passar 1-3 mm afastado do sensor. Quanto mais próximo ficar o magneto do sensor, melhor.

4. Encaminhe o fio remanescente e o suporte por cima da forqueta e prenda com fita adesiva. O fio em excesso deve ser enrolado à volta do invólucro do cabo de travão até ficar só a folga suficiente para permitir que o suporte fique fixo ao guiador. Fixe o suporte ao guiador e aperte as braçadeiras.

CUIDADO: Ao instalar o sistema numa bicicleta com suspensão dianteira, deixe folga suficiente para garantir a acção da forqueta.

INSTALAÇÃO DO TRANSMISSOR SEM FIOS NA FORQUETA (4b) (apenas sx4-w)

O PRO SX4-W recebe informações sobre a velocidade e a distância a partir de um transmissor sem fios montado na forqueta dianteira.

1. Com as braçadeiras fornecidas, fixe o sensor de velocidade da roda da frente e a almofada de borracha do suporte à parte da frente do braço esquerdo da forqueta, de forma a que a tampa do compartimento da pilha fique voltada para baixo. Aperte ligeiramente as braçadeiras, não completamente. O sensor deverá ficar montado o mais alto possível no braço da forqueta. A gama do transmissor é de aproximadamente 46 cm. Se ficar montado bem alto na forqueta, garantirá uma boa recepção de sinal. Outras localizações de montagem podem funcionar, mas consideramos que é esta a melhor localização na maioria das aplicações.
2. Fixe o magneto de raio a um raio do mesmo lado da roda em que estiver o sensor. Aperte o parafuso de fixação o suficiente para manter o magneto em posição, mas solto quanto baste para que seja possível deslocá-lo.
3. Ajuste a posição do sensor e do magneto de forma a que estes fiqurm devidamente alinhados, tal como ilustrado. O magneto deverá passar pelo sensor junto à linha de plástico moldado a uma distância de 1-3 mm.
4. Assim que o alinhamento for perfeito, aperte completamente o magneto de raio no devido local e aperte as braçadeiras que fixam o sensor à forqueta.

MONTAGEM DO SUPORTE DO GUIADOR/AVANÇO (4c)

1. Escolha o suporte certo.
2. Coloque o ciclocomputador no suporte de montagem e rode para a direita até a unidade encaixar devidamente.
3. Coloque o suporte de montagem na posição desejada no guiador ou no avanço.
4. Faça passar as braçadeiras fornecidas pelos furos de um lado da manga de montagem e à volta do guiador ou avanço. Quando a unidade estiver bem posicionada, prenda as braçadeiras e corte as pontas em excesso.

TECLAS E SUAS FUNÇÕES (Fig. 5)

PRINCIPAIS MODOS DE FUNCIONAMENTO (Fig. 6)

O PRO SX4-W e o PRO SX4-X têm 6 modos de funcionamento principais. Navegue pelos modos Premindo a tecla Mode.

MEDIÇÃO DO TAMANHO DE RODA (Fig. 7)

DETERMINAÇÃO DO TAMANHO DE RODA (7a)

Os computadores PRO SX4 usam a circunferência de rolamento da combinação roda/pneu para determinar a velocidade e a distância. Quanto mais exacta for esta definição, tanto mais exactas serão as informações sobre o andamento. Contudo, variações inferiores a 30 mm da circunferência real têm muito pouco impacto sobre a precisão geral da unidade.
Se o tamanho da sua roda/pneu não constar da tabela, ou se desejar uma precisão absoluta, pode introduzir uma circunferência da roda exacta no sistema. Use o método na página a seguir para medir a circunferência da combinação roda/pneu.

MEDIÇÃO DO TAMANHO DE RODA USANDO O MÉTODO DE ROLAMENTO (7b)

O método de rolamento é o mais preciso para determinar a circunferência da combinação roda/pneu.

1. Numa superfície plana e aberta, faça uma marca no pneu e no chão no local exacto onde eles se encontram.
2. Faça a roda da frente da bicicleta dar uma volta completa para a frente e marque o ponto no chão no local em que a volta terminou. Para a máxima precisão, monte a bicicleta e peça a outra pessoa que o empurre a si e à bicicleta para a frente.
3. Meça a distância da primeira marca à segunda em milímetros e introduza o valor no computador.

PROGRAMAÇÃO DO CICLOCOMPUTADOR

A sequência principal de programação calibra as medições do computador. Por forma a garantir a precisão da unidade, todos os campos de informação têm de ser programados.

1. Em modo Odómetro, pressione e mantenha pressionada a tecla Mode para entrar na sequência de definição.

Nota: tem de introduzir todos os campos de informação para voltar ao modo de funcionamento.

SELECÇÃO DE MILHAS OU QUILÓMETROS (8a)

2. Seleccione milhas ou quilómetros premindo a tecla Set.
3. Defina milhas ou quilómetros premindo a tecla Mode. O computador avançará automaticamente para definir o tamanho de roda.

DEFINIÇÃO DO TAMANHO DE RODA (8b)

4. Ajuste a circunferência de roda da bicicleta começando pelos dígitos da direita para a esquerda (o dígito que estiver a ser ajustado pisca).
5. Ajuste o dígito que pisca premindo a tecla Set.
6. Defina o dígito e avance para o seguinte premindo a tecla Mode.

DEFINIÇÃO DO ODÓMETRO (8c)

Os ciclocomputadores PRO SX4 permitem-lhe a programação manual do odómetro. Isto é útil para guardar os totais de distância para o caso de a pilha falhar ou se precisar de rearmar o computador por qualquer motivo.

7. Defina o odómetro começando pelos dígitos da direita para a esquerda (o dígito que estiver a ser ajustado pisca).
8. Ajuste o dígito que pisca premindo a tecla Set.
9. Defina o dígito e avance para o seguinte premindo a tecla Mode.

ACERTO DA HORA DO DIA (8d)

Os computadores PRO SX4 mostram a hora do dia com uma resolução de 1 minuto em formatos de 12 ou de 24 horas.

1. No modo de hora, prima e mantenha premida a tecla de Mode para antrar na sequencia de programação.
2. Ajuste o formato para 12 ou 24 horas premindo a tecla Set.
3. Defina o formato e avance para acertar a hora premindo a tecla Mode.
4. Acerte a hora premindo a tecla Set.
5. Acerte a hora e avance para acertar os minutos premindo a tecla Mode.
6. Acerte os minutos premindo a tecla Set.
7. Prima a tecla Mode para acertar os minutos e voltar ao modo de funcionamento.

FUNCIONAMENTO DO CICLOCOMPUTADOR (Fig. 9)

MODO SLEEP (9a)

Para que a pilha dure mais tempo, se o ciclocomputador não receber sinal durante um determinado período de tempo, a unidade entra em modo SLEEP (HIBERNAR). O visor mostra a hora do dia na linha inferior. Todos os outros campos do visor estão em branco. Prima qualquer tecla para acordar a unidade e retornar ao modo de funcionamento.

REPORAS DEFINIÇÕES DAUNIDADE (9b)

Para limpar todas as informações de viagens (ATM, DST, AVG, MAX), prima e mantenha a tecla Mode durante 2 segundos nos modos Tempo de Percurso (ATM), Distância (DST) ou Velocidade Média (AVG). Para repor a velocidade máxima, a única opçao é premir e manter a tecla Modo durante 2 segundos no modo Velocidade Max(MAX).

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Verifique o seguinte antes de levar a unidade para reparação.

PROBLEMA	SOLUÇÃO
Contraste reduzido no ecrã do visor	A pilha está fraca e tem de ser substituída.
o visor está em branco	Substitua a pilha ou rearme o computador.
o visor só mostra parte dos dígitos	Rearme o computador.
velocidade/distância não está a ser registada	Verifique o alinhamento do sensor/Magneto. Certifique-se de que o sensor não está afastado do magneto mais de 3 mm.
o visor está todo escuro	A unidade pode ter sido exposta a excesso de luz solar directa. Desloque a bicicleta para a sombra. Os dados ficarão OK.
a velocidade não é exibida ou é errática:	1) A distância entre o magneto e o transmissor. É demasiado grande (3 mm no máximo). 2) Interferência de campo electromagnético.. 3) Sensor podem estar total ou parcialmente danificados.

ESPECIFICAÇÕES E GAMAS FUNCIONAIS

Hora do dia: 24 horas com resolução de 1 minuto
funcionamento em formato de 12 ou 24 horas
Odómetro: 99999 miles or kilometers
resolução de 1 milha ou 1 quilómetro
Velocidade: 0-199,9 mph ou kph
resolução 0,1 mph ou 0,1 kph
Tamanho de roda: circunferência de roda medida em milímetros
resolução de 0,1 milha ou 0,1 quilómetro
Percurso: 999,9 milhas ou quilómetros
resolução de 0,1 milha ou 0,1 quilómetro

GARANTIA E REPARAÇÃO

TODOS OS CICLOCOMPUTADORES PRO ESTÃO SUJEITOS A UMA GARANTIA LIMITADA DE 2 ANOS.

A PRO garante que todos os seus produtos estão sujeitos a uma garantia de 2 anos.
Esta garantia só é concedida ao comprador original do produto, e é limitada a defeitos de material e/ou de fabrico (não se aplica em caso de má utilização, negligência, nem ao desgaste e deterioração normal!). A PRO só substituirá ou reparará os produtos que cumpram estritamente as regras supraci tadas.

Para mais informações ou particularidades relativas à reclamação desta garantia, contacte o seu agente local ou agente PRO ou distribuidor no localizador de agentes do site oficial PRO (http://www.pro-bikegear.com).

Svenska

VARNINGAR & FÖREBUD

- **OBS!** Underlåtenhet att vara uppmärksam på vägen, banan, trafiken eller omgivningen kan leda till en olycka med risk för allvarlig personskada, förlamning eller död. Fokusera på cyklingen, inte datorn. Lär dig datorns funktioner, och använd datorns alla möjliga funktioner när du inte cyklar. För funktioner som du väljer att utföra när du cyklar, välj en tidpunkt och en plats där risken för distraktion är minst.
- **OBS!** Montera cykeldatorn enligt anvisningarna i denna bruksanvisning.
- **OBS!** Undvik direkta stötar mot cykeldatorenheten.
- **OBS!** Sänk inte ned cykeldatorenheten i vatten.
- **OBS!** Undvik att använda cykeldatorenheten i eller i närheten av starka elektromagnetiska fält som högspänningsledningar eller andra sändare.
- **OBS!** Tag inte isär enheten.
- **OBS!** Se till att magneten och sändaren är korrekt inställda och kontrollera dem regelbundet.
- **OBS!** PRO SX4-cykeldatorer är endast avsedda att användas på cyklar och får inte användas på motordrivna fordon.
- **OBS!** Byt batteri innan det tar slut för att undvika att förlora data.
- **OBS!** Rengör enheten med ett milt rengöringsmedel och en mjuk, torr trasa. Använd aldrig lösningsmedel eller alkohol.

CYKELDATORNS KOMPONENTER (Fig. 1)

1 Cykeldatorenhet
2 Trådlös gaffelsändare (endast sx4-w)
3 Hjulmagnet
4 Buntband
5 Monteringsplatta trådlös Gaffelsändare (endast sx4-w)
6 Monteringsfäste gummiplatta
7 Monteringsfäste styre/Styrstam trådlös sändare (endast sx4-w)
8 Monteringsfäste styre/Styrstam sändare med Kabel (endast sx4-x)

BYTA BATTERIET (Fig. 2)

PRO SX4-cykeldatorer drivs av ett CR2032 3 V litiumbatteri. Under normala förhållanden håller batteriet i ungefär ett år.

BYTA DATORNS BATTERI

1. Vrid batteriluckan moturs med hjälp av ett mynt tills luckan lossnar.
2. Var försiktig så att du inte skadar batterifackets O-ring och avlägsna det gamla batteriet varsamt.
3. Sätt i ett nytt batteri i batterifacket med den positiva (+) sidan mot batteriluckan. Var mycket försiktigt så att du inte böjer batterikontakten när du sätter i ett nytt batteri.
4. Sätt tillbaka batteriluckan över öppningen och drag åt den igen medurs med hjälp av ett mynt.
5. Om O-ringen skadats, byt den innan du sätter tillbaka batt.

OBS!: Var extremt försiktig när du byter batteriet för att garantera att enheten förblir helt vattentät. Underlåtenhet att byta batteriet på rätt sätt och korrekt försluta enheten kan leda till att enheten skadas och kan upphäva garantin.

BYTA BATTERIET I DEN TRÅDLÖSA HASTIGHETSSÄNDAREN (Fig. 3)

(endast sx4-x)

Den trådlösa hastighetssändaren drivs av ett 23 A 12 V alkaliskt batteri. Under normala förhållanden håller batteriet i ungefär ett år.

1. Vrid batteriluckan moturs med hjälp av ett mynt tills luckan lossnar.
2. Var försiktig så att du inte skadar batterifackets O-ring och avlägsna det gamla batteriet varsamt.
3. Sätt i ett nytt batteri i batterifacket med den positiva (+) sidan mot batteriluckan.
4. Sätt tillbaka batteriluckan över öppningen och drag åt den igen medurs med hjälp av ett mynt.
5. Om O-ringen skadats, byt den innan du sätter tillbaka batteriluckan.

OBS!: Var extremt försiktig när du byter batteriet för att garantera att enheten förblir helt vattentät. Underlåtenhet att byta batteriet på rätt sätt och korrekt försluta enheten kan leda till att enheten skadas och kan upphäva garantin.

MONTERA CYKELDATOR MED KABEL PÅ CYKELN - PRO SX4-X (Fig. 4)

MONTERA HASTIGHETSSENSOR MED KABEL OCH FÄSTE PÅ FRAMHJULET (4a) (endast sx4-x)

1 Fäst framhjulssensorn på ett av gaffelbladen med bifogade buntband. Drag åt buntbanden, men drag inte åt dem helt.
2. Fäst ekermagneten på en eker på samma sida av hjulet som sensorn. Drag åt fästskruven så mycket att magneten hålls på plats, men fortfarande kan flyttas.
3. Justera sensorns och magnetens position, så att de är ordentligt inställda enligt bilden och drag åt buntbanden och magneten.

OBS! Magneten ska passera 1-3 mm från sensorn. Ju närmare du kan flytta magneten mot sensorn, desto bättre.

4. Drag den återstående kabeln och fästet upp för gaffeln och säkra med tape. Resterande kabel ska lindas runt bromskabelhöljet tills det finns precis så mycket spelrum kvar så att fästet kan fästas i styret. Fäst fästet på styret och drag åt buntbanden.

OBS! När du monterar systemet på en cykel med fjädring fram, se till att det tillräckligt med spelrum för gaffelns rörelse.

MONTERA TRÅDLÖS GAFFELSÄNDARE (4b) (SX4-W only)

PRO SX4-W tar emot hastighet och avstånd från en trådlös sändare monterad på framgaffeln.

1. Fäst den trådlösa framhjulssensorn och monteringsgummiplattan längst fram på det vänstra gaffelbladet med bifogade buntband så att batteriluckan pekar nedåt. Drag åt buntbanden, men drag inte åt dem helt. Sensorn ska monteras så högt upp på gaffelbladet som möjligt. Sändarens räckvidd är ungefär 46 cm. Montering högt upp på gaffeln garanterar god signalmottagning. Andra monteringsställen kan fungera, men vi tycker att detta är det bästa stället för de flesta applikationerna.
2. Fäst ekermagneten på en eker på samma sida av hjulet som sensorn. Drag åt fästskruven så mycket att magneten hålls på plats, men fortfarande kan flyttas.
3. Justera sensorns och magnetens position så att de är korrekt inställda enligt bilden. Magnet ska passera sensorn i närheten av den gjutna plastlinjen på 1-3 mm avstånd.
4. När allting är i linje, skruva fast ekermagneten på plats och drag åt buntbanden som håller fast sensorn på gaffeln.

MONTERA MONTERINGSFÄSTE STYRE/STYRSTAM (4c)

1. Välj rätt fäste.
2. Placera cykeldatorenheten i monteringsfästet och vrid medurs tills enheten knäpper fast i läge.
3. Placera monteringsfästet i önskat läge på styret eller styrstången.
4. Trä bifogade buntband genom hålen på monteringshylsans ena sida och runt styret eller styrstången. När enheten är i rätt läge, säkra buntbanden och klipp av resterande ändar.

KNAPPAR & DERAS FUNKTIONER (Fig. 5)

HUVUDDRIFTSLÄGEN (Fig. 6)

PRO SX4-W och PRO SX4-X har 6 huvuddriftslägen. Bläddra bland lägena genom att trycka på knappen Mode.

MÄTA HJULSTORLEK (Fig. 7)

FASTSTÄLLA HJULSTORLEKEN (7a)

PRO SX4-datorer använder omkretsen för det rullande hjulet och däckkombinationen för att fastställa hastighet och avstånd. Ju mer exakt denna inställning är, desto mer exakt blir körinformationen. Variationer som är mindre än 30 mm från den faktiska omkretsen påverkar dock enhetens totala exakthet mycket lite.

Om däck-/hjulstorleken inte är någon av de storlekar i nedanstående lista, eller om du vill ha absolut exakthet, kan du föra in en exakt hjulomkrets i systemet. Använd metoden på nästa sida för att mäta däck-/hjulkombinationens omkrets.

MÄTA HJULSTORLEKEN MED "RULLMETODEN" (7b)

"Rullmetoden" är den mest exakta metoden för att fastställa däck-/hjulkombinationens omkrets.

1. Gör en markering på däcket och på underlaget på en plan, öppen yta exakt där de möts.
2. Rulla fram cykeln ett helt varv (framhjulet) och markera på underlaget där varvet är fullständigt. Sitt på cykeln och låt någon rulla dig och cykeln framåt för maximal exakthet.
3. Mät avståndet från den första till den andra markeringen i millimeter och ange resultatet i datorn.

PROGRAMMERA CYKELDATORN

Huvudprogrammeringssekvensen kalibrerar datorns mätningar. För att kunna garantera enhetens exakthet, måste all information programmeras.

1. I vägmätarläget, tryck och håll nere knappen Mode för att ange inställningssekvens.

Obs!: Du måste föra in all information för att gå tillbaka till driftsläge.

VÄLJA MILES ELLER KILOMETER (8a)

2. Välj miles eller kilometer genom att trycka på knappen Set.
3. Ställ in miles eller kilometer genom att trycka på knappen Mode. Datorn fortsätter automatiskt till att ställa in hjulstorlek.

STÄLLA IN HJULSTORLEK (8b)

4. Justera cykelns hjulomkrets från höger till vänster (siffran som justeras blinkar).
5. Justera den blinkande siffran genom att trycka på knappen Set.
6. Ställ in siffran och fortsätt till nästa genom att trycka på knappen Mode.

STÄLLA IN VÄGMÄTARE (8c)

Med PRO SX4-cykeldatorn kan du manuellt programmera vägmätaren. Detta är användbart för att spara totala avstånd i händelse av batterifel eller om du av någon anledning måste återställa datorn.

7. Ställ in vägmätaren från höger till vänster (siffran som justeras blinkas).
8. Justera den blinkande siffran genom att trycka på knappen Set.
9. Ställ in siffran och fortsätt till nästa genom att trycka på knappen Mode.

STÄLLA IN KLOCKAN (8d)

PRO SX4-cykeldatorer visar klockslag med timmar och minuter i 12 eller 24 timmars format.

1. I tidsläget, tryck och håll nere knappen Mode för att ange programmeringssekvensen.
2. Justera 12eller24timmarsformatetgenom att trycka på knappen Set.
3. Ställ in formatet och fortsätt för att ställa in tiden genom att trycka på knappen Mode.
4. Justera timmarna genom att trycka på knappen Set.
5. Ställ in timmarna och fortsätt för att ställa in minuterna genom att trycka på knappen Mode.
6. Justera minuterna genom att trycka på knappen Set.
7. Tryck på knappen Mode för att ställa in minuterna och gå tillbaka till driftsläget.

ANVÄNDA CYKELDATORN (Fig. 9)

VILOLÄGE (9a)

För att spara batteriet går enheten övertill läge SLEEP när cykeldatorn inte tar emot en signal under en längre period. Displayen visar klock slaget på den nedersta displayraden. Övriga falt är tomma. Tryck på någon knapp för att "väcka" enheten och återställa driftsläget.

ÅTERSTÄLLA ENHETEN (9b)

För att radera all körinformation (ATM, DST, AVG, MAX) tryck och häll nere knappen Mode i 2 sekunder i läget Körtid (ATM), Avstand (DST) eller Genomsnittlig Hastighet |AVG). Återställandet av maximihastigheten kan endast göras genom atttrycka och hålla nere knappen Mode i 2 sekunder i max. hastighet släget (MAX).

FELSÖKNING

Kontrollera följande punkter innan du lämnar in enheten för reparation.

Problem	Åtgärd
Sämre kontrast på displayskärmen:	Batteriet är svagt och måste bytas.
displayen är tom:	Byt batteriet eller återställ datorn.
displayen visar ofullständiga siffror:	Återställ datorn.
hastighet/avstånd registreras inte:	Kontrollera sensor-/magnetinställningen. Se till att Sensorn inte är längre än 3 mm från magneten.
hela skärmen är mörk:	Enheten kan ha överexponerats för direkt solljus. Flytta cykeln till Skuggan. Informationen kommer att vara OK.
ingen eller sporadisk visning av hastigheten:	1) Avståndet mellan magnet och sändare Är för stort (max. 3 mm. 2) Störning från elektromagnetiska fält. 3) Sensorkablarna kan vara helt eller Delvis skadade.

FUNCTIONAL SPECIFICATIONS & RANGES

Klockan:	24 timmar med visning i timmar och minuter funktionell i antingen 12 eller 24 timmars format
Vägmätare:	99999 miles eller kilometer visas med 1 miles eller 1 kilometers noggrannhet
Tur:	999,9 miles eller kilometer visas med 0,1 miles eller 0,1 kilometers noggrannhet
Hjulstorlek:	hjulomkrets mätt i millimeter 0 - 2999
Hastighet:	0-199,9 mph eller kph mph eller kph visas med en tiondels noggrannhet

GARANTI & REPARATION

ALLA PRO-CYKELDATORER ÄR FÖREMÅL FÖR EN BEGRÄNSAD GARANTI PÅ 2 ÅR.

PRO garanterar härmed att alla av dess produkter är föremål för en 2-års garanti.
Denna garanti gäller endast produktens första köpare och är begränsad till fel i material och/eller utförande (gäller ej vid missbruk, försummelse eller normalt slitage!). PRO ersätter eller reparerar endast de produkter som helt uppfyller ovanstående angivna regler.

För mer information eller specifika detaljer angående anspråk mot denna garanti, var god tag kontakt med din lokala återförsäljare eller sök efter din lokala PRO-återförsäljare eller distributör i "Dealer Locator" på den officiella PRO-webbplatsen (http://www.pro-bikegear.com).

Русский

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Отвлечение внимания от дороги, маршрута, дорожного движения или окружающей обстановки может привести к несчастному случаю, который может стать причиной серьезной травмы, инвалидности или смерти. Все внимание должно быть сосредоточено на езде, а не на компьютере. Не занимайтесь изучением компьютера и работой с ним во время езды. При необходимости выполнения действий с компьютером во время езды выберите для этого такое место и время, где ослабление внимания связано с наименьшим риском.
- **ОСТОРОЖНО!** Устанавливать компьютер следует в соответствии с указаниями, изложенными в этой инструкции по эксплуатации.
- **ОСТОРОЖНО!** Не допускайте прямого механического воздействия на велокомпьютер.
- **ОСТОРОЖНО!** Не допускайте погружения велокомпьютера в воду.
- **ОСТОРОЖНО!** Следует избегать использования велокомпьютера в сильных электромагнитных полях или вблизи источников электромагнитного излучения, таких как линии высоковольтной передачи и других подобных объектов.
- **ОСТОРОЖНО!** Не разбирайте велокомпьютер.
- **ОСТОРОЖНО!** Следует обеспечить правильное взаимное расположение магнита и передатчика и регулярно контролировать его.
- **ОСТОРОЖНО!** Велокомпьютер PRO SX4 предназначен для использования только на велосипедах и не должен использоваться на каких бы то ни было моторизованных средствах передвижения.
- **ОСТОРОЖНО!** Во избежание потери информации следует заблаговременно заменять батарею питания.
- **ОСТОРОЖНО!** Для очистки прибора протрите его слабым раствором моющего средства, а затем мягкой сухой тканью. Не допускается использовать для чистки растворитель или спирт.

КОМПОНЕНТЫ ВЕЛОКОМПЬЮТЕРА (Fig. 1)

1 Блок велокомпьютера
2 Беспроводной передатчик Скорости (только модель sx4-w)
3 Колесный магнит
4 Ремешки
5 Опорная монтажная Подушка для передатчика Скорости (только модель sx4-w)
6 Резиновая прокладка Монтажного кронштейна
7 Монтажный кронштейн Для беспроводной Установки на руль/вынос Руля
(только модель sx4-w)
8 Монтажный кронштейн Для установки на Руль/вынос руля Передатчика с проводным Подключением (только модель sx4-x)

ЗАМЕНА БАТАРЕИ ПИТАНИЯ (Fig. 2)

Велокомпьютер PRO SX4 питается от литиевой батареи CR2032 с напряжением 3 В. В обычных условиях этой батареи достаточно приблизительно на год эксплуатации.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ ПИТАНИЯ КОМПЬЮТЕРА

1. С помощью монеты проворачивайте крышку батарейного отсека против часовой стрелки до ее открывания.
2. Осторожно, чтобы не повредить уплотнительное кольцо батарейного отсека, извлеките старую батарею.
3. Установите новую батарею в батарейный отсек положительным контактом в сторону крышки отсека. Особое внимание обратите на то, чтобы не согнуть контакт при установке новой батареи.
4. Положите крышку батарейного отсека на отверстие, прижмите изатяните, поворачивая монетой по часовой стрелке.
5. В случае, если уплотнительное кольцо было повреждено, замените его перед установкой крышки

ОСТОРОЖНО! Операция замены батареи требует особого внимания, поскольку блок должен оставаться полностью водонепроницаемым. Неправильная замена батареи с нарушением герметичности может вызвать повреждение блока и аннулирование гарантии поставщика.

ЗАМЕНА БАТАРЕИ ПИТАНИЯ В БЕСПРОВОДНОМ ПЕРЕДАТЧИКЕ СКОРОСТИ (Fig. 3)

(Только модель sx4-w)

В беспроводном передатчике скорости используется щелочная батарея 23А с напряжением 12 В. В обычных условиях этой батареи достаточно приблизительно на год эксплуатации.

1. С помощью монеты проворачивайте крышку батарейного отсека против часовой стрелки до ее открывания.
2. Осторожно, чтобы не повредить уплотнительное кольцо батарейного отсека, извлеките старую батарею.
3. Установите новую батарею в передатчик положительным контактом в сторону крышки батарейного отсека.
4. Положите крышку батарейного отсека на отверстие, прижмите и затяните, поворачивая монетой по часовой стрелке.
5. В случае, если уплотнительное кольцо было повреждено, замените его перед установкой крышки.

ПРИМЕЧАНИЕ: Операция замены батареи требует особого внимания, поскольку блок должен оставаться полностью водонепроницаемым. Неправильная замена батареи с нарушением герметичности может вызвать повреждение блока и аннулирование гарантии поставщика.

УСТАНОВКА ВЕЛОКОМПЬЮТЕРА С ПРОВОДНЫМ ПОДКЛЮЧЕНИЕМ НА ВЕЛОСИПЕД – МОДЕЛЬ PRO SX4-X (Fig. 4)

УСТАНОВКА ПРОВОДНОГО ПЕРЕДНЕКОЛЕСНОГО ДАТЧИКА СКОРОСТИ И КРОНШТЕЙНА (4a)

(Только модель sx4-w)

1 Прикрепите переднеколесный датчик скорости к любой стороне вилки с помощью прилагаемых ремешков. Закрепите ремешки, но не затягивайте их полностью.
2. Прикрепите магнит к спице колеса с той же стороны, где установлен датчик. Затяните винт крепления таким образом, чтобы магнит удерживался на месте, но его можно было сдвинуть рукой.
3. Отрегулируйте положение датчика скорости и магнита относительно друг друга, как показано на рисунке, затяните ремешки и винт крепления магнита.

ПРИМЕЧАНИЕ: Магнит должен проходить на расстоянии 1-3 мм от датчика. Чем ближе к датчику удастся расположить магнит, тем лучше

4. Проложите остаток длины провода с кронштейном вверх по вилке и закрепите с помощью ленты. Излишек провода следует обернуть вокруг оболочки тормозного троса, оставив небольшой конец для закрепления кронштейна на руле. Закрепите кронштейн на руле и затяните ремешки.

ОСТОРОЖНО! При установке системы на велосипед с передним амортизатором не забудьте оставить запас длины для свободного движения вилки.

УСТАНОВКА БЕСПРОВОДНОГО ПЕРЕДАТЧИКА СКОРОСТИ (4b) (Только модель sx4-w)

Велокомпьютер PRO SX4-W получает информацию о скорости и расстоянии от беспроводного передатчика, закрепленного на передней вилке.

1. Прикрепите беспроводной переднеколесный датчик и резиновую опорную монтажную подушку к вилке с левой стороны с помощью прилагаемых ремешков таким образом, чтобы батарейный отсек был направлен вниз. Закрепите ремешки, но не затягивайте их полностью. Датчик необходимо разместить как можно выше на боковой стороне вилки. Диапазон действия передатчика составляет приблизительно 18 дюймов (46 см). Закрепление датчика на максимальной высоте обеспечивает получение хорошего сигнала. Датчик может работать и при закреплении в других местах, однако изготовитель рекомендует описанную выше установку как оптимальную.
2. Прикрепите магнит к спице колеса с той же стороны, где установлен датчик. Затяните винт крепления таким образом, чтобы магнит удерживался на месте, но его можно было сдвинуть рукой.
3. Отрегулируйте положение датчика скорости и магнита относительно друг друга, как показано на рисунке. Магнит должен проходить возле датчика рядом с литой пластмассовой полоской на расстоянии 1-3 мм от нее.
4. После завершения выравнивания полностью затяните винт крепления магнита и ремешки, удерживающие датчик на вилке.

КРЕПЛЕНИЕ КРОНШТЕЙНА НА РУЛЬ/ВЫНОС РУЛЯ (4c)

1. Выберите нужный кронштейн.
2. Вставьте велокомпьютер в монтажный кронштейн и поверните по часовой стрелке до посадки на место.
3. Поместите монтажный кронштейн в нужное положение на руль или вынос руля.
4. Пропустите прилагаемые ремешки через отверстия в кронштейне и оберните их вокруг руля или выноса руля. После достижения нужного положения затяните ремешки и обрежьте их излишки.

КНОПКИ И ИХ ФУНКЦИИ (Fig. 5)

ОСНОВНЫЕ РЕЖИМЫ РАБОТЫ (Fig. 6)

Велокомпьютеры SX4-W и PRO SX4-X имеют 6 основных режимов работы. Режимы выбираются последовательно, нажатием кнопки выбора режима работы.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ РАЗМЕРА КОЛЕСА (Fig. 7)

ОПРЕДЕЛЕНИЕ РАЗМЕРА КОЛЕСА ВЕЛОСИПЕДА (7a)

Для определения скорости и расстояния компьютеры PRO SX4 используют длину окружности колеса и шины в сборе. Чем точнее будет настроен этот параметр, тем точнее будет информация о движении. Отклонение в пределах 30 мм от действительного значения длины окружности вносит только незначительную погрешность в общую точность прибора. Если размер колеса/шины вашего велосипеда не указан в прилагаемой таблице, или в случае, если вы хотите получить абсолютную точность измерения, нужно ввести в систему точное значение длины окружности. Для определения длины окружности колеса и шины в сборе используйте метод, представленный на следующей странице.

ОПРЕДЕЛЕНИЕ РАЗМЕРА КОЛЕСА ПУТЕМ ПРОКАТЫВАНИЯ ВЕЛОСИПЕДА (7b)

Этот метод является наиболее точным для определения длины окружности колеса и шины в сборе.

1. На ровной открытой площадке сделайте отметку на шине и на полу так, чтобы они находились ровно против друг друга.
2. Перекатите велосипед вперед ровно на один полный оборот переднего колеса и сделайте в этом месте отметку на полу. Для максимальной точности необходимо, чтобы вы сидели на велосипеде и кто-то помогал вам его перекатывать.
3. Измерьте расстояние между первой и второй меткой в миллиметрах и введите это значение в компьютер.

ПРОГРАММИРОВАНИЕ ВЕЛОКОМПЬЮТЕРА

Основная последовательность программирования калибрует показания, измеряемые компьютером.
Для обеспечения высокой точности необходимо ввести информацию во все поля.

1. В режиме счетчика пробега нажмите и удерживайте кнопку выбора режима для входа в последовательность программирования.

Примечание: для возврата к режиму работы следует заполнить все поля.

ВЫБОР ЕДИНИЦЫ РАССТОЯНИЯ: МИЛЯ ИЛИ КИЛОМЕТР (8a)

2. Выберите единицу измерения – милю (m/h) или километр (km/h) – с помощью кнопки настройки.
3. Задайте выбранную единицу измерения с помощью кнопки выбора режима. Компьютер автоматически перейдет к настройке размера колеса.

НАСТРОЙКА РАЗМЕРА КОЛЕСА (8b)

4. Отрегулируйте значение длины окружности колеса велосипеда, начиная с крайней правой цифры (настраиваемая в данный момент цифра мигает).
5. Отрегулируйте мигающую цифру с помощью кнопки настройки.
6. После того, как нужная цифра настроена, переходите к следующему знаку с помощью кнопки выбора режима.

НАСТРОЙКА СЧЕТЧИКА ПРОБЕГА (8c)

Велокомпьютер PRO SX4 позволяет вручную программировать счетчик пробега. Это полезно для сохранения общего значения расстояния в случае отказа батареи питания или при необходимости перезагрузки компьютера по какой-либо причине.

7. Настройте счетчик пробега, начиная с крайней правой цифры (настраиваемая в данный момент цифра мигает).
8. Отрегулируйте мигающую цифру с помощью кнопки настройки.
9. После того, как нужная цифра настроена, переходите к следующему знаку с помощью кнопки выбора режима.

НАСТРОЙКА ВРЕМЕНИ СУТОК (8d)

Велокомпьютер PRO SX4 отображает время суток с точностью до 1 минуты в 12- или 24-часовом формате.

1. В режиме времени нажмите и удерживайте кнопку выбора режима для входа в последовательность программи ования.
2. Выберите 12- или 24-часовой формат с помощью кнопки настройки.
3. Задайте формат и перейдите к настройке времени с помощью кнопки выбора режима.
4. Отрегулируйте значение часа суток с помощью кнопки настройки.
5. Задайте значение часа суток и перейдите к настройке значения в поле минут с помощью кнопки выбора режима.
6. Отрегулируйте значение в поле минут с помощью кнопки настройки.
7. Нажмите на кнопку выбора режима для настройки значения в поле минут и возврата к режиму работы.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕЛОКОМПЬЮТЕРА (Fig. 9)

ДЕЖУРНЫЙ РЕЖИМ (9a)

С целью продления срока службы батареи питания, если велокомпьютер в течение определенного периода времени не принимает никакого сигнала, он переходит в дежурный режим. При этом в нижней строке дисплея отображается время суток. Все другие поля дисплея гаснут. Чтобы возобновить работу компьютера, нажмите на любую кнопку.

ПРОГРАММНЫЙ СБРОС УСТРОЙСТВА (9b)

Чтобы сбросить всю информацию о движении (ATM, DST, AVG, MAX), нажмите кнопку выбора режима и задержите на 2 секунды в режиме времени движения (ATM), расстояния (DST) или средней скорости (AVG). Сброс максимальной скорости можно провести отдельно или же нажатием кнопки выбора режима и ее удержанием в течение 2-х секунд в режиме максимальной скорости (MAX).

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Прежде чем отдавать устройство в ремонт, проверьте следующее.

ПРОБЛЕМА	СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ
Уменьшение контрастности дисплея:	Батарея питания исчерпала ресурс, и ее Необходимо заменить.
поля дисплея пусты:	Замените батарею питания или перезагрузите компьютер.
на дисплее отображаются неполные цифры:	Перезагрузите компьютер.
информация о скорости/расстоянии не записывается:	Проверьте взаимное Расположение датчика скорости и магнита. Датчик должен располагаться на расстоянии не Более 3 мм от магнита.
весь экран темный:	Возможной причиной могут быть прямые солнечные лучи. Переместите велосипед в тень. Данные не будут повреждены.
скорость не отображается или отображается нестабильно:	1) Слишком Большое расстояние между магнитом и передатчиком (допустимый максимум 3 мм). 2) Помехи, наводимые электромагнитным полем. 3) Полное или частичное нарушение Проводки датчика.

Время суток:	24 часа с точностью до одной минуты 12- или 24-часовой формат
Счетчик пробега:	99999 миль или километров шаг 1 миля или 1 километр
Поездка:	999,9 миль или километров шаг 0,1 миля или 0,1 километр
Размер колеса:	длина окружности колеса в миллиметрах 0 - 2999
Скорость:	0-199,9 миль/час или км/час шаг 0,1 миль/час или км/час

ГАРАНТИЯ И ОБРАТНАЯ СВЯЗЬ

ВСЕ ВЕЛОКОМПЬЮТЕРЫ PRO ПОСТАВЛЯЮТСЯ С ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИЕЙ СРОКОМ 2 ГОДА.

Компания PRO настоящим заявляет, что на все ее изделия распространяется гарантия сроком на 2 года. Данная гарантия действует только в отношении официально приобретенных изделий и распространяется только на дефекты материала и качества изготовления (но не распространяется на поломки в результате плохого обращения, обычного износа или износа вследствие небрежной эксплуатации и наличия признаков повреждения!). Компания PRO проводит гарантийную замену или ремонт только таких изделий, которые полностью отвечают вышеуказанным условиям.

За подробной информацией или конкретными разъяснениями в связи с требованиями по данной гарантии обращайтесь к местному представителю компании PRO. Ближайшее к вам представительство можно найти, воспользовавшись функцией поиска на официальном веб¬сайте компании (http://www.pro-bikegear.com).

Suomi

VAROITUKSET JA MUISTUTUKSET

- **VAROITUS:** Mikäli pyöräiltäessä ei kiinnitetä huomiota tiehen, reittiin, liikenteeseen tai ympäristöön, seurauksena voi olla onnettomuus, jossa on loukkaantumisen, halvaantumisen tai kuoleman riski. Pyöräiltäessä pitää keskittyä ajamiseen, ei tietokoneeseen. Tietokoneen toiminnot on opeteltava ja sitä on käytettävä silloin, kun pyörällä ei ajeta. Mikäli toimintoja tehdään ajon aikana, siihen kannattaa valita aika ja paikka, jossa tämä häiriö aiheuttaa vähemmän vaaraa.
- **MUISTUTUS:** Asenna pyörätietokone tämän käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.
- **MUISTUTUS:** Vältä pyörätietokoneeseen osuvia suoria iskuja.
- **MUISTUTUS:** Älä upota pyörätietokonetta veteen.
- **MUISTUTUS:** Vältä pyörätietokoneen käyttöä voimakkaissa sähkömagneettisissa kentissä tai niiden lähellä. Näitä on suurjännitelinjojen tai muiden lähettimien lähellä.
- **MUISTUTUS:** Älä pura yksikköä.
- **MUISTUTUS:** Varmista magneetin ja lähettimen kunnollinen kohdistus ja tarkista se säännöllisesti.
- **MUISTUTUS:** PRO SX4 -pyörätietokone on tarkoitettu käytettäväksi vain polkupyörissä. Sitä ei tule käyttää missään moottoroidussa ajoneuvossa.
- **MUISTUTUS:** Paristo kannattaa vaihtaa ennen sen tyhjentymistä, jotta tietojen katoamiselta vältyttäisiin.
- **MUISTUTUS:** Puhdista yksikkö miedolla pesuaineella ja pehmeällä, kuivalla liinalla. Älä koskaan käytä mitään liuottimia tai alkoholia.

PYÖRÄTIETOKONEEN OSAT (Kuva 1)

1 Pyörätietokoneyksikkö
2 Langaton haarukkalähetin (vain SX4-W)
3 Kiekkomagneetti
4 Nippusiteet
5 Langattoman haarukkalähettimen kiinnike (vain SX4-W)
6 Kiinnikkeen kumilevy
7 Langattoman lähettimen ohjaustanko-/ohjainkannatinkiinnike (vain SX4-W)
8 Langallisen lähettimen ohjaustanko
Ohjainkannatinkiinnike (vain SX4-W)

PARISTON VAIHTAMINEN (Kuva 2)

PRO SX4 -pyörätietokoneen virtalähteenä käytetään CR2032 3 V -litiumparistoa. Normaalioloissa pariston pitäisi kestää noin vuoden ajan.

PYÖRÄTIETOKONEEN PARISTON VAIHTAMINEN

1. Käännä paristoluukkua kolikolla vastapäivään, kunnes luukku irtoaa.
2. Varo vaurioittamasta paristotilan tiivisterengasta ja poista vanha paristo huolellisesti.
3. Aseta paristotilaan uusi paristo siten, että plusnapa (+) on paristoluukkua päin. Varo taivuttamasta pariston kontaktipintoja, kun asetat uuden pariston paikalleen.
4. Aseta paristoluukku paikalleen ja kiristä se kiertämällä sitä kolikon avulla myötäpäivään.
5. Jos tiivisterengas vaurioitui, vaihda se, ennen kuin asetat paristoluukun paikalleen.

MUISTUTUS: Paristoa vaihdettaessa tulee olla huolellinen, jotta yksikkö pysyy vesitiivinä. Jos yksikköä ei tiivistetä oikein pariston vaihtamisen jälkeen, yksikkö voi vaurioitua ja takuu saattaa raueta.

LANGATTOMAN NOPEUSLÄHETTIMEN PARISTON VAIHTAMINEN (kuva 3)

(vain SX4-W)

Langattomassa nopeuslähettimessä käytetään 23A 12 V -alkaliparistoa. Normaalioloissa pariston pitäisi kestää noin vuoden ajan.

1. Käännä paristoluukkua kolikolla vastapäivään, kunnes luukku irtoaa.
2. Varo vaurioittamasta paristotilan tiivisterengasta ja poista vanha paristo huolellisesti.
3. Aseta lähettimeen uusi paristo siten, että plusnapa (+) on paristoluukkua päin.
4. Aseta paristoluukku paikalleen ja kiristä se kiertämällä sitä kolikon avulla myötäpäivään.
5. Jos tiivisterengas vaurioitui, vaihda se, ennen kuin asetat paristoluukun paikalleen.

HUOMAUTUS: Paristoa vaihdettaessa tulee olla huolellinen, jotta yksikkö pysyy vesitiivinä. Jos yksikköä ei tiivistetä oikein pariston vaihtamisen jälkeen, yksikkö voi vaurioitua ja takuu saattaa raueta.

PYÖRÄTIETOKONEEN ASENTAMINEN PYÖRÄÄN (Kuva 4)

ETUKIEKON LANGALLISEN NOPEUSANTURIN JA KIINNIKKEEN ASENTAMINEN (4a) (vain SX4-W)

1 Kiinnitä etukiekon anturi jompaankumpaan haarukan varteen mukana toimitetulla nippusiteellä. Kiristä nippusiteitä, mutta älä kokonaan.
2. Kiinnitä pinnamagneetti pinnaan samalle puolelle kiekkoa, jolla anturi on. Kiristä kiinnitysruuvia sen verran, että magneetti pysyy paikallaan, mutta jätä se sen verran löysälle, että magneettia voi yhä liikuttaa.
3. Säädä anturin ja magneetin paikkaa siten, että ne ovat kohdakkain kuvan mukaisesti, ja kiristä nippusiteet ja magneetin kiinnitysruuvi.

HUOMAUTUS: Magneetin pitäisi ohittaa anturi 1-3 mm:n päästä. Mitä lähemmäksi saat magneetin anturia, sitä parempi.

4. Vie jäljellä oleva johdin ja kiinnike haarukan myötäisesti ja kiinnitä ne teipillä. Ylimääräinen johdin kannattaa kiertää jarruvaijerin kuoren ympärille, kunnes johdinta on vapaana sen verran, että pyörätietokoneen kiinnikkeen voi kiinnittää ohjaustankoon. Kiinnitä kiinnike ohjaustankoon ja kiristä nippusiteet.

MUISTUTUS: Kun järjestelmä asennetaan polkupyörään, jossa on etujousitus, jätä johtimeen riittävästi löysää haarukan liikettä varten.

LANGATTOMAN HAARUKKALÄHETTIMEN ASENTAMINEN (4b) (vain SX4-W)

PRO SX4-W saa nopeus- ja matkatiedot etuhaarukkaan kiinnitetystä langattomasta lähettimestä.

1. Kiinnitä etukiekon langaton anturi ja kuminen kiinnike vasemmanpuoleisen haarukkavarren etupuolelle mukana toimitetuilla nippusiteillä siten, että paristotulppa osoittaa alaspäin. Kiristä nippusiteitä, mutta älä kokonaan. Anturi kannattaa kiinnittää mahdollisimman korkealle haarukan varteen. Lähettimen kantama on noin 46 cm. Sen kiinnittäminen korkealle haarukkaan varmistaa signaalin hyvän kuuluvuuden. Muut kiinnityspaikat saattavat toimia, mutta tämä on mielestämme paras paikka useimmissa käyttökohteissa.
2. Kiinnitä pinnamagneetti pinnaan samalle puolelle kiekkoa, jolla anturi on. Kiristä kiinnitysruuvia sen verran, että magneetti pysyy paikallaan, mutta jätä se sen verran löysälle, että magneettia voi yhä liikuttaa.
3. Säädä anturin ja magneetin paikkaa, jotta ne ovat kuvan mukaisesti kohdakkain. Magneetin tulee ohittaa anturi muovatun muovilinjan kohdalta 1-3 mm:n etäisyydeltä.
4. Kun kaikki on kohdallaan, kiristä pinnamagneetti paikalleen ja kiristä nippusiteet, joilla anturi on kiinnitetty haarukkaan.

OHJAUSTANKO-/OHJAINKANNATINKIINNIKKEEN KIINNITTÄMINEN (4c)

1. Valitse oikea kiinnike.
2. Aseta pyörätietokoneyksikkö kiinnikkeeseen ja käännä myötäpäivään, kunnes yksikkö napsahtaa paikalleen.
3. Aseta kiinnike haluttuun kohtaan ohjaustankoa tai ohjainkannatinta.
4. Vie mukana toimitetut nippusiteet kiinnitysholkin reunassa olevien reikien väli ja ohjaustangon tai ohjainkannattimen ympäri. Kun yksikkö on oikeassa kohdassa, kiristä nippusiteet ja katkaise ylimääräinen osuus.

NÄPPÄIMET JA NIIDEN TOIMINNOT (Kuva 5)

PÄÄTOIMINTATILAT (Kuva 6)

PRO SX4-W:ssä ja PRO SX4-X:ssä on 6 päätoimintatilaa. Selaa tiloja painamalla tilanäppäintä.

KIEKKOKOON MITTAAMINEN (Kuva 7)

KIEKKOKOON SELVITTÄMINEN (7a)

PRO SX4 -tietokoneet määrittävät nopeuden ja välimatkan kiekon ja renkaan yhdistelmän ympärysmitan avulla. Mitä tarkempi tämä asetus on, sitä tarkempia ajotietoja ovat. Alle 30 mm:n heitto todellisesta ympärysmitasta vaikuttaa kuitenkin erittäin vähän yksikön kokonaistarkkuuteen.

Jos kiekon/renkaan koko ei ole oheisessa taulukossa tai jos tavoittelet absoluuttista tarkkuutta, voit syöttää järjestelmään kiekon tarkan ympärysmitan. Mittaa kiekon ja pyörän yhdistelmän ympärysmitta seuraavalla sivulla kuvatun menetelmän avulla.

KIEKKOKOON MITTAMINEN VIERITTÄMÄLLÄ (7b)

Vierittäminen on tarkin tapa määrittää kiekon ja pyörän yhdistelmän ympärysmitta.

1. Tee tasaisella avomaalla merkki renkaaseen ja maahan täsmälleen niiden kohtaamispisteeseen.
2. Työnnä pyörää eteenpäin, kunnes etukiekko on pyörähtänyt yhden täyden kierroksen, ja merkitse kierroksen päätepiste maahan. Saat parhaan tarkkuuden istumalla pyörän selässä, kun joku muu työntää sinua ja pyörää eteenpäin.
3. Mittaa ensimmäisen ja toisen merkin välimatka millimetreinä ja syötä kyseinen luku tietokoneeseen.

PYÖRÄTIETOKONEEN OHJELMOIMINEN

Tietokoneen toiminta kalibroidaan ohjelmoinnin avulla. Jotta yksikkö toimisi tarkasti, jokaiseen tietokenttään on syötettävä tieto.

1. Siirry asetustoimintoon pitämällä tilanäppäintä matkamittaritilassa painettuna.

Huomautus: Toimintatilaan voi palata vain syöttämällä tiedon jokaiseen tietokenttään.

MAILIEN TAI KILOMETRIEN VALITSEMINEN (8a)

2. Valitse mailit tai kilometrit painamalla asetusnäppäintä.
3. Aseta mailit tai kilometrit painamalla tilanäppäintä. Tietokone siirtyy automaattisesti kiekkokoon asettamiseen.

KIEKKOKOON ASETTAMINEN (8b)

4. Säädä pyörän kiekon ympärysmittaa oikealta vasemmalle (säädettävä numero vilkkuu).
5. Säädä vilkkuvaa numeroa painamalla asetusnäppäintä.
6. Aseta numero ja siirry seuraavaan painamalla tilanäppäintä.

MATKAMITTARIN ASETTAMINEN (8c)

PRO SX4 -pyörätietokoneiden matkamittariin voi syöttää oman arvon. Siten matkamittarilukeman voi palauttaa, jos paristo pääsee tyhjenemään tai jos tietokone pitää nollata jostakin syystä.

7. Aseta matkamittarilukema oikealta vasemmalle (säädettävä numero vilkkuu).
8. Säädä vilkkuvaa numeroa painamalla asetusnäppäintä.
9. Aseta numero ja siirry seuraavaan painamalla tilanäppäintä.

KELLONAJAN ASETTAMINEN (8d)

PRO SX4 -pyörätietokoneet näyttävät kellonajan 1 minuutin välein 12 tai 24 tunnin muodossa.

1. Siirry kellonajan asettamiseen pitämällä tilanäppäintä painettuna aikatilassa.
2. Valitse 12 tai 24 tunnin muoto painamalla asetusnäppäintä.
3. Aseta muoto ja siirry kellonajan asettamiseen painamalla tilanäppäintä.
4. Säädä tuntia painamalla asetusnäppäintä.
5. Aseta tunti ja siirry minuuttien asettamiseen painamalla tilanäppäintä.
6. Säädä minuutit painamalla asetusnäppäintä.
7. Aseta minuutit ja palaa toimintatilaan painamalla tilanäppäintä.

PYÖRÄTIETOKONEEN KÄYTTÄMINEN (Kuva 9)

LEPOTILA (9a)

Kun pyörätietokone ei saa signaalia vähään aikaan, se säästää paristoa siirtymällä lepotilaan. Näytön alarivillä näytetään kellonaika. Kaikki muut näyttökentät ovat tyhjiä. Voit palauttaa yksikön toimintatilaan painamalla mitä tahansa näppäintä.

YKSIKÖN NOLLAAMINEN (9b)

Kaikkien tiedot tyhjennetään seuraavasti (ATM, DST, AVG, MAX). Paina tilanäppäintä 2 sekunnin ajan ajoaika- (ATM), välimatka- (DST) tai keskinopeustilassa (AVG). Pelkän maksiminopeustiedon voi tyhjentää painamalla tilanäppäintä 2 sekunnin ajan maksiminopeustilassa (MAX).

VIANMÄÄRITYS

Tarkista seuraavat asiat, ennen kuin viet yksikön korjattavaksi.

Ongelma	Remedy
näytön kontrasti on heikko	Pariston virta on vähissä ja se pitää vaihtaa.
näyttö on tyhjä	Vaihda paristo tai nollaa tietokone.
näytössä näkyy vain osa numeroista	Nollaa tietokone.
laite ei mittaa nopeutta/välimatkaa	Tarkista anturin ja magneetin kohdistus. Varmista, että anturi on enintään 3 mm:n päässä magneetista.
näyttö on musta	Yksikkö on saattanut ylivalottua auringonvalossa. Siirrä pyörä varjoon. Tiedot ovat kunnossa.
nopeusnäyttöä ei näy tai se toimii arvaamattomasti:	1) Magneetti on liian kaukana lähettimestä (enintään 3 mm). 2) Sähkömagneettinen kenttä aiheuttaa häiriöitä. 3) Anturijohdot ovat katkenneet kokonaan tai osittain.

TEKNISET TIEDOT JA ARVOALUEET

Kellonaika:	24 tuntia yhden minuutin tarkkuudella Toimii joko 12 tai 24 tunnin tilassa.
Matkamittari	99999 mailia tai kilometriä 1 mailin tai 1 kilometrin tarkkuus.
Välimatka:	999,9 mailia tai kilometriä 0,1 mailin tai 0,1 kilometrin tarkkuus.
Kiekon koko:	Kiekon ympärysmitta millimetreinä 0 - 2999
Nopeus:	0-199,9 m/h tai km/h 0,1 m/h tai km/h tarkkuus.

TAKUU JA KORJAUKSET

KAIKILLA PRO-PYÖRÄTIETOKONEILLA ON 2 VUODEN RAJOITETTU TAKUU.

PRO antaa kaikille tuotteilleen täten 2 vuoden takuun. Tämä takuu koskee vain tuotteen alkuperäistä ostajaa, ja se on rajoitettu materiaali- ja/tai valmistusvikoihin (se ei ole voimassa väärinkäytösten, laiminlyöntien tai tavallisen kulumisen tapauksessa!). PRO vaihtaa tai korjaa vain sellaiset tuotteet, jotka noudattavat täysin yllä annettuja sääntöjä.

Lisätietoja tai täsmällisiä tietoja vaatimusten tekemisestä tämän takuun perusteella saa paikalliselta jälleenmyyjältä tai etsimällä paikallisen PRO-jälleenmyyjän tai -tukkumyyjän virallisten PRO-verkkosivujen (http://www.pro-bikegear.com) Dealer Locator (jälleenmyyjähaku) -toiminnolla.

Norsk

ADVARSLER OG FORSIKTIGHETSMELDINGER

- **ADVARSEL:** Dersom du ikke følger med på veien, sykkelstien, trafikken eller omgivelsene kan dette føre til en ulykke med risiko for alvorlig personskade, lammelse eller død. Du må fokusere på kjøringen, ikke på computeren. Lær computeroperasjonene og gjør alle computeroperasjonene du kan når du ikke sykler. For alle operasjoner du velger å utføre under kjøring, velg en tid og et sted hvor distraksjonen gir minst mulig risiko.
- **FORSIKTIG:** Monter sykkelcomputeren i henhold til veiledningen i denne instruksjonsmanualen.
- **FORSIKTIG:** Unngå direkte støt mot sykkelcomputerenheten.
- **FORSIKTIG:** Senk ikke sykkelcomputeren ned i vann.
- **FORSIKTIG:** Unngå bruk av sykkelcomputerenheten i eller nær elektromagnetiske felter som høytspenningsledninger eller andre overføringssystem.
- **FORSIKTIG:** Demonter ikke enheten.
- **FORSIKTIG:** Pass på at magneten og overføreren er godt sammenkoblet og kontroller dem regelmessig.
- **FORSIKTIG:** PRO SX4 Sykkelcomputere er tiltenkt kun for sykler og må ikke brukes på motorisert kjøretøy.
- **FORSIKTIG:** Skift ut batteriet før det svikter for å unngå datatap.
- **FORSIKTIG:** Vask enheten med et mildt vaskemiddel og en myk klut. Bruk aldri noen form for løsemiddel eller alkohol.

KOMPONENTER TIL SYKKELCOMPUTEREN (Fig. 1)

1 Cyclo computerenhet
2 Trådløs gaffeloverfører (kun SX4-W)
3 Hjulmagnet
4 FESTEBÅND
5 Trådløs gaffeloverfører monteringspute (kun SX4-W)
6 Monteringsbrakett gummipute
7 trådløs styre/ stag monteringspute (kun SX4-W)
8 OVERFØRER STYRE / STAG MED LEDNINGSETT
monteringsbrakett (kun SX4-X)

UTSKIFTING AV BATTERIET (Fig. 2)

PRO SX4 Sykkelcomputere får strøm fra et CR2032 3v litiumbatteri. Under normale forhold skulle dette batteriet vare omtrent ett år.

UTSKIFTING AV COMPUTERBATTERIET

1. Ved å bruke en mynt, drei batteridøren mot klokken inntil døren kommer løs.
2. Pass på at du ikke skader O-ringpakningen for batterirommet og fjern det gamle batteriet forsiktig.
3. Plasser et nytt batteri i batterirommet med den positive (+) siden mot batteridøren. Vær svært forsiktig så du ikke bøyer batterikontakten når du setter inn et nytt batteri.
4. Plasser batteridøren over åpningen og stram den til underlaget ved å bruke en mynt og dreie den med klokken.
5. Hvis O-ringen har blitt skadet skal du skifte den ut før du monterer batteridøren.

FORSIKTIG: Vær svært forsiktig ved utskifting av batteriet så du sikrer at enheten holder seg helt vanntett. Dersom utskifting av batteriet ikke blir gjort riktig og riktig tetning av enheten ikke utføres kan det føre til at enheten blir skadet og garantien kan bli ugyldig.

UTSKIFTING AV BATTERIET I DEN TRÅDLØSE HASTIGHETSOVERFØREREN

(Fig. 3) (kun SX4-W)

Den trådløse hastighetsoverføreren bruker et 23V alkalinbatteri. Under normale forhold skulle dette batteriet vare omtrent ett år.

1. Ved å bruke en mynt, drei batteridøren mot klokken inntil døren kommer løs.
2. Pass på at du ikke skader O-ringpakningen for batterirommet og fjern det gamle batteriet forsiktig.
3. Plasser et nytt batteri med overførernens positive (+) side mot batteridøren.
4. Plasser batteridøren over åpningen og stram den til underlaget ved å bruke en mynt og dreie den med klokken.
5. Hvis O-ringen har blitt skadet skal du skifte den ut før du monterer batteridøren.

MERK: Vær svært forsiktig ved utskifting av batteriet så du sikrer at enheten holder seg helt vanntett. Dersom utskifting av batteriet ikke blir gjort riktig og riktig tetning av enheten ikke utføres kan det føre til at enheten blir skadet og garantien kan bli ugyldig.

INSTALLERING AV CYCLOCOMPUTER PÅ SYKKELEN (Fig. 4)

MONTERING AV FORHJULETS FARTSSENSOR MED LEDNINGSSETT OG BRAKETT (4a)

(kun SX4-W)

1 Fest forhjulets sensor til en av gafflene ved bruk av vedlagte festebånd. Dra sammen festene, men stram dem ikke helt.
2. Fest eikemagneten til en eike på samme siden av hjulet som sensoren. Stram festeskruen akkurat nok til å holde magneten på plass, men løst nok til at den fortsatt er bevegelig.
3. Juster posisjonen til sensoren og magneten slik at de stemmer helt overens som vist i tegningen og stram festebåndene og magneten.

MERK: Magneten skal kunne passere 1-3 mm fra sensoren. Jo nærmere du kan få magneten mot sensoren jo bedre.

4. Legg resten av ledningen fast og fest brakett på gaffel med tape. Overflødig ledning skal vikles rundt bremsekabelhuset inntil det kun er akkurat nok slakk igjen til å la braketten festes til styret. Fest braketten til styret og stram festebåndene.

FORSIKTIG: Når systemet monteres på en sykkel med foroppheng, pass på at det er tilstrekkelig slakk for gaffelbevegelsen.

MONTERING AV TRÅDLØS GAFFELOVERFØRER (4b) (kun SX4-W)

PRO SX4-W mottar hastighet og avstand fra en trådløs overfører som er montert på forgaffelen.

1. Fest den trådløse forhjulssensoren og gummimonteringsputen foran venstre gaffelblad ved bruk av vedlagte festebånd slik at batterihetten peker nedover. Dra sammen festene, men stram dem ikke helt. Sensoren må monteres så høyt på gaffelbladet som mulig. Området til overføreren er omtrent 46 cm. Montering høyt på gaffelen vil sikre godt signalmottak. Andre monteringsplasseringer kan også fungere, men vi synes dette er den beste plasseringen for de fleste bruksområder.
2. Fest eikemagneten til en eike på samme siden av hjulet som sensoren. Stram festeskruen akkurat nok til å holde magneten på plass, men løst nok til at den fortsatt er bevegelig.
3. Juster posisjonen til sensor og magnet slik at de står riktig i forhold til hverandre som vist ovenfor. Magnet skal kunne passere sensoren ved siden av den formede plasten i en avstand på 1-3 mm.
4. Når alt er sammenstilt, stram eikemagneten helt og stram festebåndene som holder sensoren til gaffelen.

MONTERING AV BRAKETT FOR STYRET/STAG (4c)

1. Velg rett brakett.
2. Plasser sykkelcomputerenheten inn i monteringsbraketten og drei denne med klokken inntil enheten klikker på plass.
3. Plasser monteringsbraketten i ønsket posisjon på styret eller staget.
4. Tre vedlagte festebånd gjennom hullene på den ene siden av monteringshylsen og rundt styret eller staget. Når enheten er plassert rett, fest båndene og trim bort overflødige ender.

TASTER OG FUNKSJONER (Fig. 5)

HOVEDOPERASJONSMODUS (Fig. 6)

PRO SX4-W og PRO SX4-X har 6 hovedoperasjonsmodus. Bla gjennom modusene ved å trykke på modus-tasten.

MÅLING AV HJULSTØRRELSE (Fig. 7)

FINNE HJULSTØRRELSE (7a)

PRO SX4 datamaskiner bruker omkretsen på hjulet og dekkombinasjonen til å måle hastighet og avstand. Jo mer nøyaktig denne innstillingen er, jo mer nøyaktig vil kjøreinformasjonen bli. Imidlertid vil variasjoner på mindre enn 30 mm fra faktisk omkrets ha svært liten virkning på generell nøyaktighet for enheten.

Hvis hjul/dekkstørrelse ikke har en av størrelsene i vedlagt tabell, eller hvis du ønsker fullstendig nøyaktighet må du legge inn en helt nøyaktig hjulomkrets i systemet. Bruk metoden på den følgende siden for å måle omkretsen på hjul/dekkombinasjonen.

MÅLING AV HJULSTØRRELSE VED BRUK AV TRILLEMETODEN (7b)

Trillemetoden er den mest nøyaktige for å finne omkretsen på hjulet/dekkombinasjonen.

1. På en flat åpen late skal du lage et merke på dekket og gulvet akkurat der de møtes.
2. Trill sykkelen forover med en omdreining på forhjulet og marker punktet på gulvet der omdreiningen er ferdig. For maks nøyaktighet kan du sitte på sykkelen mens noen triller deg og sykkelen forover.
3. Mål avstanden fra det første merket til det andre i millimeter og legg inn resultattallene i datamaskinen.

PROGRAMMERING AV SYKKELCOMPUTEREN

Hovedprogrammeringssekvensen kalibrerer datamaskinens målinger. For å kunne sikre nøyaktighet på enheten må alle informasjonsfeltene programmeres.

1. I odometermodus, trykk og hold inne modustasten for å legge inn innstillingssekvensen.

Merk: du må legge inn alle feltene med informasjon for å komme tilbake til operasjonsmodus.

VELG MIL ELLER KILOMETER (8a)

2. Velg mil eller kilometer ved å trykke på innstillingstasten.
3. Velg mil eller kilometer ved å trykke på modustasten. Computeren vil automatisk gå videre for å stille inn hjulstørrelse.

STILLE INN HJULSTØRRELSE (8b)

4. Justere hjulomkretsen på sykkelen ved å starte fra høyre mot venstre tall (tall skal justeres ved blinking).
5. Juster bllinkende tall ved å trykke på innstilllingstasten.
6. Stille tallet og gå videre til neste ved å trykke på modustasten.

STILLE INN ODOMETER (8c)

PRO SX4 Sykkelcomputere lar deg programmere odometeret manuelt. Dett er nyttig for å beholde totalavstandene i tilfellet av batterisvikt eller hvis du trenger å tilbakestille computeren av en eller annen grunn.

7. Stille inn odometeret og start med høyre til venstre tall (tall justeres ved blinking).
8. Juster bllinkende tall ved å trykke på innstillingstasten.
9. Stille tallet og gå videre til neste ved å trykke på modustasten.

STILLE INN TIDEN PÅ DAGEN (8d)

PRO SX4 Sykkelcomputere viser tiden på dagen i 1-minutters oppløsning i 12 eller 24-timers formater.

1. I tidsinnstillingsmodus, trykk og hold inne modustasten for å legge inn programmeringssekvensen.
2. Juster 12 eller 24 timersformat ved å trykke på innstillingstasten.
3. Stille formatet og gå videre til innstilling av tid ved å trykke på modustasten.
4. Juster time ved å trykke på innstillingstasten.
5. Stille inn time og gå videre til innstilling av minutter ved å trykke på modustasten.
6. Juster minutter ved å trykke på innstillingstasten.
7. Trykk modustasten for å stille inn minutter og gå tilbake til operasjonsmodus.

OPERASJON AV SYKKELCOMPUTER (Fig. 9)

DVALEMODUS (9a)

For å bevare batterilevetiden går enheten inn i DVALEmodus når sykkelcomputeren ikke mottar et signal over en tidsperiode. Skjermen viser tid på dagen i det nedre visningsfeltet. Alle andre visningsfelt er tomme. Trykk en tast for å aktivere enheten og gjenoppta operasjonsmodus.

TILBAKESTILLING AV ENHETEN (9b)

For å slette all informasjon (ATM, DST, AVG, MAX). Trykk inn og hold modustasten i 2 sekunder i modus for Kjøretid (ATM), Distanse (DTM) og Gjennomsnitt (AVG). Tilbakestilling av makshastighet kan og gjøres uavhengig ved å trykke inn og holde modustasten i 2 sekunder i modus for Makshastighet (MAX).

FEILSØKING

Kontroller følgende før enheten tas til reparasjon.

Problem	Løsning
synkende kontraster i visningsfelt	Batteriet er svakt og må skiftes ut.
feltet er tomt	Skift batteri eller tilbakestill computeren.
feltet viser tallene bare delvis	Tilbakestill computeren.
hast/avstand vises ikke	Kontroller sensor/magnetjustering. Pass på at sensoren ikke er mer enn 3 mm fra magneten.
hele skjermen er mørk	Enheten kan ha vært overeksponert for direkte sollys. Sett sykkelen i skyggen. Data vil bli OK.
ingen eller sporadiske fartsregistreringer:	1) Avstand mellom magnet og overfører er for stor (3 mm maksimum). 2) Interferens fra elektromagnetisk felt. 3) Sensorledninger kan være helt eller delvis skadet.

FUNKSJONSSPESIFIKASJONER OG OMRÅDER

Tid på dagen:	24 timer med ettminutts oppløsning Funksjonell i enten 12 eller 24 timers formater
Odometer	99999 mil eller kilometer 1 mil eller 1 kilometers oppløsning
Tur:	999,9 mil eller kilometer 0,1 mil eller 0,1 kilometers oppløsning
Hjulstørrelse:	Hjulomkrets målt i millimeter 0 - 2999
Fart	0-199,9 MPT eller KPT 0,1 MPT eller KPT oppløsning

GARANTI OG REPARASJON

ALLE PRO CYCLOCOMPUTERE ER UNDERLAGT EN BEGRENSET GARANTI PÅ 2 ÅR.

PRO garanterer med dette at alle produktene er underlagt en 2 års garanti. Denne garantien gjelder kun den opprinnelige kjøperen av produktet og er begrenset til materialskader og/eller utførelse (gjelder ikke i tilfeller av feilbruk, forsømmelse eller normal slitasje!). PRO vil kun erstatte eller reparere produkter som er helt i overensstemmelse med det som er beskrevet over.

Foir mer informasjone eller spesifikke detaljer som gjelder krav under denne garantien kan du kontakte den lokale forhandleren eller søke etter en lokal PRO forhandler eller distributør i forhandleroversikten på den offisielle PRO nettsiden (http://www.pro-bikegear.com).

Dansk

ADVARSLER

- **ADVARSEL:** Hvis du ikke holder øje med vejen, stien, trafikken eller dine omgivelser, når du cykler, kan du risikere en ulykke og komme alvorligt til skade, miste førligheden eller dø. Du skal fokusere på at cykle, ikke på computeren. Lær at betjene computeren og udfør så vidt muligt kun funktioner på computeren, når du holder stille. Hvis du vælger at udføre funktioner på computeren, mens du cykler, skal vælge et tidspunkt, hvor distraktionen er mindre farlig.
- **BEMÆRK:** Monter cykelcomputeren i henhold til vejledningen i denne manual.
- **BEMÆRK:** Undgå direkte stød og slag på cykelcomputeren.
- **BEMÆRK:** Nedsænk ikke cykelcomputeren i vand.
- **BEMÆRK:** Benyt ikke cykelcomputeren i eller nær stærke elektromagnetiske felter såsom højspændingsledninger og andre interferenskilder.
- **BEMÆRK:** Skil ikke cykelcomputeren ad.
- **BEMÆRK:** Sørg for at magneten og senderen sidder korrekt i forhold til hinanden. Tjek dem jævnligt.
- **BEMÆRK:** PRO SX4 cykelcomputere er kun tiltænkt brug på cykler og bør ikke bruges på nogen form for motoriseret køretøj.
- **BEMÆRK:** Skift batteriet inden det er helt fladt for at undgå tab af data.
- **BEMÆRK:** Cykelcomputeren skal gøres ren med et mildt rengøringsmiddel og en blød klud. Brug aldrig nogen former for opløsningsmidler eller sprit.

CYKELCOMPUTERENS DELE (Fig. b)

1 Cykelcomputerenhed
2 Trådløs sender til forgaffel (kun SX4-W)
3 Hjulmagnet
4 Nylonstrips
5 Monteringsplade til trådløs sender til forgaffel (kun SX4-W)
6 Gummiskive til monteringsbeslag
7 Monteringsbeslag til styr/frempind til trådløs (kun SX4-W)
8 Monteringsbeslag til styr/frempind til computer med kabel
Monteringsbeslag (kun SX4-X)

UDSKIFTNING AF BATTERIET (Fig. 2)

PRO SX4 cykelcomputere benytter et CR2032 3v litiumbatteri. Under normale forhold bør dette batteri holde ca. et år.

UDSKIFTNING AF COMPUTERBATTERIET

1. Brug en mønt til at dreje dækslet til batterikammeret mod uret, til det løsnes.
2. Pas på, at du ikke beskadiger o-ringen, der forsegler batterikammeret, og tag så det gamle batteri ud.
3. Sæt et nyt batteri i kammeret med den positive (+) side opad mod dækslet. Vær meget forsigtig, så du ikke bøjer kontaktpunktet til batteriet, når du sætter det nye batteri i.
4. Sæt dækslet på batterikammeret og skru det fast med en mønt i urets retning.
5. Hvis o-ringen er beskadiget, skal du udskifte den, inden du sætter dækslet på plads.

BEMÆRK: Det er ekstremt vigtigt at udskifte batteriet meget forsigtigt, så enheden forbliver vandtæt. Hvis batteriet ikke skiftes korrekt og enheden ikke er ordentligt tæt, kan den tage skade og garantien kan blive annulleret.

UDSKIFTNING AF BATTERIET I DEN TRÅDLØSE SENDER (Fig. 3)

(kun SX4-X)

Den trådløse sender benytter et 23A 12v alkalinebatteri. Under normale forhold bør dette batteri holde ca. et år.

1. Brug en mønt til at dreje dækslet til batterikammeret mod uret, til det løsnes.
2. Pas på, at du ikke beskadiger o-ringen, der forsegler batterikammeret, og tag så det gamle batteri ud.
3. Sæt et nyt batteri i senderen med den positive (+) side opad mod dækslet.
4. Sæt dækslet på batterikammeret og skru det fast med en mønt i urets retning.
5. Hvis o-ringen er beskadiget, skal du udskifte den, inden du sætter dækslet på plads.

BEMÆRK: Det er ekstremt vigtigt at udskifte batteriet meget forsigtigt, så senderen forbliver vandtæt. Hvis batteriet ikke skiftes korrekt og enheden ikke er ordentligt tæt, kan den tage skade og garantien kan blive annulleret.

MONTERING AF CYKELCOMPUTEREN PÅ DIN CYKEL (Fig. 4)

MONTERING AF KABLET HASTIGHEDSSENSOR OG BESLAG VED FORHJUL (4a) (kun SX4-W)

1 Monter forhjulssensoren på et af gaffelbenene med de medleverede nylonstrips. Træk stripsene til, men stram dem ikke helt.
2. Sæt egermagneten fast på en eger på samme side af hjulet som sensoren. Stram monteringsskruen akkurat nok til at holde magneten på plads, men så den stadig kan flyttes.
3. Juster sensoren og magneten frem og tilbage til de sidder korrekt over for hinanden, som vist på tegningen, og stram strips og skrue.

BEMÆRK: Magneten skal passere forbi sensoren i en afstand af 1-3 mm. Jo tættere, du kan få magneten til sensoren, jo bedre.

4. Før det resterende kabel med beslaget op langs gaffelbenet og sæt det fast med tape. Overskydende kabel snos rundt om yderkablet til forbremsen indtil der akkurat er nok løst kabel til at beslaget kan monteres på styret. Sæt beslaget fast på styret og stram nylonstripsene.

BEMÆRK: Når systemet monteres på en cykel med affjedringsforgaffel, er det vigtigt at lade kablet være løst nok til forgaflens bevægelse.

MONTERING AF DEN TRÅDLØSE SENDER PÅ FORGAFLEN (4b) (kun SX4-W)

PRO SX4-W modtager hastigheds- og distancedata fra en trådløs sender monteret på forgaflen.

1. Monter den trådløse forhjulssensor og gummi-monteringsplade foran på venstre gaffelben med de medleverede nylonstrips, så batteridækslet vender nedad. Træk stripsene til, men stram dem ikke helt. Sensoren skal monteres så højt oppe på gaffelbenet som muligt. Senderens rækkevidde er ca. 46 cm. Montering højt på gaffelbenet sikrer god modtagelse. Andre placeringer kan muligvis også fungere, men vi anbefaler denne placering i de fleste tilfælde.
2. Sæt egermagneten fast på en eger på samme side af hjulet som sensoren. Stram monteringsskruen akkurat nok til at holde magneten på plads, men så den stadig kan flyttes.
3. Juster sensoren og magneten frem og tilbage til de sidder korrekt over for hinanden, som vist på tegningen. Magneten skal passere forbi sensoren ved linjen i plasticen i en afstand af 1-3 mm.
4. Når alt passer korrekt, skrues egermagneten helt fast og nylonstripsene strammes, så de holder sensoren fast på forgaflen.

MONTERING AF BESLAG PÅ STYR ELLER FREMPIND (4c)

1. Vælg det rigtige beslag.
2. Sæt computerenheden i beslaget og drej med uret indtil den klikker på plads.
3. Placer monteringsbeslaget i den ønskede position på styr eller frempind.
4. Før de medleverede nylonstrips gennem hullerne på den ene side af beslaget og rundt om styr eller frempind. Når enheden sidder som ønsket, strammes stripsene og overskydende ender klippes af.

KNAPPER OG DERES FUNKTIONER (Fig. 5)

BRUGSTILSTANDE (Fig. 6)

PRO SX4-W og PRO SX4-X har 6 brugstilstande. Skift mellem tilstande ved at trykke på knappen Mode.

MÅLING AF HJULSTØRRELSE (Fig. 7)

SÅDAN MÅLES HJULETS STØRRELSE (7a)

PRO SX4 computerne bruger den rullende omkreds på dit hjul og dæk til at bestemme hastighed og distance. Jo mere præcist denne måles, jo mere præcis information modtager du. Det skal dog siges, at variationer inden for 30 mm fra den faktiske omkreds kun vil have meget lille betydning for computerens overordnede præcision.

Hvis størrelsen af din hjul/dæk-kombination ikke findes i tabellen, eller hvis du ønsker absolut præcision, kan du indtaste en præcis hjulomkreds i systemet. Brug metoden på den følgende side til at måle omkredsen af din hjul/dæk-kombination.

MÅLING AF HJULSTØRRELSE MED RULLEMETODEN (7b)

Rullemetoden er den mest præcise metode til at bestemme omkredsen af din hjul/dæk-kombination.

1. På et frit og fladt underlag markerer du det punkt, hvor dæk og gulv mødes.
2. Rul cyklen fremad til forhjulet har foretaget akkurat én omdrejning og sæt et mærke på gulvet, hvor omdrejningen stopper. For maksimal præcision skal der sidde en person på cyklen, mens den rulles fremad.
3. Mål afstanden mellem først og andet mærke i millimeter og indtast denne værdi i cykelcomputeren.

PROGRAMMERING AF CYKELCOMPUTEREN

I computerens Programmeringssekvens kalibreres alle målinger. For at sikre god præcision skal alle felter programmeres med de relevante oplysninger.

1. Hold knappen Mode nede i Kilometertæller-tilstand for at tilgå Indstillingssekvensen.

NB: Alle felter skal udfyldes, inden man kan vende tilbage til Brugstilstand.

VALG AF KILOMETER ELLER MILES (8a)

2. Vælg mellem kilometer og miles ved at trykke på knappen Set.
3. Gem valget af kilometer eller miles ved at trykke på knappen Mode. Computeren går automatisk videre til Indstilling af Hjulstørrelse.

INDSTILLING AF HJULSTØRRELSE (8b)

4. Indstil cyklens hjulomkreds begyndende med det sidste ciffer i højre side (det aktuelle ciffer blinker).
5. Indstil det blinkende ciffer med knappen Set.
6. Gem ciffer og skift til næste med knappen Mode.

INDSTILLING AF KILOMETERTÆLLER (8c)

Du kan programmere kilometertælleren manuelt på din PRO SX4 cykelcomputer. Det er meget nyttigt til at holde styr på sit samlede kilometertal i tilfælde af batterisvigt eller hvis man får brug for at nulstille computeren.

7. Indstil kilometertælleren begyndende med det sidste ciffer i højre side (det aktuelle ciffer blinker).
8. Indstil det blinkende ciffer med knappen Set.
9. Gem ciffer og skift til næste med knappen Mode.

INDSTILLING AF UR (8d)

Din PRO SX4 cykelcomputer viser klokken med 1 minuts interval i 12 eller 24 timers format.

1. Hold knappen Mode nede i Ur-tilstand for at tilgå Programmeringssekvensen.
2. Indstil 12 eller 24 timers format ved at trykke på knappen Set.
3. Gem format og fortsæt til indstilling af klokken med knappen Mode.
4. Indstil timetal med knappen Set.
5. Gem timetal og fortsæt til indstilling af minuttal med knappen Mode.
6. Indstil minuttal med knappen Set.
7. Tryk på knappen Mode for at gemme minuttal og vende tilbage til Brugstilstand.

BETJENING AF CYKELCOMPUTEREN (Fig. 9)

DVALETILSTAND (9a)

For at spare på batteriet vil cykelcomputeren automatisk gå i dvaletilstand, når den ikke har modtaget et signal i et stykke tid. Displayet viser så klokken i nederste linje. Alle andre felter er tomme. Tryk på en knap for at vække computeren og vende tilbage til Brugstilstand.

NULSTILLING AF COMPUTERENHEDEN (9b)

For at slette alle data fra cykelcomputeren (ATM, DST, AVG, MAX). Hold knappen Mode nede i 2 sekunder i tilstanden Køretid (ATM), Distance (DST) eller Gennemsnitshastighed (AVG). Nulstilling af maksimal hastighed kan ligeledes kun gøres ved at holde knappen Mode nede i 2 sekunder i tilstanden Maksimal hastighed (MAX).

FEJLFINDING

Følg denne tjekliste, inden du sender computerenheden på værksted.

Problem	Remedy
dårlig kontrast i display	Batteriet er svagt og skal skiftes.
displayet er tomt	Skift batteriet eller nulstil computer.
display viser kun dele af cifre	Nulstil computeren.
hastighed/distance vises ikke	Tjek at sensor og magnet sidder korrekt over for hinanden. Sensoren må ikke være mere end 3 mm fra magneten.
hele displayet er mørkt	Computerenheden kan have været udsat for direkte sollys. Stil cyklen i skyggen. Dine data er OK.
ingen eller dårlig visning af hastighed:	1) For stor afstand mellem magnet og sender (3 mm maksimum). 2) Interferens fra elektromagnetisk felt. 3) Sensorens kabler er helt eller delvis beskadigede.

SPECIFIKATIONER OG INTERVALLER

UR:	24 timer med 1 minuts intervaller Fungerer i enten 12 eller 24 timers format
Kilometertæller:	99999 kilometer eller miles Intervaller på 1 km eller miles
TRIPTÆLLER:	999,9 kilometer eller miles Intervaller på 0,1 km eller miles
Hjulstørrelse:	Hjulomkreds målet i millimeter 0 - 2999
Hastighed:	0-199,9 km/t eller m/h Intervaller på 0,1 km/t eller m/h

GARANTI & REPARATIONER

ALLE PRO CYKELCOMPUTERE HAR 2 ÅRS GARANTI.

PRO erklærer hermed, at alle vores produkter er dækket af en 2 års garanti. Denne garanti gælder kun for den oprindelige køber af produktet og dækker kun materiale- og/eller fabrikationsfejl (ikke fejl som følge af mishandling, forsømmelse eller tidens normale slid!). PRO kan kun udskifte eller reparere produkter, som overholder de ovennævnte regler.

Du kan få mere information og specifikke detaljer om krav under garantien hos din lokale forhandler. Du kan søge efter en lokal PRO forhandler eller distributør i vores Dealer Locator på den officielle PRO hjemmeside (http://www.pro-bikegear.com).

Polski

OSTRZEŻENIA I UWAGI

- **OSTRZEŻENIE:** Brak ostrożności na drodze, ścieżce, w ruchu ulicznym lub w danym otoczeniu może być przyczyną wypadku, którego wynikiem mogą być poważne obrażenia, paraliż lub śmierć. Należy skupiać się na jeździe, a nie na komputerze. Obsługę komputera należy poznać i przećwiczyć podczas postoju. Wszystkie czynności, które chcesz przećwiczyć podczas jazdy, należy wykonać w bezpiecznym miejscu i o właściwej porze, co pozwoli na zmniejszenie ryzyka obrażeń.
- **UWAGA:** Komputer rowerowy należy zamontować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.
- **UWAGA:** Należy unikać bezpośredniego uderzania w moduł komputera rowerowego.
- **UWAGA:** Nie należy zanurzać modułu komputera rowerowego w wodzie ani innych płynach.
- **UWAGA:** Należy unikać używania modułu komputera rowerowego w pobliżu źródeł silnego pola elektromagnetycznego np. linii wysokiego napięcia lub innych nadajników.
- **UWAGA:** Nie należy rozbierać modułu na części.
- **UWAGA:** Należy upewnić się, że magnes i nadajnik są prawidłowo ustawione, oraz regularnie je sprawdzać.
- **UWAGA:** Komputery rowerowe PRO SX4 są przeznaczone do stosowania wyłącznie na rowerach i nie należy ich używać na żadnych pojazdach mechanicznych.
- **UWAGA:** Baterię należy wymienić przed jej wyczerpaniem, aby uniknąć utraty danych.
- **UWAGA:** Moduł należy czyścić łagodnym środkiem czyszczącym i miękką, suchą szmatką. Nie należy używać żadnych rozpuszczalników ani alkoholu.

KOMPONENTY KOMPUTERA ROWEROWEGO (Rys. 1)

1 Moduł komputera rowerowego
2 Bezprzewodowy nadajnik do montażu na widelcu (tylko SX4-W)
3 Magnes na szprychę
4 OPASKI ZACISKOWE
5 Element montażowy bezprzewodowego nadajnika do montażu na widelcu (tylko SX4-W)
6 Gumowa podkładka wspornika montażowego
7 Wspornik do montażu modułu bezprzewodowego na kierownicy/mostku (tylko SX4-W)
8 WSPORNIK DO MONTAŻU MODUŁU PRZEWODOWEGO
Na kierownicy/mostku (tylko SX4-X)

WYMIANA BATERII (Rys. 2)

Komputery rowerowe PRO SX4 zasilane są baterią litową o napięciu 3 V i symbolu CR2032. W normalnych warunkach bateria powinna działać przez okres około jednego roku.

WYMIANA BATERII KOMPUTERA

1. Używając monety, obróć pokrywę baterii w lewo, aż będzie ją można wyjąć.
2. Ostrożnie wyciągnij starą baterię, uważając, aby nie zniszczyć uszczelki komory baterii.
3. Włóż nową baterię do komory baterii w taki sposób, aby strona oznaczona znakiem (+) była skierowana w kierunku pokrywy baterii. Zachowaj szczególną ostrożność, aby nie zgiąć styku baterii podczas wkładania nowej baterii.
4. Umieść pokrywę baterii nad otworem i przekręć ją w prawo za pomocą monety.
5. Przed zamknięciem komory baterii wymień uszczelkę na nową, jeśli została uszkodzona.

UWAGA: Podczas wymiany baterii należy zadbać szczególnie o to, aby zachować pełną wodoodporność modułu. Nieprawidłowe przeprowadzenie wymiany baterii i uszczelnienia komory jej modułu może spowodować uszkodzenie modułu i utratę gwarancji.

WYMIANA BATERII W BEZPRZEWODOWYM NADAJNIKU PRĘDKOŚCI (Rys. 3)

(TYLKO SX4-X)

Bezprzewodowy nadajnik prędkości zasilany jest baterią alkaliczną 23A o napięciu 12 V. W normalnych warunkach bateria powinna działać przez okres około jednego roku.

1. Używając monety, obróć pokrywę baterii w lewo, aż będzie ją można wyjąć.
2. Ostrożnie wyciągnij starą baterię, uważając, aby nie zniszczyć uszczelki komory baterii.
3. Włóż nową baterię do nadajnika w taki sposób, aby strona oznaczona znakiem (+) była skierowana w kierunku pokrywy baterii.
4. Umieść pokrywę baterii nad otworem i przekręć ją w prawo za pomocą monety.
5. Przed zamknięciem komory baterii wymień uszczelkę na nową, jeśli została uszkodzona.

UWAGA: Podczas wymiany baterii należy zadbać szczególnie o to, aby zachować pełną wodoodporność modułu. Nieprawidłowe przeprowadzenie wymiany baterii i uszczelnienia komory jej modułu może spowodować uszkodzenie modułu i utratę gwarancji.

MONTAŻ KOMPUTERA NA ROWERZE (Rys. 4)

MONTAŻ WSPORNIKA I PRZEWODOWEGO CZUJNIKA PRĘDKOŚCI NA WIDELCU (4a)

(tylko SX4-W)

1 Zamocuj czujnik na jednym z ramion widelca za pomocą opasek zaciskowych znajdujących się w zestawie. Luźno zaciśnij opaski zaciskowe (nie zaciskaj ich do końca).
2. Zamocuj magnes na szprychę po tej samej stronie koła, po której zamocowano czujnik. Dokręć śrubę mocującą tak, aby utrzymała magnes, ale jednocześnie na tyle luźno, aby można było zmieniać jego położenie.
3. Ustaw położenie czujnika i magnesu, aby były prawidłowo wyrównane jak pokazano na rysunku, a następnie zaciśnij opaski zaciskowe i dokręć magnes.

UWAGA: Magnes powinien znajdować się w odległości 1-3 mm od czujnika. Im bliżej czujnika będzie zamocowany magnes, tym lepiej.

4. Poprowadź przewód ze wspornikiem w górę widelca, mocując oba elementy taśmą. Nadmiar przewodu należy owinąć wokół pancerza przewodu hamulcowego, zostawiając jednak tyle przewodu, aby umożliwić montaż wspornika na kierownicy. Zamocuj wspornik na kierownicy i zaciśnij opaski zaciskowe.

UWAGA: Montując system na rowerze z przednim amortyzatorem, należy pozostawić wystarczająco dużo luźnego przewodu, aby umożliwić prawidłową pracę widelca.

MONTAŻ NADAJNIKA BEZPRZEWODOWEGO NA WIDELCU (4b) (tylko SX4-W)

Moduł PRO SX4-W odbiera dane dotyczące prędkości i odległości pochodzące z nadajnika bezprzewodowego zamontowanego na widelcu.

1. Zamocuj bezprzewodowy czujnik koła przedniego i gumowy element montażowy z przodu lewego ramienia widelca za pomocą opasek zaciskowych znajdujących się w zestawie w taki sposób, aby pokrywa baterii była skierowana w dół. Luźno zaciśnij opaski zaciskowe (nie zaciskaj ich do końca). Czujnik powinien być zamontowany możliwie jak najwyżej na ramieniu widelca. Zasięg nadajnika wynosi około 46 cm (18 cali). Jego wysoki montaż zapewni dobry odbiór sygnału przez komputer. Inne miejsca montażu mogą również spełniać swoje zadanie, ale uważamy, że opisane miejsce jest najlepszą lokalizacją dla większości zastosowań.
2. Zamocuj magnes na szprychę po tej samej stronie koła, po której zamocowano czujnik. Dokręć śrubę mocującą tak, aby utrzymała magnes, ale jednocześnie na tyle luźno, aby można było zmieniać jego położenie.
3. Ustaw czujnik i magnes w takim położeniu, aby były prawidłowo wyrównane, jak pokazano na rysunku. Magnes powinien przechodzić w odległości 1-3 mm od sąsiadującej plastikowej formy czujnika.
4. Gdy elementy zostaną prawidłowo wyrównane, dokręć mocno magnes do szprychy i zaciśnij opaski zaciskowe mocujące czujnik na widelcu.

MONTAŻ WSPORNIKA NA KIEROWNICY/MOSTKU (4c)

1. Wybierz właściwy wspornik.
2. Umieść moduł komputera rowerowego we wsporniku montażowym i obróć go w prawo aż do zatrzaśnięcia.
3. Umieść wspornik montażowy na kierownicy lub mostku w wybranym przez siebie położeniu.
4. Przewlecz opaski zaciskowe przez otwory znajdujące się po jednej stronie elementu montażowego i wokół kierownicy lub mostka. Gdy moduł zostanie prawidłowo ustawiony, zaciśnij opaski zaciskowe i odetnij ich nadmiar.

PRZYCISKI I ICH FUNKCJE (Rys. 5)

GŁÓWNE TRYBY PRACY (Rys. 6)

Komputery PRO SX4-W oraz PRO SX4-X mają 6 głównych trybów pracy. Tryby można przełączać, naciskając przycisk trybu.

POMIAR ROZMIARU KOŁA (Rys. 7)

OKREŚLENIE ROZMIARU KOŁA (7a)

Komputery PRO SX4 wykorzystują obwód toczenia koła z oponą do określenia prędkości i odległości. Im dokładniejsza będzie ta wartość, tym dokładniejsze będą informacje dotyczące jazdy. Odchylenia od faktycznego obwodu koła o wartości nieprzekraczające 30 mm będą miały niewielki wpływ na ogólną dokładność modułu.

Jeśli rozmiar koła/opony różni się od rozmiarów podanych w załączonej tabeli lub jeśli wymagana jest absolutna dokładność, można wprowadzić do systemu dokładny obwód koła. Aby dokonać pomiaru obwodu danego koła z oponą, należy użyć metody opisanej na następnej stronie.

POMIAR ROZMIARU KOŁA ZA POMOCĄ TOCZENIA (7b)

Metoda toczenia to najdokładniejsza metoda umożliwiająca określenie obwodu koła z oponą.

1. Na płaskiej, otwartej przestrzeni zaznacz na oponie i na podłożu miejsce, w którym się one spotykają ze sobą.
2. Podjedź rowerem do przodu o jeden obrót przedniego koła i zaznacz na podłożu miejsce, w którym koło wykona pełny obrót. Aby zapewnić największą dokładność, zajmij pozycję na rowerze i poproś inną osobę o popchnięcie roweru do przodu.
3. Dokonaj pomiaru odległości w milimetrach między pierwszym a drugim znakiem na podłożu i wprowadź uzyskaną wartość do komputera.

PROGRAMOWANIE KOMPUTERA ROWEROWEGO

Główny tryb programowania umożliwia kalibrację pomiarów komputera. Aby zapewnić właściwą dokładność modułu, należy zaprogramować wszystkie pola informacyjne.

1. W trybie odometru naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu, aby wejść do trybu programowania.

Uwaga: Aby powrócić do trybu pracy, należy wypełnić wszystkie pola informacyjne.

WYBÓR MIL LUB KILOMETRÓW (8a)

2. Wybierz mile lub kilometry, naciskając przycisk ustawień.
3. Ustaw mile lub kilometry, naciskając przycisk trybu. Komputer automatycznie przejdzie do ustawienia rozmiaru koła.

USTAWIANIE ROZMIARU KOŁA (8b)

4. Ustaw obwód koła roweru, zaczynając od cyfry znajdującej się z prawej strony (zmieniana cyfra będzie migać).
5. Ustaw prawidłową wartość migającej cyfry, naciskając przycisk ustawień.
6. Zatwierdź cyfrę i przejdź do kolejnej, naciskając przycisk trybu.

USTAWIANIE ODOMETRU (8c)

Komputery rowerowe PRO SX4 umożliwiają ręczne programowanie odometru. Pozwala to na zachowanie całkowitej pokonanej odległości w przypadku awarii baterii lub konieczności zresetowania komputera.

7. Ustaw odometr, zaczynając od cyfry znajdującej się z prawej strony (zmieniana cyfra będzie migać).
8. Ustaw prawidłową wartość migającej cyfry, naciskając przycisk ustawień.
9. Zatwierdź cyfrę i przejdź do kolejnej, naciskając przycisk trybu.

USTAWIANIE GODZINY (8d)

Komputery rowerowe PRO SX4 wyświetlają godzinę z dokładnością do 1 minuty w formacie 12- lub 24-godzinnym.

1. Aby wejść do trybu programowania, w trybie godziny naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu.
2. Wybierz format 12- lub 24-godzinny, naciskając przycisk ustawień.
3. Zatwierdź wybrany format i przejdź do ustawiania godziny, naciskając przycisk trybu.
4. Ustaw właściwą godzinę, naciskając przycisk ustawień.
5. Zatwierdź wybraną godzinę i przejdź do ustawiania minut, naciskając przycisk trybu.
6. Ustaw właściwą liczbę minut, naciskając przycisk ustawień.
7. Naciśnij przycisk trybu, aby ustawić minuty i powrócić do trybu pracy.

OBSŁUGA KOMPUTERA ROWEROWEGO (Rys. 9)

TRYB UŚPIENIA (9a)

Aby przedłużyć czas pracy baterii, komputer rowerowy przechodzi w tryb uśpienia, gdy nie otrzyma sygnałów przez pewien okres czasu. W dolnej linii wyświetlacza wyświetlona zostanie godzina. Wszystkie inne pola wyświetlacza będą puste. Aby powrócić do trybu pracy, naciśnij dowolny przycisk.

RESETOWANIE MODUŁU (9b)

Aby wyczyścić wszystkie informacje dotyczące jazdy (ATM, DST, AVG, MAX). Naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu przez 2 sekundy w trybie czasu jazdy (ATM), dystansu (DST) lub średniej prędkości (AVG). Prędkość maksymalną można także zresetować naciskając i przytrzymując przycisk trybu przez 2 sekundy w trybie prędkości maksymalnej (MAX).

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przed oddaniem modułu do naprawy sprawdź następujące elementy.

Problem	Rozwiązanie
zmniejszony kontrast ekranu wyświetlacza	Słaba bateria — wymień baterię.
wyświetlacz jest pusty	Wymień baterię lub zresetuj komputer.
na wyświetlaczu pojawiają się fragmenty cyfr	Zresetuj komputer.
brak rejestracji prędkości/dystansu	Sprawdź wzajemne położenie czujnika i magnesu. Upewnij się, że czujnik znajduje się nie dalej niż 3 mm od magnesu.
cały ekran wyświetlacza jest ciemny	Moduł narażono prawdopodobnie na bezpośrednie działanie promieni słonecznych. Ustaw rower w cieniu. Dane komputera nie powinny zostać uszkodzone.
brak lub nieprawidłowe wskazania prędkości	1) Odległość między magnesem a nadajnikiem jest zbyt duża (maksymalnie 3 mm). 2) Zakłócenia wywołane polem elektromagnetycznym. 3) Częściowo uszkodzone lub zniszczone przewody czujnika.

SPECYFIKACJE I ZAKRESY FUNKCJONALNE

Godzina:	24 godziny z dokładnością do jednej minuty Format 12- lub 24-godzinny
Licznik odległości	99999 mil lub kilometrów Co 1 mili lub 1 kilometra
Dystans wycieczki:	999,9 mil lub kilometrów Co 0,1 mili lub 0,1 kilometra
Rozmiar koła	Obwód koła mierzony w milimetrach 0 - 2999
Prędkość	0-199,9 km/h lub m/h Co 0,1 km/h lub 0,1 m/h

GWARANCJA I NAPRAWY

WSZYSTKIE KOMPUTERY ROWEROWE PRO PODLEGAJĄ OGRANICZONEJ DWULETNIEJ GWARANCJI.

PRO niniejszym gwarantuje, że wszystkie jego produkty są objęte 2-letnią gwarancją. Gwarancja ta może być stosowana tylko przez pierwotnego nabywcę produktu i jest ograniczona do wad materiału i/lub wykonania (nie obejmuje nadużycia, zaniedbania lub normalnego zużycia!). PRO dokona wymiany lub naprawy tylko tych produktów, które spełniają warunki podane powyżej.

Aby uzyskać więcej informacji lub szczegółowych danych dotyczących roszczeń związanych z niniejszą gwarancją, należy skontaktować się z lokalnym sprzedawcą lub odszukać lokalnego sprzedawcę lub dystrybutora produktów PRO na oficjalnej stronie internetowej PRO (http://www.pro-bikegear.com).

Česky

UPOZORNĚNÍ & VAROVÁNÍ

- **UPOZORNĚNÍ:** Nedostatečná pozornost věnovaná silnici, stezce, dopravní situaci a okolí může být příčinou pádu s vážnými, trvalými a fatálními následky. Soustřeďte se na jízdu, ne na cyklocomputer. Ovládání a veškeré potřebné úkony s cyklocomputerem se NEučte za jízdy. Pro všechny úkony, které chcete provádět za jízdy, volte vhodný okamžik, kdy snížení pozornosti nebude nebezpečné.
- **VAROVÁNÍ:** Upevnění cyklocomputeru proveďte podle pokynů v návodu.
- **VAROVÁNÍ:** Cyklocomputer chraňte před nárazy.
- **VAROVÁNÍ:** Cyklocomputer neponořujte do vody.
- **VAROVÁNÍ:** S cyklocomputerem se nepřibližujte k silným elektromagnetickým zdrojům jako jsou vedení vysokého napětí či jiné vysílače.
- **VAROVÁNÍ:** Cyklocomputer nerozebírejte.
- **VAROVÁNÍ:** Pravidelně kontrolujte, zda je čidlo a magnet ve správné poloze.
- **VAROVÁNÍ:** Cyklocomputery PRO SX4 jsou určeny pro použití na jízdních kolech. Nepoužívejte je na motorizovaných dopravních prostředcích.
- **VAROVÁNÍ:** Baterii vyměňujte před úplným vybitím, předejdete ztrátě dat.
- **VAROVÁNÍ:** Cyklocomputer čistěte jemným čisticím prostředkem a suchou, měkkou textilií. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo líh.

SOUČÁSTI CYKLOCOMPUTERU (Obr. 1)

1 Cyklocomputer
2 Bezdrátové čidlo na vidlici (pouze SX4-W)
3 Magnet kola
4 Stahovací pásky
5 Podložka pro bezdrátové čidlo na vidlici (pouze SX4-W)
6 Pryžová podložka
7 Držák bezdrátového cyklocomputeru na řidítka / představec (pouze SX4-W)
8 Držák cyklocomputeru na řidítka / představec
upevňovací objímka (pouze SX4-X)

VÝMĚNA BATERIE (Obr. 2)

Cyklocomputery PRO SX4 používají lithiovou baterii CR2032 s napětím 3V. Při běžném používání je životnost baterie přibližně jeden rok.

VÝMĚNA BATERIE CYKLOCOMPUTERU

1. Mincí pootočte víčkem baterie proti směru hodinových ruček až do úplného uvolnění.
2. Dbejte, aby nedošlo k poškození těsnícího O-kroužku a opatrně vyjměte starou baterii.
3. Novou baterii vsaďte tak, aby kladný pól (+) směřoval k víčku. Při vkládání nové baterie dbejte aby nedošlo k ohnutí kontaktů.
4. Nad bateriový prostor nasaďte víčko a pootočením mincí ve směru hodinových ruček ho dotáhněte.
5. Pokud došlo k poškození O-kroužku, před uzavřením víčka ho vyměňte.

UPOZORNĚNÍ: Při výměně baterie je, pro zachování plné vodotěsnosti, nezbytné postupovat se zvýšenou opatrností. Nesprávné usazení baterie či těsnění může být příčinou poškození cykocomputeru, na které se nevztahují záruční podmínky.

VÝMĚNA BATERIE V BEZDRÁTOVÉM ČIDLU RYCHLOSTI (Obr. 3)

(pouze SX4-X)

Vysílač bezdrátového čidla rychlosti obsahuje alkalickou baterii 23A 12v Při běžném používání je životnost baterie přibližně jeden rok.

1. Mincí pootočte víčkem baterie proti směru hodinových ruček až do úplného uvolnění.
2. Dbejte, aby nedošlo k poškození těsnícího O-kroužku a opatrně vyjměte starou baterii.
3. Novou baterii vsaďte tak, aby kladný pól (+) směřoval k víčku.
4. Nad bateriový prostor nasaďte víčko a pootočením mincí ve směru hodinových ruček ho dotáhněte.
5. Pokud došlo k poškození O-kroužku, před uzavřením víčka ho vyměňte.

POZN.: Při výměně baterie je, pro zachování plné vodotěsnosti, nezbytné postupovat se zvýšenou opatrností. Nesprávné usazení baterie či těsnění může být příčinou poškození cykocomputeru, na které se nevztahují záruční podmínky.

UPEVNĚNÍ CYKLOCOMPUTERU NA BICYKL (Obr. 4)

UPEVNĚNÍ VODIČE A ČIDLA NA VIDLICI PŘEDNÍHO KOLA (4a) (pouze SX4-X)

1 Čidlo upevněte na libovolnou nohu přední vidlice pomoví stahovacích pásků. Stahovací pásky předběžně, ne však plně, dotáhněte.
2. Na stejné straně jako je čidlo upevněte do výpletu kola magnet. Upevňovací šroub lehce dotáhněte tak, aby šlo magnetem posunovat.
3. Upravte vzájemnou polohu čidla a magnetu podle vyobrazení a dotáhněte stahovací pásky čidla i magnet.

POZN: Vzdálenost mezi čidlem a magnetem by měla být 1-3mm. Čím blíže magnet upevníte, tím lépe.

4. Vodič veďte po vidlici a upevňujte ho páskou. Přebytečnou délku vodiče lze navinout okolo brzdového bowdenu tak, aby pro upevnění držáku na řidítka zbyla přiměřená vůle. Držák upevněte na řidítka dotažením stahovacích pásků.

UPOZORNĚNÍ: Při upevňování cyklocomputeru na bicykl s odpruženou přední vidlicí, se ujistěte, že je vůle dostatečná pro plný chod vidlice.

UPEVNĚNÍ BEZDRÁTOVÉHO ČIDLA (4b) (pouze SX4-X)

Údaje o rychlosti získává PRO SX4-W z vysílače bezdrátového čidla na přední vidlici.

1. Bezdrátové čidlo podložené pryžovou podložkou přiložte k levé noze přední vidlice a upevněte stahovacími pásky tak, aby víčko baterie směřovalo dolů. Stahovací pásky předběžně, ne však plně, dotáhněte. Čidlo upevněte na vidlici co nejvýše. Dosah čidla je přibližně 45cm. Upevnění v horní části vidlice zaručí dobrý příjem signálu. Čidlo bude fungovat i v jiných polohách, avšak tato poloha je nejvhodnější pro většinu použití.
2. Na stejné straně jako je čidlo upevněte do výpletu kola magnet. Upevňovací šroub lehce dotáhněte tak, aby šlo magnetem posunovat.
3. Podle vyobrazení upravte polohu čidla a magnetu. Magnet by měl procházet okolo čidla v místě vytvarované linie ve vzdálenosti 1-3mm
4. Po dorovnání polohy dotáhněte magnet a stahovací pásky, upevňující čidlo na vidlici.

UPEVNĚNÍ DRŽÁKU NA ŘIDÍTKA / PŘEDSTAVEC

1. Zvolte příslušný držák.
2. Cyklocomputer vsaďte do držáku a pootočte ve směru hodinových ruček až do zaklapnutí.
3. Držák posuňte do požadované polohy na řidítkách či představci.
4. Stahovací pásky veďte upevňovacími otvory na straně a okolo řidítek nebo představce. V požadované poloze pásky dotáhněte a přebytečnou délku odstřihněte.

TLAČÍTKA & JEJICH FUNKCE (Obr. 5)

ZÁKLADNÍ REŽIMY (Obr. 6)

PRO SX4-W a PRO SX4-X mají 6 provozních režimů. Změna režimu se provádí stiskem tlačítka režimu.

MĚŘENÍ OBVODU KOLA (Obr. 7)

STANOVENÍ OBVODU KOLA (7a)

Cyklocomputery PRO SX4 stanovují rychlost a ujetou vzdálenost na základě otáček a obvodu pláště kola. Čím přesněji nastavení provedete, tím přesnější budou údaje o jízdě. Změny obvodu menší než 30mm se však na celkovou přesnost cyklocomputeru neprojeví výrazně.

Pokud rozměr kola / pláště není uveden v této tabulce, nebo pokud požadujete vyšší přesnost, lze do cyklocomputeru zadat přesnou hodnotu obvodu. Postup stanovení obvodu pláště kola je uveden na následující straně.

STANOVENÍ OBVODU KOL ODVALENÍM (7b)

Odvalení je nejpřesnější metoda pro stanovení obvodu kola / pláště.

1. Na rovném povrchu udělejte značku na zemi i plášti kola v místě jejich dotyku.
2. Popojeďte vpřed o jednu úplnou otáčku předního kola a na zemi označte místo, kam se po otočení dostala značka na kole. Pro zvýšení přesnosti provádějte měření s bicyklem zatíženým jezdcem.
3. Vzdálenost mezi značkami na zemi změřte v milimetrech a zjištěnou hodnotu zadejte do cyklocomputeru.

NASTAVENÍ CYKLOCOMPUTERU

Režimu nastavování stanovuje měrné jednotky cyklocomputeru. Pro zaručení přesnosti cyklocomputeru musí být nastaveny všechny hodnoty.

1. Z režimu celkových kilometrů (ODO) přejdete do režimu nastavení držením stisknutého tlačítka režimů (Mode)

Pozn.: **Pro návrat do provozního režimu musíte zadat všechny hodnoty.**

NASTAVENÍ ZOBRAZOVÁNÍ V MÍLÍCH NEBO KILOMETRECH (8a)

2. Stiskem nastavovacího tlačítka zvolte míle (m/h) nebo kilometry (km/h).
3. Stiskem tlačítka režimů potvrďte požadované jednotky míle nebo kilometry. Zobrazení cyklocomputeru automaticky pokročí k nastavení obvodu pláště.

NASTAVENÍ OBVODU KOLA (8b)

4. Nastavování obvodu kola se na displeji provádí zprava do leva (nastavovaná číslice bliká).
5. Hodnotu vyberte nastavovacím tlačítkem.
6. Stiskem tlačítka režimů hodnotu potvrďte a přejdete k nastavení další číslice.

NASTAVENÍ UJETÉ VZDÁLENOSTI (8c)

Cyklocomputery PRO SX4 umožňují ruční nastavení celkově ujetých kilometrů. Tato funkce se hodí pro opětovné nastavení celkové ujeté vzdálenosti po výměně vybité baterie, nebo vynulování cyklocomputeru z jiných důvodů.

7. Nastavování celkově ujetých kilometrů se nastavuje od pravé číslice doleva (nastavovaná číslice bliká).
8. Hodnotu vyberte nastavovacím tlačítkem.
9. Stiskem tlačítka režimů hodnotu potvrďte a přejdete k nastavení další číslice.

NASTAVENÍ ČASU (8d)

Cyklocomputery PRO SX4 zobrazují čas s přesností na minuty ve 12- nebo 24-hodinovém formátu.

1. Z režimu času (TIME) přejdete do režimu nastavení držením stisknutého tlačítka režimů.
2. Nastavovacím tlačítkem zvolte 12 nebo 24-hodinový formát.
3. Stiskem tlačítka režimů nastavení potvrdíte.
4. Tisknutím nastavovacího tlačítka nastavte hodiny.
5. Stiskem tlačítka režimů hodnotu potvrdíte a postoupíte k nastavení minut.
6. Tisknutím nastavovacího tlačítka nastavte minuty.
7. Tlačítkem režimů minuty potvrdíte a přejdete do provozního režimu.

OVLÁDÁNÍ CYKLOCOMPUTERU (Obr. 9)

KLIDOVÝ REŽIM (9a)

Pokud určitou dobu nepřichází do cyklocomputeru žádné podněty, přejde do KLIDOVÉHO režimu, šetřícího baterii. Ve spodní části displeje se zobrazuje čas. Ostatní pole displeje jsou prázdná. Stiskem libovolného tlačítka se opět aktivuje provozní režim.

ZMĚNA JEDNOTEK (9b)

Nulování jízdních údajů (ATM, DST, AVG, MAX). V režimu času jízdy (ATM), vzdálenosti (DST), nebo průměrné rychlosti podržte 2 vteřiny stisknuté tlačítko režimů Mode. Samostatné vynulování maximální rychlosti lze provést stisknutím tlačítka režimů na 2 vteřiny v režimu maximální rychlosti (MAX).

ODSTRAŇOVÁNÍ PROBLÉMŮ

V případě problémů nejprve zkontrolujte:

Problém	Řešení
nižší kontrast zobrazení na displeji	Baterie je slabá, potřebuje vyměnit.
displej nezobrazuje	Vyměňte baterii nebo vynulujte cyklocomputer.
číslice na displeji jsou neúplné	Vynulujte cyklocomputer.
nezobrazuje se rychlost / vzdálenost	Zkontrolujte vzájemnou polohu čidla / magnetu. Ujistěte se, že čidlo není dál než 3mm od magnetu.
displej je tmavý	Cyklocomputer byl vystaven příliš intenzivnímu slunečnímu svitu. Bicykl přesuňte do stínu. Nemá vliv na zaznamenané hodnoty.
žádné nebo nespolehlivé zobrazení rychlosti	1) Vzdálenost mezi magnetem a čidlem je příliš veliká (3mm je maximum). 2) Dochází k rušení elektromagnetickým polem. 3) Došlo k poškození nebo přerušení vodiče čidla.

VLASTNOSTI & ROZSAHY

ČAS:	24 hodin s přesností na minuty Zobrazování ve 12- nebo 24-hodinovém formátu
Celkově ujeté km (ODO):	99999,9km / mil přesnost 1km / míle
Vzdálenost:	999,9km / mil přesností 0,1km / míle
Průměr kola:	Obvody plášťů v milimetrech 0-2999
Stupňů:	0-199,9km/h / m/h přesnost 0,1km/h / m/h

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY & OPRAVY

NA VŠECHNY CYKLOCOMPUTERY PRO SE VZTAHUJE DVOULETÁ ZÁRUKA.

PRO tímto garantuje že na veškeré produkty této společnosti se vztahuje dvouletá záruka. Tuto záruku může uplatnit pouze první nabyvatel produktu a týká se pouze vad materiálu a/nebo zpracování (nevztahuje se na poškození nesprávným používáním, nedbalostí, běžným opotřebením a odřením) PRO vymění nebo opraví pouze ty produkty, které splňují výše uvedená kritéria.

Pro další údaje a podrobností, týkající se záručních podmínek, se obraťte na místního prodejce nebo vyhledejte místní zastoupení PRO či distributora pomocí vyhledávače na oficiálních stránkách PRO (http://www.pro-bikegear.com).

Magyar

FIGYELMEZTETÉSEK ÉS ÓVINTÉZKEDÉSEK

- **FIGYELMEZTETÉS:** Ha nem figyeljük az utat vagy az ösvényt, illetve a forgalmat és és környezetünket, balesetet szenvedhetünk, ami súlyos sérüléssel, bénulással vagy halállal is végződhet. Figyelmünk középpontjában a kerékpározás, és ne a számítógép legyen. A számítógép kezelését ne kerékpározás közben próbáljuk megtanulni, és minden lehetséges műveletet végezzünk el kerékpározás előtt. Azokhoz a műveletekhez, amelyeket mégis kerékpározás közben akarunk elvégezni, válasszunk olyan helyet és időpontot, ahol és amikor figyelmünk megosztása kevesebb kockázatot jelent.
- **VIGYÁZAT:** A kerékpáros számítógépet a szerelési útmutató utasításai szerint szereljük fel.
- **VIGYÁZAT:** Ne tegyük ki a kerékpáros számítógépet közvetlen ütéseknek.
- **VIGYÁZAT:** Ne merítsük vízbe a kerékpáros számítógépet.
- **VIGYÁZAT:** Ne használjuk a kerékpáros számítógépet erős mágneses mezőben vagy annak közelében, például nagyfeszültségű vezetékek vagy más adók mellett.
- **VIGYÁZAT:** Ne szereljük szét a készüléket.
- **VIGYÁZAT:** Győződjünk meg róla, hogy a mágnes és a jeladó jól vannak-e egymáshoz igazítva, és rendszeresen ellenőrizzük helyzetüket.
- **VIGYÁZAT:** A PRO SX4 kerékpáros számítógépeket kerékpáron való használatra terveztük, és nem használhatók motoros járműveken.
- **VIGYÁZAT:** Lemerülése előtt cseréljük ki az elemet, így elkerülhetjük az adatvesztést.
- **VIGYÁZAT:** A készüléket enyhe tisztítószerrel és puha, száraz ruhával tisztítsuk. Ne használjunk oldószert vagy alkoholt.

A KERÉKPÁROS SZÁMÍTÓGÉP ELEMEI (1. ábra)

1 Kerékpáros számítógép egység
2 Vezeték nélküli jeladó a villán (csak SX4-W)
3 Kerékmágnes
4 KÁBELRÖGZÍTŐK
5 A villa jeladó szerelőlapja (csak SX4-W)
6 A rögzítőbilincs gumilapja
7 A vezeték nélküli készülék rögzítőbilincse (kormány/kormányszár) (csak SX4-W)
8 VEZETÉKES JELADÓ (KORMÁNY/KORMÁNYSZÁR)
Rögzítőbilincs (csak SX4-X)

ELEMCSERE (2. ábra)

A PRO SX4 kerékpáros számítógép tápellátását 3 V-os lítium elem biztosítja. Szokásos körülmények között ez az elem körülbelül egy évig tart ki.

A SZÁMÍTÓGÉP ELEMÉNEK CSERÉJE

1. Egy érme segítségével fordítsuk el az óramutató járásával ellentetes irányba az elemtartó fedelét, amíg az ki nem oldódik.
2. Ügyeljünk, hogy ne sértsük meg az elemtartó rekesz gyűrűs tömítését, és óvatosan vegyük ki a régi elemet.
3. Az új elemet úgy helyezzük a rekeszbe, hogy pozitív (+) oldala nézzen a fedél felé. Nagyon ügyeljünk, nehogy elhajlítsuk az érintkezőket. amikor beillesztjük az új elemet.
4. Helyezzük a rekesz fedelét a nyílásra és rögzítsük a fedelet úgy, hogy egy érmével az óramutató járásának megfelelő irányba fordítjuk el.
5. Ha a tömítőgyűrű megsérül, cseréljük ki, és utena helyezzük vissza a rekesz fedelét.

VIGYÁZAT: Az elem cseréje során különös gondot kell fordítani arra, hogy a készülék továbbra is vízálló maradjon. Ha nem tudjuk helyesen beilleszteni az elemet és tömíteni a készüléket, a készülék károsodhat, és érvénytelenné válik a garancia.

ELEMCSERE A VEZETÉK NÉLKÜLI SEBESSÉG JELADÓBAN (3. ábra) (csak SX4-X)

A vezeték nélküli sebesség jeladóban 23 amperes 12 voltos alkáli elem használandó. Szokásos körülmények között ez az elem körülbelül egy évig tart ki.

1. Egy érme segítségével fordítsuk el az óramutató járásával ellentetes irányba az elemtartó fedelét, amíg az ki nem oldódik.
2. Ügyeljünk, hogy ne sértsük meg az elemtartó rekesz gyűrűs tömítését, és óvatosan vegyük ki a régi elemet.
3. Helyezzük be az új elemet a jeladóba úgy, hogy pozitív (+) oldala nézzen a fedél felé.
4. Helyezzük a rekesz fedelét a nyílásra és rögzítsük a fedelet úgy, hogy egy érmével az óramutató járásának megfelelő irányba fordítjuk el.
5. Ha a tömítőgyűrű megsérül, cseréljük ki, és utena helyezzük vissza a rekesz fedelét.

MEGJEGYZÉS: Az elem cseréje során különös gondot kell fordítani arra, hogy a készülék továbbra is vízálló maradjon. Ha nem tudjuk helyesen beilleszteni az elemet és tömíteni a készüléket, a készülék károsodhat, és érvénytelenné válik a garancia.

A KERÉKPÁROS SZÁMÍTÓGÉP FELSZERELÉSE A KERÉKPÁRRA (4. ábra)

VEZETÉKES SEBESSÉGÉRZÉKELŐ ÉS KONZOL FELSZERELÉSE AZ ELSŐ VILLÁRA (4a) (csak SX4-X)

1 Rögzítsük az érzékelőt az egyik villaszárra a mellékelt kábelrögzítőkkel. Fűzzük be a kábelrögzítőket, de ne húzzuk meg őket teljesen.
2. Rögzítsük a küllőmágnest az egyik küllőhöz a kerék érzékelő felőli oldalán. Csak annyira húzzuk meg a rögzítőcsavart, hogy helyén tartsa a mágnest, de elég laza legyen ahhoz, hogy még lehessen mozgatni.
3. Állítsuk be úgy az érzékelő és a mágnes helyzetét, hogy az ábrán látható módon megfelelően illeszkedjenek egymáshoz, majd szorítsuk meg a kábelrögzítőket és a mágnes rögzítőcsavarját.

MEGJEGYZÉS: A mágnes 1-3 mm-es távolságban kell, hogy elhaladjon az érzékelő mellett. Minél közelebb tudjuk hozni a mágnest az érzékelőhöz, annál jobb.

4. Vezessük fel a megmaradt vezetéket és a konzolt a villán és rögzítsük ragasztószalaggal. A felesleges vezetéket a fékbowden házára kell tekerni úgy, hogy csak éppen annyi lazaság maradjon, hogy a konzolt rögzíteni lehessen a kormányra. Szereljük fel a konzolt a kormányra, és szorítsuk meg a kábelrögzítőket.

VIGYÁZAT: Amikor teleszkópos rugózású első villás kerékpárra szereljük a rendszert, ügyeljünk, hogy maradjon elég lazaság a vezetékben a teleszkópos villa működéséhez.

A VEZETÉK NÉLKÜLI VILLA JELADÓ FELSZERELÉSE (4b) (csak SX4-X)

a PRO SX4-W készülék a sebesség- és távolság-adatokat az első villán elhelyezett vezeték nélküli jeladótól kapja meg.

1. Rögzítsük a vezeték nélküli érzékelőt és a gumi szerelőlap alátétet a bal oldali villaszár elejére a mellékelt kábelrögzítőkkel úgy, hogy az elemfedél lefelé nézzen. Fűzzük be a kábelrögzítőket, de ne húzzuk meg őket teljesen. Az érzékelőt olyan magasra szereljük a villaszárra, amilyen magasra csak tudjuk. A jeladó hatótávolsága kb. 46 cm. Ha magasra szereljük a jeladót a villán, ezzel biztosíthatjuk a jó vételt. Más helyre szerelve is működhet a készülék, de meggyőződésünk, hogy legjobb alkalmazásnál a fenti elhelyezés a legjobb.
2. Rögzítsük a küllőmágnest az egyik küllőhöz a kerék érzékelő felőli oldalán. Csak annyira húzzuk meg a rögzítőcsavart, hogy helyén tartsa a mágnest, de elég laza legyen ahhoz, hogy még lehessen mozgatni.
3. Állítsuk be úgy az érzékelő és a mágnes helyzetét, hogy az ábrán látható módon megfelelően illeszkedjenek egymáshoz. A mágnes 1-3 mm-es távolságban kell, hogy elhaladjon az érzékelő mellett a fröccsöntött műanyag vonal mellett.
4. Amikor már minden be van igazítva, teljesen rögzítsük a küllőmágnest és szorítsuk meg az érzékelőt a villához rögzítő kábelrögzítőket.

A KORMÁNY/KORMÁNYSZÁR KONZOL FELSZERELÉSE (4c)

1. Válasszuk ki a megfelelő konzolt.
2. Helyezzük a kerékpárra a kerékpáros számítógép egységet és forgassuk az óramutató járásának megfelelő irányba, amíg a helyére nem pattan.
3. Helyezzük fel a tartókonzolt a kívánt helyzetbe a kormányon vagy a kormányszáron.
4. Fűzzük keresztül a mellékelt kábelrögzítőket a szerelőgalléron lévő furatokon, illetve a kormány vagy a szár köré. Ha a készülék helyzete megfelelő, húzzuk meg a kábelrögzítőket, és vágjuk le a felesleges végeket.

GOMBOK/BILLENTYŰK ÉS FUNKCIÓIK (5. ábra)

FŐ MŰKÖDÉSI MÓDOK (6. ábra)

A PRO SX4-W és PRO SX4-X 6 fő üzemmóddal rendelkezik. Az üzemmódokat a Mode (üzemmód) gomb megnyomásával görgetheti.

KERÉKMÉRET MÉRÉSE (7. ábra)

KERÉKMÉRET MEGHATÁROZÁSA (7a)

A PRO SX4 számítógép a kerék és köpeny együttesének gördülő kerületét használja a sebesség és a távolság meghatározására. Minél pontosabb ennek a beállítása, annál pontosabb lesz az utazási információ. Ugyanakkor a tényleges kerülettől való 30 mm-nél kisebb eltérés csak elhanyagolható mértékben befolyásolja a készülék általános pontosságát.

Ha kerék/köpeny méretünk nem szerepel a mellékelt táblázatban, vagy tökéletes pontosságot akarunk elérni, megadhatjuk a kerék kerületének pontos méretét. Alkalmazzuk a következő oldalon ismertetett módszert a kerék/köpeny együttes kerületének megállapításához.

KERÉKMÉRET MÉRÉSE A GURÍTÁSOS MÓDSZERREL (7b)

A gurításos módszerrel lehet a legpontosabban meghatározni a kerék/köpeny együttes kerületét.

1. Sima, nyílt terepen jelöljük meg a köpenyt és a padlót pontosan azon a helyen, ahol érintkeznek.
2. Toljuk előre a kerékpárt addig, amíg az első kerék egy teljes fordulatot tesz meg, és jelöljük meg ezt a pontot is a padlón. A maximális pontosság érdekében üljünk rá a kerékpárra, és valaki tolja előre a kerékpárt.
3. Mérjük meg az első és második padlón lévő jel közötti távolságot milliméter pontossággal, és írjuk be az értéket (mm-ben) a számítógépbe.

A KERÉKPÁROS SZÁMÍTÓGÉP BEPROGRAMOZÁSA

A fő programozási lépésekben beszabályozhatjuk a számítógép méréseit. A készülék pontosságának biztosítása érdekében minden adatmezőt ki kell tölteni.

1. Odometer (kilométerszámláló) módban tartsuk lenyomva a Mode gombot a beállítási lépések menüpont eléréséhez.

Megjegyzés: minden adatmezőt ki kell tölteni a működés (Operating) üzemmódhoz való visszatéréshez.

A MÉRFÖLD VAGY KILOMÉTER MÉRTÉKEGYSÉG KIVÁLASZTÁSA (8a)

2. Válasszuk ki a mérföld (Miles) vagy kilométer (Kilometers) mértékegységet a "Set" gomb megnyomásával.
3. A mérföld (Miles) vagy kilométer (Kilometers) beállítását az üzemmód (Mode) gomb megnyomásával rögzíthetjük. A számítógép automatikusan továbblép a kerékméret (Wheel Size) beállítására.

KERÉKMÉRET BEÁLLÍTÁSA 8b)

4. Módosítsuk a kerék kerület értékét a jobb oldali számjegytől balra haladva (a módosítható számjegy villog).
5. A villogó számjegyet a "Set" gomb megnyomásával módosíthatjuk.
6. A "Mode" gomb megnyomásával rözíthetjük a számjegy értékét, és léphetünk tovább a következő számjegyre.

KILOMÉTERSZÁMLÁLÓ BEÁLLÍTÁSA (8c)

A PRO SX4 kerékpáros számítógépen a kilométerszámlálót manuálisan programozhatjuk. Ez azért hasznos, mert így megőrizhetjük az összes kilométerszámot akkor is, ha az elem lemerül, vagy valamilyen okból vissza kell állítanunk a számítógépet.

7. Állítsuk be a kilométerszámlálót a jobb oldali számjegytől balra haladva (a módosítható számjegy villog).
8. A villogó számjegyet a "Set" gomb megnyomásával módosíthatjuk.
9. A "Mode" gomb megnyomásával rözíthetjük a számjegy értékét, és léphetünk tovább a következő számjegyre.

IDŐ BEÁLLÍTÁSA (8d)

A PRO SX4 a kerékpáros számítógép az időt perc pontossággal jelzi ki 12 vagy 24 órás formátumban.

1. Time (idő) üzemmódban tartsuk lenyomva a "Mode" gombot a beállítási lépések menüpont eléréséhez.
2. Válasszuk ki a 12 vagy 24 órás formátumot a "Set" gomb megnyomásával.
3. A "Mode" gomb megnyomásával rözíthetjük a beállított formátumot, és léphetünk tovább az idő beállítására.
4. Az órát a "Set" gomb megnyomásával állíthatjuk be.
5. A "Mode" gomb megnyomásával rözíthetjük a beállított órát, és léphetünk tovább a perc beállítására.
6. A percet a "Set" gomb megnyomásával állíthatjuk be.
7. A "Mode" gomb megnyomásával rözíthetjük a beállított percet, és léphetünk tovább az üzemelés üzemmódra.

A KERÉKPÁROS SZÁMÍTÓGÉP HASZNÁLATA (9. ábra)

KÉSZENLÉTI ÜZEMMÓD (9a)

Az elem élettartamának meghosszabbítása érdekében ha a kerékpáros számítógép adott ideig semmilyen jelet nem kap, a készülék KÉSZENLÉTI (SLEEP) üzemmódra vált. A kijelzőn ilyenkor az idő az alsó kijelző sorban jelenik meg. Minden más kijelző mező üres. Bármely gomb megnyomásával "felébreszthetjük" a készüléket, és visszatérhetünk az üzemelés üzemmódra.

A KÉSZÜLÉK VISSZAÁLLÍTÁSA (9b)

Minden menetadat (ATM, DST, AVG, MAX) törléséhez. Egyszerre tartsuk lenyomva 2 másodpercig a "Mode" és "Set" gombokat a Kerékpározási idő (ATM), Távolság (DST) vagy Átlag (AVG) üzemmódban. A legnagyobb sebesség visszaállítását szintén csak a "Mode" és "Set" gombokat 2 másodpercig egyszerre lenyomva végezhetjük el Legnagyobb sebesség (MAX) módban.

HIBAELHÁRÍTÁS

Mielőtt javítószervizbe vinnénk a készüléket, ellenőrizzük a következőket.

Hiba	Remedy (be)
gyengébb a kontraszt a kijelzőn	Az elem gyenge, ki kell cserélni.
a kijelző üres	Cseréljünk elemet vagy állítsuk vissza a számítógépet.
a kijelző csak részben mutatja a számokat	Állítsuk vissza a számítógépet.
nem rögzíti a sebességet/távolságot	Ellenőrizzük az érzékelő/mágnes igazítását. Győződjünk meg róla, hogy a mágnes 3 mm-nél nincs távolabb az érzékelőtől.
az egész képernyő fekete	Lehet, hogy túl sok napsütés érte a készüléket. Vigyük árnyékba a kerékpárt. Az adatok nem vesztek el.
nincs vagy hibás a sebesség kijelzése	1) Túl nagy a távolság a mágnes és a jeladó között (legfeljebb 3 mm). 2) Elektromágneses zavarás áll fenn. 3) Lehet, hogy az érzékelő vezetékei részben vagy teljesen elszakadtak.

MŰKÖDÉSI ADATOK ÉS ÉRTÉKTARTOMÁNYOK

IDŐ:	24 óra percnyi pontossággal 12 vagy 24 órás formátumban is működik
kilométerszámláló	99999 mérföld vagy kilométer 1 mérföld vagy 1 kilométer pontossággal
Túratáv:	999,9 mérföld vagy kilométer 0,1 mérföld vagy 0,1 kilométer pontossággal
Kerékméret	A kerék kerülete milliméterben 0-2999
Sebesség	0-199,9 M/H vagy KM/H 0,1 M/H vagy KM/H pontossággal

JÓTÁLLÁS ÉS JAVÍTÁS

MINDEN PRO KERÉKPÁROS SZÁMÍTÓGÉPRE 2 ÉV KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁST BIZTOSÍTUNK.

A PRO ezennel szavatolja minden terméke 2 éves jótállását. Ezt a jótállást csak a termék eredeti vásárlója érvényesítheti, és kizárólag a szerelési- és anyaghibára vonatkozik (nem érvényes rendellenes használat, gondatlanság vagy szokásos elhasználódás esetén). A PRO csak a fentiekben megfogalmazott kitételek teljesülése esetén cseréli vagy javítja a hibás termékeket.

További tájékoztatás és a garanciaigény érvényesítésére vonatkozó konkrét részletek megismerése érdekében forduljon helyi kereskedőjéhez vagy keresse meg a helyi PRO márkakereskedést vagy forgalmazót a PRO hivatalos honlapján a Dealer Locator (kereskedő keresés) oldalon.

Slovenská

VÝSTRAHY A UPOZORNENIA

- **VÝSTRAHA:** Opomenutie sledovať cestu, cestičku, premávku alebo okolie môže mať za následok nehodu, riziko vážneho poranenia, paralýzu alebo smrť. Musíte sa sústrediť na jazdu, nie na svoj počítač. Spoznajte operácie počítača a všetky možné operácie počítača vykonajte keď nejazdíte. Pokiaľ ide o operácie, ktoré chcete vykonať počas jazdy, vyberte si čas a miesto, kedy je takéto rozptýlenie najmenej rizikové.
- **UPOZORNENIE:** Cyklistický počítač namontujte v zmysle pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu.
- **UPOZORNENIE:** Zabráňte priamym nárazom na jednotku cyklistického počítača.
- **UPOZORNENIE:** Jednotku cyklistického počítača neponárajte do tekutín.
- **UPOZORNENIE:** Vyhnite sa používaniu cyklistického počítača v rámci alebo v blízkosti silných elektromagnetických polí, ako sú vysokonapäťové elektrické vedenia alebo iné vysielače.
- **UPOZORNENIE:** Jednotku nerozoberajte.
- **UPOZORNENIE:** Skontrolujte správnosť zarovnania magnetu a vysielača, a pravidelne ich kontrolujte.
- **UPOZORNENIE:** Cyklistické počítače PRO SX4 sú určené len na použitie na bicykloch a nemali by a používať na žiadnych motorových vozidlách.
- **UPOZORNENIE:** Aby ste zabránili strate údajov, batériu vymeňte pred jej vybitím.
- **UPOZORNENIE:** Jednotku čistite mäkkou tkaninou a roztokom stredne silného čistiaceho prostriedku. Nikdy nepoužívajte žiadny druh rozpúšťadla ani alkohol.

PRVKY CYKLISTICKÉHO POČÍTAČA (Obr. 1)

1 Jednotka cyklistického počítača
2 Montážna podložka bezdrôtového vysielača na vidlicu (len SX4-W)
3 Magnet na koleso
4 UPÍNACIE PÁSIKY
5 Montážna podložka bezdrôtového vysielača na vidlicu (len SX4-W)
6 Gumená podložka montážnej podpery
7 Bezdrôtová montážna konzola na riadidlá / tyčku (len SX4-W)
8 KÁBLOVÁ MONTÁŽNA KONZOLA
Na riadidlá / tyčku (len SX4-X)

VÝMENA BATÉRIE (Obr. 2)

Cyklistické počítače PRO SX4 sú napájané 3 V lítiovou batériou CR2032. Za normálnych podmienok by táto batéria mala vydržať približne jeden rok.

VÝMENA BATÉRIE POČÍTAČA

1. Pomocou mince otočte kryt batérie proti smeru hodinových ručičiek a kryt uvoľnite.
2. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili tesniaci O krúžok priehradky na batériu a opatrne vyberte starú batériu.
3. Novú batériu vložte do priehradky na batériu tak, aby kladný pól (+) smeroval ku krytu batérie. Dávajte maximálny pozor, aby ste pri vkladaní novej batérie neohli kontakt batérie.
4. Na otvor nasaďte kryt a utiahnite pomocou mince v smere hodinových ručičiek.
5. Ak dôjde k poškodeniu tesniaceho O krúžku, pred osadením krytu batérie ho vymeňte.

UPOZORNENIE: Pri výmene batérie dávajte maximálny pozor, aby ste zabezpečili vodovzdornosť jednotky. Opomenutie správnej výmeny batérie a správneho utesnenia jednotky môže mať za následok poškodenie jednotky a ukončenie platnosti záruky.

VÝMENA BATÉRIE V BEZDRÔTOVOM VYSIELAČI RÝCHLOSTI (Obr. 3)

(len SX4-W)

Bezdrôtový vysielač rýchlosti využíva 12 V 23 A alkalickú batériu. Za normálnych podmienok by táto batéria mala vydržať približne jeden rok.

1. Pomocou mince otočte kryt batérie proti smeru hodinových ručičiek a kryt uvoľnite.
2. Dávajte pozor, aby ste nepoškodili tesniaci O krúžok priehradky na batériu a opatrne vyberte starú batériu.
3. Novú batériu vložte do vysielača tak, aby kladný pól (+) smeroval ku krytu batérie.
4. Na otvor nasaďte kryt a utiahnite pomocou mince v smere hodinových ručičiek.
5. Ak dôjde k poškodeniu tesniaceho O krúžku, pred osadením krytu batérie ho vymeňte.

POZNÁMKA: Pri výmene batérie dávajte maximálny pozor, aby ste zabezpečili vodovzdornosť jednotky. Opomenutie správnej výmeny batérie a správneho utesnenia jednotky môže mať za následok poškodenie jednotky a ukončenie platnosti záruky.

INŠTALÁCIA CYKLISTICKÉHO POČÍTAČA NA BICYKEL (Obr. 4)

INŠTALÁCIA KÁBLOVÉHO SNÍMAČA RÝCHLOSTI A KONZOLY NA PREDNÉ KOLESO (4a)

(len SX4-W)

1 Snímač na predné koleso namontujte na tyčku vidlice pomocou dodávaných upínacích pásikov. Upínacie pásiku neutiahnite úplne.
2. Špicový magnet namontujte na špicu na rovnakej strane kolesa ako je namontovaný snímač. Montážnu skrutku utiahnite tak, aby pridržiavala magnet na mieste, ale aby sa s ním dalo pohybovať.
3. Polohu snímača a magnetu nastavte tak, by boli zarovnané, ako je to znázornené na nákrese, a utiahnite upínacie pásiky a magnet.

POZNÁMKA: Magnet by mal míňať snímač vo vzdialenosti 1 - 3 mm. Čím bližšie namontujete magnet k snímaču, tým lepšie.

4. Zvyšný kábel a konzolu veďte hore vidlicou a zaistite páskou. Zvyšný kábel by ste mali omotať okolo puzdra brzdového lanka, pričom nechajte dostatočnú vôľu pre možnosť namontovania konzoly na riadidlá. Konzolu namontujte na riadidlá a utiahnite upínacie pásiky.

UPOZORNENIE: Pri inštalácii systému na bicykel s predným odpružením nechajte dostatočnú vôľu na činnosť vidlice.

INŠTALÁCIA BEZDRÔTOVÉHO VYSIELAČA NA VIDLICU (4b) (len SX4-W)

PRO SX4-W prijíma informácie o rýchlosti a vzdialenosti z bezdrôtového vysielača namontovaného na prednej vidlici.

1. Bezdrôtový snímač na predné koleso a gumenú montážnu podložku namontujte na prednú časť ľavej tyčky vidlice; použite na to dodávané upínacie pásiky. Kryt batérie musí smerovať nadol. Upínacie pásiku neutiahnite úplne. Snímač by mal byť na tyčke vidlice namontovaný čo najvyššie. Dosah vysielača je približne 46 cm. Jeho namontovanie čo najvyššie na vidlici zabezpečí dobrý príjem signálu. Iné montážne polohy môžu vyhovovať, ale podľa nás je uvedená poloha tou najlepšou pre väčšinu aplikácií.
2. Špicový magnet namontujte na špicu na rovnakej strane kolesa ako je namontovaný snímač. Montážnu skrutku utiahnite tak, aby pridržiavala magnet na mieste, ale aby sa s ním dalo pohybovať.
3. Polohu snímača a magnetu nastavte tak, aby boli správne zarovnané, ako je to znázornené na nákrese. Magnet by mal míňať snímač susediaci s lisovaným plastovým vedením vo vzdialenosti 1 - 3 mm.
4. Po správnom zarovnaní všetkých prvkov úplne utiahnite špicový magnet na jeho mieste a utiahnite upínacie pásiky pridržiavajúce snímač k vidlici.

MONTÁŽ KONZOLY NA RIADIDLÁ / TYČKU (4c)

1. Vyberte si správnu konzolu.
2. Jednotku cyklistického počítača vložte do montážnej konzoly a otočte v smere hodinových ručičiek až do zacvaknutia jednotky.
3. Montážnu konzolu umiestnite do požadovanej polohy na riadidlách alebo tyčke.
4. Navlečte dodávané upínacie pásiky cez otvory na jednej strane montážnej objímky a okolo riadidla alebo tyčky. Po nastavení správnej polohy jednotky zaistite upínacie pásiky a odstrihnite prečnievajúce konce.

TLAČIDLÁ A ICH FUNKCIE (Obr. 5)

HLAVNÉ PREVÁDZKOVÉ REŽIMY (Obr. 6)

PRO SX4-W a PRO SX4-X obsahujú 6 hlavných prevádzkových režimov. V rámci režimov môžete rolovať stláčaním tlačidla voľby režimu MODE.

MERANIE ROZMERU KOLESA (Obr. 7)

STANOVENIE ROZMERU VÁŠHO KOLESA (7a)

Počítače PRO SX4 využívajú na stanovenie rýchlosti a otáčok kombináciu jazdného priemeru kolesa a plášťa. Čím je toto nastavenie presnejšie, tým presnejšie budú informácie o vašej jazde. Aj napriek tomu, 30 mm odchýlka od skutočného priemeru bude mať veľmi malý dopad na celkovú presnosť jednotky.

Ak sa rozmer vášho kolesa / plášťa nenachádza medzi rozmermi v uvedenej tabuľke, alebo ak požadujete absolútnu presnosť, do systému môžete zadať presný obvod kolesa. Na odmeranie vašej kombinácie kolesa / plášťa použite spôsob uvedený na nasledujúcej strane.

MERANIE ROZMERU KOLESA METÓDOU POSÚVANIA (7b)

Metóda posúvania je najpresnejšou metódou stanovenia obvodu kombinácie kolesa / plášťa.

1. Na rovnom otvorenom priestore vyznačte na plášti a podlahe presné miesto ich dotyku.
2. Posuňte bicykel dopredu tak, aby sa predné koleso úplne raz otočilo a poznačte na zemi bod ukončenia otáčania. Pre dosiahnutie maximálnej presnosti je dobré, ak budete na bicykli sedieť a niekto vás bude tlačiť dopredu.
3. V milimetroch odmerajte vzdialenosť od prvej značky po druhú značku a výslednú hodnotu zadajte do svojho počítača.

NAPROGRAMOVANIE CYKLISTICKÉHO POČÍTAČA

Hlavným naprogramovaním sa vykoná kalibrácia meraní počítača. Aby ste zabezpečili presnosť jednotky, je nutné naprogramovať všetky polia jednotlivých informácií.

1. V režime počítadla najazdených kilometrov stlačte a podržte tlačidlo voľby režimu Mode a prejdite na nastavenie.

Poznámka: aby ste sa vrátili do prevádzkového režimu, musíte pre jednotlivé informácie zadať údaje do všetkých polí.

VOĽBA MÍĽ ALEBO KILOMETROV (8a)

2. Stlačením tlačidla na nastavenie Set zvoľte míle alebo kilometre.
3. Stlačením tlačidla voľby režimu Mode nastavte míle alebo kilometre. Počítač automaticky prejde na nastavenie rozmeru kolesa.

NASTAVENIE ROZMERU KOLESA (8b)

4. Upravte veľkosť kolesa bicykla začnúc sprava doľava (nastavovaná číslica bude blikať).
5. Blikajúcu číslicu upravte stlačením tlačidla na nastavenie Set.
6. Nastavte číslicu a stlačením tlačidla voľby režimu Mode pokračujte.

NASTAVENIE POČÍTADLA NAJAZDENÝCH KILOMETROV (8c)

Cyklistické počítače PRO SX4 vám umožňujú manuálne naprogramovanie vaše počítadlo najazdených kilometrov. Je to užitočné na zachovanie celkových vzdialeností v prípade zlyhania batérie, alebo ak potrebujete z akéhokoľvek dôvodu počítač resetovať.

7. Nastavenie počítadla najazdených kilometrov začnite od pravej číslice a postupujte doľava (nastavovaná číslica bude blikať).
8. Blikajúcu číslicu upravte stlačením tlačidla na nastavenie Set.
9. Nastavte číslicu a stlačením tlačidla voľby režimu Mode pokračujte.

NASTAVENIE ČASU DŇA (8d)

Cyklistické počítače PRO SX4 zobrazujú čas dňa v 1-minútovom rozlíšení v 12 alebo 24-hodinovom formáte.

1. V režime zobrazenia času stlačte a podržte tlačidlo voľby režimu Mode a prejdite na programovanie.
2. Stláčaním tlačidla na nastavenie Set zmeňte 12 alebo 24-hodinový formát.
3. Nastavte formát a stlačením tlačidla voľby režimu Mode pokračujte na nastavenie času.
4. Stláčaním tlačidla na nastavenie Set nastavte hodinu.
5. Nastavte hodinu a stlačením tlačidla voľby režimu Mode pokračujte na nastavenie minút.
6. Stláčaním tlačidla na nastavenie Set nastavte minúty.
7. Stlačením tlačidla voľby režimu Mode nastavte minúty a vráťte sa do prevádzkového režimu.

POUŽÍVANIE CYKLISTICKÉHO POČÍTAČA (Obr. 9)

REŽIM SPÁNKU (9a)

S cieľom predĺžiť životnosť batérie počas doby, kedy cyklistický počítač neprijíma nejakú dobu signál, sa jednotka prepne do režimu SPÁNKU. Na displeji sa v spodnej zobrazovacej línii zobrazí čas dňa. Všetky ostatné polia displeja budú prázdne. Stlačením ktoréhokoľvek tlačidla jednotku zobudíte a obnovíte prevádzkový režim.

RESETOVANIE JEDNOTKY (9b)

Ak chcete vymazať všetky informácie o jazde (ATM, DST, AVG, MAX). V režime jazdy (ATM), vzdialenosti (DST) alebo priemeru (AVG) na 2 sekundy stlačte a podržte tlačidlo voľby režimu Mode. Resetovanie maximálnej rýchlosti môžete vykonať výlučne stlačením a podržaním tlačidla voľby režimu Mode na 2 sekundy, a to v režime maximálnej rýchlosti (MAX).

RIEŠENIE PROBLÉMOV

Pred zanesením jednotky do opravy skontrolujte nasledujúce položky.

Problém	Remedy
znížený kontrast obrazovky displeja	Batéria je slabá a treba ju vymeniť.
na displeji sa nič nezobrazuje	Vymeňte batériu alebo zresetujte počítač.
na displeji sa zobrazujú čiastočné číslice	Zresetujte počítač.
RÝCHLOSŤ / VZDIALENOSŤ SA NEZAZNAMENÁVAJÚ:	Skontrolujte zarovnanie snímača / magnetu. Skontrolujte, že snímač nie je od magnetu ďalej ako 3 mm.
celá obrazovka je tmavá	Jednotka možno bola vystavená účinkom priameho slnečného žiarenia. Bicykel premiestnite do tieňa. Údaje budú v poriadku.
žiadne alebo nepravidelné zobrazovanie rýchlosti:	1) Vzdialenosť medzi magnetom a vysielačom je veľmi veľká (maximálne 3 mm). 2) Rušenie elektromagnetickým poľom. 3) Káble snímača môžu byť úplne alebo čiastočne poškodené.

ŠPECIFIKÁCIE A ROZSAHY FUNKCIÍ

Čas dňa:	24 hodín s jednominútovým rozlíšením Funguje v 12 alebo 24-hodinovom formáte
Počítadlo kilometrov	99999 míľ alebo kilometrov Rozlíšenie na 1 míle alebo na 1 kilometra
Jazda:	999,9 míľ alebo kilometrov Rozlíšenie na 0,1 míle alebo na 0,1 kilometra
Rozmer kolesa:	Obvod kolesa meraný v milimetroch 0 - 2999
Rýchlosť	0 - 199,9 míľ/h alebo km/h Rozlíšenie na 0,1 míle/h alebo km/h

ZÁRUKA A OPRAVY

NA VŠETKY CYKLISTICKÉ POČÍTAČE ZNAČKY PRO SA VZŤAHUJE OBMEDZENÁ 2-ROČNÁ ZÁRUKA.

Spoločnosť PRO týmto garantuje, že na všetky jej výrobky sa vzťahuje 2-ročná záruka. Táto záruka sa vzťahuje na pôvodného kupca výrobku a obmedzuje sa na materiálové a/alebo výrobné chyby (neuplatňuje sa v prípade nesprávneho používania, nedbanlivosti alebo štandardného opotrebovania a poškodenia!). Spoločnosť PRO vymení alebo opraví jedine tie výrobky, ktoré v celom rozsahu spĺňajú hore uvedené pravidlá.

Viac informácií o špecifických podrobnostiach týkajúcich sa záručných reklamácií získate u svojho miestneho predajcu; informácie o miestnych predajcoch alebo distribútoroch výrobkov značky PRO nájdete pomocou nástroja na vyhľadávanie predajcov - Dealer Locator na oficiálnej webovej lokalite spoločnosti (http://www.pro-bikegear.com).

Български

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Когато не се внимава за пътя, пистата, трафика или заобикалящата ви среда, това може да доведе до инцидент, с риск от сериозно нараняване, парализа или смърт. Трябва да се фокусирате върху колоезденето, не върху компютъра. Изучете работата на компютъра и когато е възможно, изпълнявайте операциите, когато не колоездите. Всички операции, които избирате да изпълнявате по време на каране, подберете време и място, където това отвличане на вниманието няма да е рисково.
- **ВНИМАНИЕ:** Монтирайте велокомпютъра съгласно указанията в това ръководство с инструкции.
- **ВНИМАНИЕ:** Избягвайте директен удар на модула на велокомпютъра.
- **ВНИМАНИЕ:** Избягвайте потапяйте модула на велокомпютъра.
- **ВНИМАНИЕ:** Избягвайте употребата на велокомпютъра в или близо до силни електромагнитни полета, например високоволтови кабели или други предаватели.
- **ВНИМАНИЕ:** Не разглобявайте модула на велокомпютъра.
- **ВНИМАНИЕ:** Уверете се, че магнита и предавателя са добре центрирани и ги проверявайте редовно.
- **ВНИМАНИЕ:** Велокомпютрите PRO SX4 са предназначени само за употреба на велосипеди и не трябва да бъдат използвани с моторизирани велосипеди.
- **ВНИМАНИЕ:** Сменете батерията преди тя да се изтощи, за да избегнете загуба на данни.
- **ВНИМАНИЕ:** Почистете уреда с мек детергент и мека суха кърпа. Никога не използвайте разтворители или алкохол.

КОМПОНЕНТИ НА ВЕЛОКОМПЮТЪРА (Фиг. 1)

1 Велокомпютърен модул
2 Безжичен преобразувател на вилката (само ЗА SX4-W)
3 Магнит за колелото
4 Кабелни връзки
5 Монтажна планка за безжичен преобразувател на вилката (само ЗА SX4-W)
6 Гумена подложка за монтиране на конзолата
7 Безжично кормило / монтажна скоба за пръта (само ЗА SX4-W)
8 Кабелен преобразувател за кормилото / стебло
Монтажна скоба (само ЗА SX4-X)

СМЯНА НА БАТЕРИЯТА (Фиг. 2)

Велокомпютрите PRO SX4 са снабдени с 3V литиева батерия CR2032. При нормални условия, тази батерия ще работи приблизително една година.

СМЯНА НА БАТЕРИЯТА НА КОМПЮТЪРА

1. Като използвате монета, завъртете капачето на батерията в посока, обратна на часовниковата стрелка, докато то се освободи.
2. Внимавайте, за да не повредите О-пръстена, уплътняващ отделението на батерията и внимателно отстранете старата батерия.
3. Поставете нова батерия в отделението на батерията като положителната (+) страна е към капачето. Особено внимавайте да не усучите контакта на батерията, когато поставяте нова батерия.
4. Поставете капачето на батерията над отвора и го затегнете като използвате монета и я въртите в посока на часовниковата стрелка.
5. Ако О-пръстена е повреден, сменете го преди да поставите капачето.

ВНИМАНИЕ: Трябва да се обърне голямо внимание, когато се сменя батерията, за да се гарантира, че устройството ще остане напълно водоустойчиво. Неспазването на правилността на поставяне на батерията и коректното уплътнение на устройството, може да доведе до повреда и може да отпадне гаранцията.

СМЯНА НА БАТЕРИЯТА В БЕЗЖИЧНИЯ ДАТЧИК НА СКОРОСТ (Фиг. 3) (само ЗА SX4-X)

Безжичният преобразувател на скорост използва 12V алкална батерия 23A. При нормални условия, тази батерия ще работи приблизително една година.

1. Като използвате монета, завъртете капачето на батерията в посока, обратна на часовниковата стрелка, докато то се освободи.
2. Внимавайте, за да не повредите О-пръстена, уплътняващ отделението на батерията и внимателно отстранете старата батерия.
3. Поставете нова батерия в преобразувателя, като положителната й страна (+) е към капачето.
4. Поставете капачето на батерията над отвора и го затегнете като използвате монетата и я въртите в посока на часовниковата стрелка.
5. Ако О-пръстена е повреден, сменете го преди да поставите капачето.

ЗАБЕЛЕЖКА: Трябва да се обърне голямо внимание, когато се сменя батерията, за да се гарантира, че устройството ще остане напълно водоустойчиво. Неспазването на правилността на поставяне на батерията и коректното уплътнение на устройството, може да доведе до повреда и може да отпадне гаранцията.

ИНСТАЛИРАНЕ НА ВЕЛОКОМПЮТЪРА НА ВАШИЯ ВЕЛОСИПЕД (Фиг. 4)

ИНСТАЛИРАНЕ НА КАБЕЛНИЯ ДАТЧИК ЗА СКОРОСТ НА ПРЕДНОТО КОЛЕЛО И КОНЗОЛАТА (4a) (само ЗА SX4-X)

1 Монтирайте датчика за предното колело на едната страна на вилката като използвате кабелните връзки. Завийте кабелните връзки, но не ги затягайте напълно.
2. Поставете магнита на спицата към спица на същата страна на колелото, като тази, на която е монтиран сензора. Затегнете монтажния винт точно толкова, че да задържи магнита на мястото му, но го разхлабете, толкова че да остане подвижен.
3. Регулирайте позицията на сензора и магнита, така че да са в правилната позиция, както е показано на чертежа и затегнете кабелните връзки и магнита.

ЗАБЕЛЕЖКА: Магнитът трябва да бъде на 1 - 3 mm от датчика. Колкото по-близо можете да сложите магнита до сензора, толкова по-добре.

4. Прекарайте останалия проводник и скобата над вилката като ги закрепите с тиксо. Излишният проводник трябва да бъде увит около корпуса на жилото на спирачката като остане достатъчно отпуснат, за да може скобата да бъде поставена на кормилото. Поставете скобата на кормилото и затегнете кабелните връзки.

ВНИМАНИЕ: Когато инсталирате системата на велосипед с предно окачване, уверете се, че сте оставили достатъчно възможност за работата на вилката.

ИНСТАЛИРАЙТЕ БЕЗЖИЧНИЯ ПРЕОБРАЗУВАТЕЛ НА ВИЛКАТА (4b) (САМО ЗА SX4-X)

PRO SX4-W получава сигнал за скорост и дистанция от безжичния преобразувател, монтиран на предната вилка.

1. Поставете безжичния сензор на предното колело и гумената монтажна планка на предната страна на лявата част на вилката като използвате кабелните връзки, така че капачката на батерията да е насочена надолу. Завийте кабелните връзки, но не ги затягайте напълно. Датчикът трябва да бъде монтиран толкова високо на вилката, колкото е възможно. Диапазонът на преобразувателя е приблизително 18in (46cm). Монтирането високо на вилката ще осигури добро приемане на сигнала. Друго място за монтиране може да работи, но ние считаме, че това е най-доброто място за повечето приложения.
2. Поставете магнита на спицата към спица на същата страна на колелото, като тази, на която е монтиран сензора. Затегнете монтажния винт точно толкова, че да задържи магнита на мястото му, но го разхлабете, толкова че да остане подвижен.
3. Регулирайте позицията на датчика и магнита, така че да са правилно центрирани, както е показано. Магнитът трябва да преминава покрай сензора близо до пластмасовата шина на разстояние 1-3 mm.
4. След като всичко е центрирано, затегнете добре магнита на спицата на мястото му и затегнете кабелните връзки, задържащи датчика на вилката.

МОНТИРАНЕ НА СКОБА НА КОРМИЛОТО/ПРЪТА (4c)

1. Изберете подходящата скоба.
2. Поставете велокомпютърния модул в монтажната скоба и завъртете по посока на часовниковата стрелка докато устройството попадне на мястото си.
3. Поставете монтажната скоба в желаната позиция на кормилото или пръта.
4. Увийте кабелните връзки пред отворите на едната страна на монтажната втулка и около кормилото или пръта. След като устройството бъде позиционирано коректно, закрепете кабелните връзки и отрежете излишното.

БУТОНИ & ТЕХНИТЕ ФУНКЦИИ (Фиг. 5)

ОСНОВНИ РАБОТНИ РЕЖИМИ (Фиг. 6)

PRO SX4-W и PRO SX4-X има 6 основни режима на работа. Прелистете през режимите като Натиснете бутон Режим.

ИЗМЕРВАНЕ НА РАЗМЕРА НА КОЛЕЛОТО (7a) (Фиг. 7)

ОПРЕДЕЛЯНЕ НА РАЗМЕРА НА ВАШЕТО КОЛЕЛО

Компютри PRO SX4 използват обиколката на колелото и комбинацията гуми за определяне на скоростта и разстоянието. Колкото по-точна е тази настройка, толкова по-точно ще бъде информацията за колоезденето. Все пак, промени от по-малко от 30 mm от действителната обиколка ще окажат малко влияние на цялостната точност на устройството.

Ако размерът на вашето колело/гума не е един от размерите в придружаващата таблица, или ако вие желаете абсолютна точност, вие можете да въведете точната обиколка на колелото в системата. Използвайте методът на следващата страница за измерване на обиколката на комбинацията на вашето колело/гума.

ИЗМЕРВАНЕ НА РАЗМЕРА НА КОЛЕЛОТО ЧРЕЗ МЕТОД НА РАЗВИВКАТА (7b)

Методът на развивката е най-точния метод за определяне на обиколката на комбинацията на вашето колело/гума.

1. На плоска отворена повърхност, направете отметка на вашата гума и върху нея на мястото, където се допира до земята.
2. Бутнете велосипеда напред, един пълен оборот на предното колело и отбележете точката на пода, където завършва оборота. За максимална точност, седнете на велосипеда, докато някой друг бута вас и велосипеда напред.
3. Измерете разстоянието от първата отметка до втората в милиметри и въведете резултатното число във вашия компютър.

Програмиране на компютъра

Основната последователност за програмиране калибрира измерванията от компютъра. За да се гарантира точността на устройството, всички полета с информация трябва да бъдат програмирани.

1. В режим Одометър, Натиснете и Задръжте бутон Режим, за да влезете в последователност за настройка

Забележка: трябва да въведете информация във всички полета, за да се върнете в Работен режим.

ИЗБОР НА МИЛИ ИЛИ КИЛОМЕТРИ (8a)

2. Изберете мили или километри като натиснете бутон Задаване.
3. Изберете мили или километри като натиснете бутон Режим. Компютърът автоматично ще ви напомни да зададете големина на колелото.

ЗАДАВАНЕ НА РАЗМЕРА НА КОЛЕЛОТО (8b)

4. Регулирайте обиколката на колелото на велосипеда като започнете с цифрите отдясно наляво (цифрата, която ще се настройва ще премигва).
5. Настройте премигващата цифра като натиснете бутон Задаване.
6. Задайте цифрата и продължете със следващата като натиснете бутон Режим.

НАСТРОЙКА ОДОМЕТЪР (8c)

Велокомпютрите PRO SX4 ви позволяват ръчно да програмирате одометъра. Това е полезно при запазване на общо изминатото разстояние в случай, че батерията се изтощи или ако е необходимо да нулирате компютъра поради някаква причина.

7. Задайте Одометър като започнете с цифрите отдясно наляво (цифрата, която ще се настройва ще премигва).
8. Настройте премигващата цифра като натиснете бутон Задаване.
9. Задайте цифрата и продължете със следващата като натиснете бутон Режим.

НАСТРОЙКА НА ЧАСА (8d)

Велокомпютри PRO SX4 извеждат часа с точност 1 минута в 12 или 24 часов формат.

1. В режим Час, Натиснете и Задръжте бутон Режим, за да влезете в последователността за програмиране.
2. Задайте 12 или 24 часов формат като натиснете бутон Задаване.
3. Задайте формат и продължете със задаване на часа като натиснете бутон Режим.
4. Настройте часа като натиснете бутон Задаване.
5. Задайте часа и продължете със задаване на минутите като натиснете бутон Режим.
6. Настройте минутите като натиснете бутон Задаване.
7. Натиснете бутон Режим, за да зададете минутите и да се върнете в работен режим.

РАБОТА НА ВЕЛОКОМПЮТЪРА (Фиг. 9)

ОЧАКВАЩ РЕЖИМ (9a)

За да запазите продължителността на живота на батерията, когато велокомпютъра не получава сигнал за известно време, той преминава в изчакващ режим. На дисплея е изведен часа в долния ред. Всички други полета са празни. Натиснете кой да е бутон, за да възстановите работния режим на устройството.

НУЛИРАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО (9b)

За да изтриете цялата информация за колоездене (ATM, DST, AVG, MAX). Натиснете & Задръжте бутона Режим в режим Време на колоездене (ATM), Разстояние (DST) или Средна скорост (AVG). Нулирането на Максималната скорост също така може да бъде извършено самостоятелно чрез Натискане & Задържане на бутона Режим в продължение на 2 секунди в режим Максимална скорост (MAX).

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕПРИЯТНОСТИ

Проверете следното преди да занесете блока за ремонт.

Проблем	Remedy
намален контраст на екрана	Батерията е слаба и трябва да се смени.
дисплеят е празен	Сменете батерията или нулирайте компютъра.
дисплеят извежда част от цифрите	Нулирайте компютъра.
не се записва скорост/дистанция	Проверете центрирането датчик/магнит. Уверете се, че датчикът не на повече от 3 mm от магнита.
целият екран е тъмен	Устройството е оставено прекалено дълго на пряка слънчева светлина. Преместете велосипеда на сянка. Данните ще са OK.
не се извежда скорост или данните са непостоянни:	1) Разстоянието между магнита и преобразувателя е прекалено голямо (3 mm максимум). 2) Смущения от електромагнитно поле. 3) Проводникът на датчика може да бъде изцяло или частично откачен.

ФУНКЦИОНАЛНИ СПЕЦИФИКАЦИИ И ОБХВАТИ

ЧАС:	24 часа с точност една минута Функционира в 12 или 24 часов формат
Одометър:	99999 мили или километри точност 1 миля или 1 километър
Дистанция:	999,9 мили или километри точност 0,1 миля или 0,1 километър
Размер на колелото:	Обиколка на колелото, измерена в милиметри 0 - 2999
Скорост:	0-199,9 м/ч или км/ч Точност 0,1 м/ч или км/ч

ГАРАНЦИЯ & РЕМОНТ

ВЕЛОКОМПЮТРИ AL PRO СА ПРЕДМЕТ НА ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ ОТ 2 ГОДИНИ.

С настоящото PRO гарантира, че всички негови продукти са предмет на 2 годишна гаранция. Тази гаранция може да бъде използвана само от първичния купувач на продукта и е ограничена до дефекти в материала и/или изработката (не е приложима в случай на злоупотреба, занемаряване и в случай на нормално износване и прокъсване!) PRO ще замени или ремонтира само тези продукти, които напълно отговарят на горепосочените правила.

За повече информация или специфични подробности относно претенциите по гаранцията, свържете се с местния дилър или потърсете местния дилър на PRO или дистрибутор в Dealer Locator на официалния уебсайт на PRO (http://www.pro-bikegear.com).

Hrvatski

MJERE OPREZA I UPOZORENJA

- **OPREZ:** Tijekom vožnje bicikla usmjerite pažnju na okolinu, promet, uvjete na cesti ili stazi. Nepažnja može rezultirati nezgodom uz moguće ozbiljne povrede, paralizu ili smrtni slučaj. Usredotočite se na vožnju, a ne na prikaz na ciklokompjuteru. Upoznajte djelovanje ciklokompjutera, ali po mogućnosti pregledavajte rezultate dok ne vozite bicikl. Tijekom vožnje bicikla izbor prikaza na ciklokompjuteru vršite u trenutku kada Vam to najmanje ometa pažnu.
- **PAŽNJA:** Montirajte ciklokompjuter u skladu sa smjernicama ovog priručnika za uporabu.
- **PAŽNJA:** Izbjegavajte direktne udarce u ciklokompjuter.
- **PAŽNJA:** Ne uranjajte ciklokompjuter u vodu.
- **PAŽNJA:** Izbjegavajte korištenje ciklokompjutera u pokraj jakih elektromagntskih polja (u blizini visokonaponskih dalekovoda ili jakih odašiljača).
- **PAŽNJA:** Ne rastavljajte ciklokompjuter.
- **PAŽNJA:** Periodički provjerite međusobni položaj senzora i magneta.
- **PAŽNJA:** PRO SX4 ciklokompjuter predviđen je samo za korištenje na biciklima i ne koristite ga na motornim vozilima.
- **PAŽNJA:** Zamijenite bateriju prije nego se potpuno isprazni kako bi izbjegli gubitak podataka.
- **CAUTION:** Ciklokompjuter čistite isključivo mekom krpom uz upotrebu blagog deterdženta. Za čišćenje nikad ne koristite bilo kakva otapala ili alkohol.

DIJELOVI CIKLOKOMPJUTERA (Slika 1)

1 Ciklokompjuter
2 Senzor s bežičnim odašiljačem (samo SX4-W)
3 Magnet senzora
4 VEZICE
5 Podložak za senzor s bežičnim odašiljačem (samo SX4-W)
6 Gumeni podložak nosača
7 Nosač za bežičnu izvedbu ciklokompjutera (samo SX4-W)
8 NOSAČ CIKLOKOMPJUTERA
nosač ciklokompjutera (samo SX4-X)

ZAMJENA BATERIJE (Slika 2)

U PRO SX4 ciklokompjuteru nalazi se dugmasta litij baterija CR2032 3 V. U uvjetima normalne uporabe životni vijek baterije je približno godinu dana.

ZAMJENA BATERIJE U CIKLOKOMPJUTERU

1. Pomoću kovanice odvijte (okretanjem u smjeru suprotnom od vrtnje kazaljke na satu) poklopac ležišta baterije.
2. Pripazite da na oštetite O-prsten i pažljivo uklonite bateriju iz ležišta.
3. Uložite novu bateriju u njeno ležište tako da plus (+) pol baterije bude okrenut prema poklopcu ležišta baterije. Posebno budite obazrivi da pri zamjeni baterije ne deformirate kontakte.
4. Pomoću kovanice zatvorite poklopac ležišta baterije okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
5. U slučaju da oštetite O-prsten, zamijenite ga prije zatvaranja poklopca ležišta baterije.

PAŽNJA: Posebno pažljivi budite pri zamjeni baterije, kako ne bi narušili vodonepropusnost ciklokompjutera. Neispravna zamjena baterije i narušena vodonepropusnost mogu uzrokovati oštećenje ciklokompjutera i poništiti jamstvo za uređaj.

ZAMJENA BATERIJE U ODAŠILJAČU BEŽIČNOG SENZORA BRZINE (Slika 3) (samo SX4-W)

U bežičnom odašiljaču senzora brzine nalazi se alkalna baterija 223A 12 V. U uvjetima normalne uporabe životni vijek baterije je približno godinu dana.

1. Pomoću kovanice odvijte (okretanjem u smjeru suprotnom od vrtnje kazaljke na satu) poklopac ležišta baterije.
2. Pripazite da na oštetite O-prsten i pažljivo uklonite bateriju iz ležišta.
3. Uložite novu bateriju u odašiljač tako da plus (+) pol baterije bude okrenut prema poklopcu ležišta baterije.
4. Pomoću kovanice zatvorite poklopac ležišta baterije okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
5. U slučaju da oštetite O-prsten, zamijenite ga prije zatvaranja poklopca ležišta baterije.

PAŽNJA: Posebno pažljivi budite pri zamjeni baterije, kako ne bi narušili vodonepropusnost ciklokompjutera. Neispravna zamjena baterije i narušena vodonepropusnost mogu uzrokovati oštećenje ciklokompjutera i poništiti jamstvo za uređaj.

MONTAŽA CIKLOKOMPJUTERA NA BICIKL (Slika 4)

MONTAŽA SENZORA BRZINE I NOSAČA CIKLOKOMPJUTERA (4a) (SX4-W only)

1 Pomoću vezica montirajte senzor brzine na prednju vilicu. Senzor brzina provizorno zategnite vezicama.
2. Pričvrstite magnet na žbicu na istoj strani kotača na kojoj se nalazi i senzor brzine. Lagano zategnite pričvrsni vijak tako da se magnet može pomicati uzdužno po žbici.
3. U skladu sa crtežom podesite položaj i razmak između senzora i magneta i zategnite vezice i pričvrsni vijak magneta.

NAPOMENA: Razmak između magneta i senzora brzine mora biti 1-3 mm. Manja udaljenost senzora od magneta osigurava boji prijam signala.

4. Kabel koji povezuje senzor s nosačem vodite uz prednju vilicu i pažljivo ga učvrstite. Kabel zatim pažljivo omotajte oko bužira prednje kočnice tako da imate dovoljno kabla za montažu nosača ciklokompjutera na upravljač. Učvrstite nosač ciklokompjutera za upravljač pomoću vezica.

PAŽNJA: Pri montaži ciklokompjutera na bicikl s prednjom amortizirajućom vilicom, obvezatno ostavite dovoljnu dužinu kabla za nesmetan puni hod amortizirajuće vilice.

MONTAŽA SENZORA S BEŽIČNIM ODAŠILJAČEM (4b) (samo SX4-W)

Ciklokompjuter PRO SX4-W signal za izračunavanje brzine i prevaljenog puta prima sa senzora s bežičnim odašiljačem.

1. Pričvrstite vezicama podložak i senzor s bežičnim odašiljačem na lijevu stranu prednje vilice tako da je poklopac ležišta baterije okrenut prema dolje. Senzor brzina provizorno zategnite vezicama. Senzor postavite što je moguće više na prednju vilicu. Doseg bežičnog prijenosa je približno 46 cm (18 inch). Montaža senzora na vrhu prednje vilice osigurava dobar prijenos signala. Postavljanje senzora na neki drugi položaj na prednjoj vilici možda neće osiguravati kvalitetan signal.
2. Pričvrstite magnet na žbicu na istoj strani kotača na kojoj se nalazi i senzor brzine. Lagano zategnite pričvrsni vijak tako da se magnet može pomicati uzdužno po žbici.
3. U skladu sa crtežom podesite položaj i razmak između senzora i magneta. Razmak između magneta i oznake na senzoru brzine mora biti 1-3 mm.
4. Nakon što točno podesite položaj i razmak između senzora i magneta zategnite vezice i pričvrsni vijak magneta.

MONTAŽA NOSAČA CIKLOKOMPJUTERA NA UPRAVLJAČ/NOSAČ UPRAVLJAČA (4c)

1. Izaberite odgovarajući nosač ciklokompjutera.
2. Položite ciklokompjuter na nosač i zakrenite ga u smjeru kazaljke na satu dok u potpunosti ne dosjedne u nosač.
3. Nosač ciklokompjutera postavite na željeno mjesto na upravljaču ili nosaču upravljača.
4. Vezicama učvrstite nosač ciklokompjutera za upravljač ili nosač upravljača. Kada je nosač ciklokompjutera ispravno učvršćen na željeno mjesto, skratite vezice na potrebnu duljinu.

TIPKE I NJIHOVE FUNKCIJE (Slika 5)

UOBIČAJEN PRIKAZ FUNKCIJA (Slika 6)

Ciklokompjuteri PRO SX4-W i PRO SX4-X imaju 6 uobičajenih prikaza funkcija. Ciklička promjena prikaza ostvaruje se utiskivanjem tipke Mode.

ODREĐIVANJE OPSEGA KOTAČA (Slika 7)

ODABIR OPSEGA KOTAČA (7a)

PRO SX4 ciklokompjuter izračunava brzinu i prijeđeni put na osnovu opsega kotača. Što točnije odredite opseg kotača, to će točniji biti prikaz podataka tijekom vožnje bicikla. Međutim, odstupanja do 30 mm od stvarnog opsega kotača neće imati značajniji utjecaj na točnost prikaza na ciklokompjuteru.
Ako se u tablici ne nalazi dimenzija vašeg kotača/gume ili želite točniji prikaz na ciklokompjuteru, unesite točan podatak za opseg Vašeg kotača. Pomoću metode opisane na idućoj strani izmjerite opseg Vašeg kotača/gume.

ODREĐIVANJE OPSEGA KOTAČA VOŽNJOM BICIKLA (7b)

Najtočnije određivanje opsega kotač postiže se mjerenjem puta koji prijeđe kotač pri jednom punom okretaju.

1. Postavite bicikl na ravnu podlogu, na tlu i na gumi označite mjesto međusobnog dodira.
2. Pravocrtno odgurajte bicikl dok prednji kotač ne načini jedan puni okret i označite novo mjesto dodira gume s tlom. Za još točniju izmjeru sjednite na bicikl i pravocrtno odvezite udaljenost potrebnu da kotač načini jedan puni krug.
3. Izmjerite udaljenost između te dvije oznake i izmjerenu vrijednost u milimetrima unesite u ciklokompjuter.

PODEŠAVANJE CIKLOKOMPJUTERA

Unašanje postavki omogućuje cikokompjuteru prikaz izmjerenih podataka. Kako bi se osigurala točnost prikaza podataka moraju se unijeti sve tražene informacije.

1. Za vrijeme prikaza ukupno prevaljenog puta utisnite i zadržite tipku "Mode" kako bi unijeli postavke.

Napomena: morate unijeti sve tražene informacije kako bi se ciklokompjuter vratio u uobičajeni prikaz funkcija.

IZBOR MJERNE JEDINICE ZA BRZINU (8a)

2. Utiskivanjem tipke "Set" izaberite prikaz u miljama na sat (m/h) ili kilometrima na sat (km/h).
3. Utiskivanjem tipke "Mode" potvrdite izbor m/h ili km/h. Ciklokompjuter će automatski zatražiti unašanje opsega kotača.

PODEŠAVANJE OPSEGA KOTAČA (8b)

4. Unos vrijednosti opsega kotača započinje od krajnje desne znamenke prema lijevo (znamenka koja se trenutno unosi trepće).
5. Promjena vrijednosti trenutno treptajuće znamenke vrši se utiskivanjem tipke "Set".
6. Utiskivanjem tipke "Mode" potvrđuje se vrijednost trenutne znamenke i prelazi na unos slijedeće znamenke.

PODEŠAVANJE UKUPNO PREVALJENOG PUTA (8c)

Ciklokompjuter PRO SX4 omogućuje ručni unos ukupno prevaljenog puta. Na taj način može se sačuvati podatak o ukupno prevaljenom putu u slučaju potpuno ispražnjene baterije ili potrebe postavljanja početnih vrijednosti iz bilo kojeg razloga.

7. Unos vrijednosti ukupno prevaljenog puta započinje od krajnje desne znamenke prema lijevo (znamenka koja se trenutno unosi trepće).
8. Promjena vrijednosti trenutno treptajuće znamenke vrši se utiskivanjem tipke "Set".
9. Utiskivanjem tipke "Mode" potvrđuje se vrijednost trenutne znamenke i prelazi na unos slijedeće znamenke.

PODEŠAVANJE SATA (8d)

Ciklokompjuter PRO SX4 ima ugrađen sat koji prikazuje vrijeme s preciznošću od 1 minute u 12 ili 24-satnom prikazu.

1. Tijekom prikaza sata na ekranu ciklokompjutera utisnite i zadržite tipku "Mode" kako bi podesili vrijeme.
2. Utiskivanjem tipke "Set" izaberite 12 ili 24-satni prikaz vremena.
3. Utiskivanjem tipke "Mode" potvrđuje se izbor prikaza vremena i prelazi na podešavanje sata.
4. Promjena vrijednosti trenutno treptajućih znamenki sata vrši se utiskivanjem tipke "Set".
5. Utiskivanjem tipke "Mode" potvrđuje se unos sati i prelazi na unos minuta.
6. Promjena vrijednosti trenutno treptajućih znamenki minuta vrši se utiskivanjem tipke "Set".
7. Utiskivanjem tipke "Mode" potvrđuje se unos minuta i prelazi na uobičajeni prikaz funkcija.

PRIKAZ NA EKRANU CIKLOKOMPJUTERA (Slika 9)

"SLEEP MODE" (STANJE ŠTEDNJE ENERGIJE) (9a)

Kako bi se produžilo trajanje baterija kada ciklokompjuter ne prima signal sa senzora brzine, ciklokompjuter prelazi u stanje štednje energije ("SLEEP MODE") Tada je na ekranu ciklokompjutera prikazan samo sat. Svi drugi elementi ekranskog prikaza su isključeni. Utiskivanjem bilo koje tipke ciklokompjuter prelazi u uobičajeni prikaz funkcija.

POSTAVLJANE POČETNIH VRIJEDNOSTI NA CIKLOKOMPJUTERU (9b)

Brisanje svih podataka vezanih za vožnju bicikla (ATM, DST, AVG, MAX): U jednom od prikaza (ATM, DST, AVG) istovremeno utisnite i držite utisnutom više od 2 sekunde tipku "MODE". Zasebno postavljanje vrijednosti maksimalne brzine na nulu moguće je utiskivanjem i držanjem utisnutom više od 2 sekunde tipke "MODE" u prikazu maksimalne brzine (MAX).

RJEŠAVANJE TEŠKOĆA

U slučaju neispravnog djelovanja provjerite slijedeće:

Poteškoća	Remedy
smanjen kontrast ekranskog prikaza	Baterija je gotovo potpuno ispražnjena i treba ju zamijeniti.
nema prikaza na ekranu	Zamijenite bateriju ili postavite početne vrijednosti na ciklokompjuteru.
nepotpuni ekranski prikaz	Postavite početne vrijednosti na ciklokompjuteru.
nema prikaza trnutačne brzine/prevaljenog puta	Provjerite međusobni položaj i razmak između senzora i magneta. Udaljenost između senzora i magneta ne smije biti veća od 3 mm.
lcd ekran ciklokompjutera je taman	Ciklokompjuter je možda bio duže izložen direktnom sunčevom zračenju. Sklonite ciklokompjuter na sjenovito mjesto. Podaci u ciklokompjuteru ostati će sačuvani.
nema prikaza ili neispravan prikaz trenutačne brzine:	1) Razmak između magneta i senzora veći je od dopuštenog (maksimalno 3 mm). 2) U blizini postoji izvor elektromagnetskih smetnji. 3) Kabel između senzora i nosača ciklokompjutera je oštećen.

OPIS FUNKCIJA I OPSEG PODEŠAVANJA

SAT:	24 sata s preciznošću od jedne minute 12/24-satni prikaz
Ukupno prevaljeni put	99999 kilometara ili milja Preciznost: 1 kilometar ili 1 milja
Prevaljeni put:	999,9 kilometara ili milja Preciznost: 0,1 kilometar ili 0,1 milja
Dimenzija gume:	Opseg kotača unosi se u milimetrima 0 - 2999
Trenutačna brzina	0-199,9 km/h ili mph Preciznost: 0,1 km/h ili 0,1 mph

JAMSTVO I SERVIS

OGRANIČENO JAMSTVO ZA SVE "PRO" CIKLOKOMPJUTERE IZNOSI DVIJE GODINE

PRO jamči da su svi njegovi proizvodi obuhvaćeni dvogodišnjim jamstvom. Jamstvo je neprenosivo i odnosi se na prvog kupca, a ograničeno je na nedostatke vezane uz materijal i/ili izradu (ne primjenjuje u slučaju zlouporabe, neredovnog održavanja, trošenja ili oštećenja uslijed normalne uporabe). PRO će zamijeniti ili servisirati samo one proizvode koji ispunjavaju gore navedena pravila.

Za detaljnije informacije ili određene pojedinosti vezane za jamstvo kontaktirajte lokalnog ovlaštenog trgovca PRO komponentama. Ovlaštenog trgovca PRO komponentama možete naći pomoću pretraživača prodajnih mjesta na službenoj PRO web stranici (http://www.pro-bikegear.com).

Latviski

BRĪDINĀJUMI

- **BRĪDINĀJUMS.** Uzmanības nepievēršana ceļam, takai vai savai apkārtnei var izraisīt nelaimes gadījumu un rada nopietnas traumas, paralīzes vai nāves risku. Jums ir jāpievērš uzmanība braukšanai, nevis velodatoram. Apgūstiet velodatora funkcijas un veiciet visas iespējamās darbības ar velodatoru, kamēr nebraucat ar velosipēdu. Ja nolemsiet veikt kaut kādas darbības ar velodatoru, braucot ar velosipēdu, izvēlieties laiku un vietu, kurā tas rada vismazāko risku.
- **UZMANĪBU!** Piestipriniet velodatoru atbilstoši šajā lietošanas rokasgrāmatā dotajiem norādījumiem.
- **UZMANĪBU!** Izvairieties no tieša trieciena pa velodatoru.
- **UZMANĪBU!** Neiegremdējiet velodatoru ūdenī.
- **UZMANĪBU!** Izvairieties no velodatora izmantošanas spēcīgu elektromagnētisko lauku, piemēram, augstsprieguma elektrolīniju un citu raidītāju, tuvumā.
- **UZMANĪBU!** Neizjauciet ierīci.
- **UZMANĪBU!** Pārliecinieties, ka magnēts un raidītājs ir novietoti iepretim, un regulāri tos pārbaudiet.
- **UZMANĪBU!** PRO SX4 velodatori ir paredzēti tikai velosipēdiem, un tos nevajadzētu lietot ar motorizētiem transportlīdzekļiem.
- **UZMANĪBU!** Uzlādējiet bateriju pirms tās izlādēšanās, lai izvairītos no datu zuduma.
- **UZMANĪBU!** Tīriet ierīci ar maigu mazgāšanas līdzekli un mīkstu sausu lupatiņu. Nekādā gadījumā neizmantojiet nekāda veida šķīdinātāju vai alkoholu.

VELODATORA SASTĀVDAĻAS (1. att.)

1 Velodatora bloks
2 Pie dakšas piestiprināms bezvadu raidītājs (tikai modelim SX4-W)
3 Riteņa magnēts
4 VADU SAITES
5 Pie dakšas piestiprināmā bezvadu raidītāja montāžas plāksne (tikai modelim SX4-W)
6 Montāžas balsteņa gumijas paliktnis
7 Stūres/iznesuma montāžas balstenis bez vadiem (tikai modelim SX4-W)
8 STŪRE/IZNESUMS AR RAIDĪTĀJA VADIEM
montāžas balstenis (tikai modelim SX4-X)

BATERIJAS NOMAIŅA (2. att.)

PRO SX4 velodatori darbojas ar CR2032 3 V litija bateriju. Parastos apstākļos šai baterijai vajadzētu kalpot aptuveni vienu gadu.

VELODATORA BATERIJAS NOMAIŅA

1. Ar monētas palīdzību grieziet baterijas nodalījuma durtiņas pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, līdz tās atveras.
2. Uzmanieties, lai nesabojātu baterijas nodalījuma blīvgredzenu, un uzmanīgi izņemiet veco bateriju.
3. Ievietojiet jauno bateriju nodalījumā ar pozitīvo (+) polu baterijas nodalījuma durtiņu virzienā. Ļoti uzmanieties un jaunās baterijas ievietošanas laikā nesalieciet baterijas kontaktu.
4. Uzlieciet baterijas nodalījuma durtiņas virs atveres un cieši pievelciet, ar monētas palīdzību griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā.
5. Ja blīvslēgs ir bojāts, nomainiet to pirms baterijas nodalījuma durtiņu uzlikšanas atpakaļ.

UZMANĪBU! Ļoti uzmanīgi nomainiet bateriju, lai ierīce paliktu pilnīgi ūdensdroša. Ja baterija nav pareizi nomainīta un hermetizēta, tad ierīce var tikt bojāta un garantija var zaudēt spēku.

BRAUKŠANAS ĀTRUMA BEZVADU RAIDĪTĀJA BATERIJAS NOMAIŅA (3. att.) (tikai modelim SX4-W)

Braukšanas ātruma bezvadu raidītājā ir jāizmanto 23A 12 V sārma baterija. Parastos apstākļos šai baterijai vajadzētu kalpot aptuveni vienu gadu.

1. Ar monētas palīdzību grieziet baterijas nodalījuma durtiņas pretēji pulksteņrādītāju kustības virzienam, līdz tās atveras.
2. Uzmanieties, lai nesabojātu baterijas nodalījuma blīvgredzenu, un uzmanīgi izņemiet veco bateriju.
3. Ievietojiet jauno bateriju ar raidītāja pozitīvo (+) polu baterijas nodalījuma durtiņu virzienā.
4. Uzlieciet baterijas nodalījuma durtiņas virs atveres un cieši pievelciet, ar monētas palīdzību griežot pulksteņrādītāju kustības virzienā.
5. Ja blīvslēgs ir bojāts, nomainiet to pirms baterijas nodalījuma durtiņu uzlikšanas atpakaļ.

PIEZĪME. Ļoti uzmanīgi nomainiet bateriju, lai ierīce paliktu pilnīgi ūdensdroša. Ja baterija nav pareizi nomainīta un hermetizēta, tad ierīce var tikt bojāta un garantija var zaudēt spēku.

VELODATORA UZSTĀDĪŠANA UZ VELOSIPĒDA (4. att.)

AR VADU PIEVIENOTA PRIEKŠĒJĀ RITEŅA ĀTRUMA SENSORA UN BALSTEŅA UZSTĀDĪŠANA (4a) (TIKAI MODELIM SX4-W)

1 Piestipriniet priekšējā riteņa sensora pie jebkuras dakšas, izmantojot komplektācijā iekļautās vadu saites. Pievelciet vadu saites, tomēr ne pārāk cieši.
2. Piestipriniet spieķa magnētu pie spieķa tajā pašā riteņa pusē, kurā atrodas sensors. Pievelciet piederuma skrūvi tik cieši, lai tā fiksētu magnētu vietā, tomēr magnētu vēl arvien varētu pakustināt.
3. Noregulējiet sensora un magnēta atrašanās vietu tā, lai tie būtu novietoti, kā parādīts attēlā, un pievelciet vadu saites un magnētu.

PIEZĪME. Magnētam vajadzētu atrasties 1-3 mm no sensora. Jo tuvāk izdosies novietot magnētu sensoram, jo labāk.

4. Izvietojiet atlikušo vadu un balsteni virzienā augšup pa dakšu un nostipriniet ar lenti. Lieko vadu ir jāaptin ap bremžu trosītes korpusu, līdz tas ir tikai pietiekami vaļīgs, lai varētu pie stūres piestiprināt balsteni. Piestipriniet balsteni pie stūres un pievelciet vadu saites.

UZMANĪBU! Uzstādot šo sistēmu uz velosipēda ar priekšējo amortizāciju, atstājiet vadu pietiekami vaļīgi, lai tas netraucētu dakšas kustību.

DAKŠAS BEZVADU RAIDĪTĀJA UZSTĀDĪŠANA (4b) (tikai modelim SX4-W)

PRO SX4-W saņem ātruma un distances datus no bezvadu raidītāja, kas piestiprināts pie priekšējās dakšas.

1. Piestipriniet priekšējā riteņa bezvadu sensoru un gumijas montāžas paliktni kreisās dakšas priekšpusē, izmantojot komplektācijā iekļautās vadu saites, lai baterijas nodalījuma vāciņš būtu pavērsts uz leju. Pievelciet vadu saites, tomēr ne pārāk cieši. Sensoram ir jābūt piestiprinātam pēc iespējas augstāk uz dakšas. Radītāja darbības diapazons ir aptuveni 18 collas (46 cm). Raidītāja piestiprināšana augstu uz dakšas nodrošinās labu signāla uztveršanu. Var izmantot arī citas montāžas vietas, tomēr, mūsuprāt, vairumā gadījumu šī ir vislabākā atrašanās vieta.
2. Piestipriniet spieķa magnētu pie spieķa tajā pašā riteņa pusē, kurā atrodas sensors. Pievelciet piederuma skrūvi tik cieši, lai tā fiksētu magnētu vietā, tomēr magnētu vēl arvien varētu pakustināt.
3. Noregulējiet sensora un magnēta atrašanās vietu tā, lai tie būtu pareizi novietoti, kā parādīts attēlā. Magnētam jāpārvietojas garām sensoram, kas atrodas līdzās lietajai plastmasas līnijai, 1-3 mm attālumā.
4. Pēc centrēšanas pabeigšanas cieši pievelciet spieķa magnētu, nostiprinot to vietā, un pievelciet vadu saites, ar kurām sensors ir piestiprināts pie dakšas.

STŪRES/IZNESUMA BALSTEŅA UZSTĀDĪŠANA (4c)

1. Izvēlieties pareizo balsteni.
2. Novietojiet velodatora bloku uz montāžas balsteņa un grieziet pulksteņrādītāju kustības virzienā, līdz tas noklikšķ un fiksējas vietā.
3. Novietojiet montāžas balsteni vēlamajā vietā uz stūres vai iznesuma.
4. Izvelciet komplektācijā ietilpstošās vadu saites caur caurumiem vienā montāžas uzmavas pusē un apkārt stūrei vai iznesumam. Pēc bloka pareizas novietošanas nostipriniet vadu saites un nogrieziet to liekos galus.

TAUSTIŅI UN TO FUNKCIJAS (5. att.)

GALVENIE DARBA REŽĪMI (6. att.)

PRO SX4-W un PRO SX4-X ir 6 galvenie darba režīmi. Pārtiniet režīmus, nospiežot režīma taustiņu.

RITEŅU IZMĒRA IZMĒRĪŠANA (7. att.)

RITEŅA IZMĒRA NOTEIKŠANA (7a)

Lai noteiktu ātrumu un attālumu, PRO SX4 velodatori izmanto riteņa un riepas kombinācijas ripošanas perimetru. Jo precīzāks būs šis iestatījums, jo precīzāki būs braukšanas dati. Tomēr par 30 mm mazākas novirzes no pareizā perimetra tikai ļoti nedaudz ietekmēs bloka vispārējo precizitāti.
Ja riteņa/riepas izmērs nav norādīts pievienotajā izmēru tabulā vai vēlaties simtprocentīgu precizitāti, varat šajā sistēmā ievadīt precīzu riteņa perimetru. Lai izmērītu riteņa/riepas kombinācijas perimetru, izmantojiet šajā lapā aprakstīto metodi.

RITEŅU IZMĒRA MĒRĪŠANA AR RIPINĀŠANAS METODI (7b)

Ripināšanas metode ir visprecīzākā metode riteņa/riepas kombinācijas perimetra noteikšanai.

1. Uz plakanas atklātas virsmas precīzi atzīmējiet vietu, kurā riepa pieskaras grīdai.
2. Paripiniet velosipēdu uz priekšu par vienu pilnu priekšējā riteņa apgriezienu un atzīmējiet uz grīdas šī apgrieziena beigu punktu. Lai nodrošinātu maksimālu precizitāti, sēdiet uz velosipēda un lūdziet, lai kāds jūs un velosipēdu pastumj uz priekšu.
3. Izmēriet attālumu milimetros no pirmās atzīmes līdz otrajai atzīmei, un ievadiet iegūto vērtību velodatorā.

VELODATORA IEPROGRAMMĒŠANA

Galvenā programmēšanas secība kalibrē veldodatoru mērījumus. Lai nodrošinātu ierīces precizitāti, jāieprogrammē visi informācijas lauki.

1. Hodometra režīmā nospiediet un pieturiet režīma taustiņu, lai ievadītu iestatīšanas secību.

Piezīme: Lai atgrieztos darba režīmā, jāaizpilda visi informācijas lauki.

JŪDŽU VAI KILOMETRU IZVĒLE (8a)

2. Izvēlieties jūdzes vai kilometrus, nospiežot iestatīšanas taustiņu.
3. Iestatiet jūdzes vai kilometrus, nospiežot režīma taustiņu. Velodators automātiski pāries pie riteņu izmēra iestatīšanas.

RITEŅU IZMĒRA IESTATĪŠANA (8b)

4. Noregulējiet velosipēda riteņa perimetru, sākot ar cipariem no labās uz kreiso pusi (regulējamais cipars mirgos).
5. Noregulējiet mirgojošo ciparu, nospiežot iestatīšanas taustiņu.
6. Iestatiet ciparu un turpiniet, nospiežot režīma taustiņu.

HODOMETRA IESTATĪŠANA (8c)

PRO SX4 velodatori ļauj manuāli ieprogrammēt hodometru. Tas ir noderīgi, lai saglabātu kopējo attālumu, ja notiek baterijas atteice vai kaut kāda iemesla dēļ jāatiestata dators.

7. Iestatiet hodometru, sākot ar cipariem no labās uz kreiso pusi (regulējamais cipars mirgos).
8. Noregulējiet mirgojošo ciparu, nospiežot iestatīšanas taustiņu.
9. Iestatiet ciparu un turpiniet, nospiežot režīma taustiņu.

PAREIZA LAIKA IESTATĪŠANA (8d)

PRO SX4 velodatori rāda pareizu laiku ar 1 minūtes izšķirtspēju 12 vai 24 stundu formātā.

1. Pareiza laika režīmā nospiediet un pieturiet režīma taustiņu, lai ievadītu programmēšanas secību.
2. Noregulējiet 12 vai 24 stundu formātu, nospiežot iestatīšanas taustiņu.
3. Iestatiet formātu un turpiniet, lai iestatītu laiku, nospiežot režīma taustiņu.
4. Izvēlieties stundu, nospiežot iestatīšanas taustiņu.
5. Iestatiet stundu un turpiniet, lai iestatītu minūtes, nospiežot režīma taustiņu.
6. Izvēlieties minūtes, nospiežot iestatīšanas taustiņu.
7. Nospiediet režīma taustiņu, lai iestatītu minūtes un atgrieztos darba režīmā.

VELODATORA IZMANTOŠANA (9. att.)

MIEGA REŽĪMS (9a)

Lai pagarinātu baterijas kalpošanas laiku, kamēr velodators nesaņem signālu, ierīce pārslēdzas MIEGA režīmā. Pareizs laiks ir redzams displeja apakšējā līnijā. Visi pārējie displeja lauki ir tukši. Nospiediet jebkuru taustiņu, lai ierīce izietu no miega režīmā un atkal pārslēgtos darba režīmā.

IERĪCES ATIESTATĪŠANA (9b)

Lai notīrītu visu braukšanas informāciju (ATM, DST, AVG, MAX). Lūdzu, nospiediet un 2 sekundes pieturiet režīma taustiņu braukšanas laika (ATM), attāluma (DST) vai vidējā ātruma (AVG) režīmā. Maksimālā ātruma atiestatīšanu var veikt atsevišķi, kā arī nospiežot un 2 sekundes pieturot režīma taustiņu maksimālā (MAX) ātruma režīmā.

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Pirms bloka nogādes remontam, pārbaudiet šīs lietas.

Problēma	Novēršana
samazināts displeja ekrāna kontrasts	Baterijas lādiņš ir zems, un baterija jānomaina.
displejs ir tukšs	Nomainiet bateriju vai atiestatiet datoru.
displejā cipari ir redzami tikai daļēji	Atiestatiet datoru.
ātrums/attālums netiek ierakstīts	Pārbaudiet sensora/magnēta novietojumu. Pārliecinieties, ka sensors atrodas ne tālāk par 3 mm no magnēta.
viss ekrāns ir tumšs	Ierīce var būt bijusi pakļauta tiešai saules gaismas iedarbībai. Novietojiet velosipēdu ēnā. Tas neietekmē datus.
ātrums nav redzams vai parādās saraustīti:	1) Attālums no magnēta līdz raidītājam ir pārāk liels (maks. 3 mm). 2) elektromagnētiskā lauka radīti traucējumi; 3) sensora vadi ir pilnīgi vai daļēji nogriezti.

SPECIFIKĀCIJAS UN DARBĪBAS DIAPAZONI

Pareizs laiks:	24 stundu displejs ar vienas minūtes izšķirtspēju Var izmantot 12 vai 24 stundu formātu.
Hodometrs	99999 jūdzes vai kilometri Ar 1 jūdzes vai 1 kilometra izšķirtspēju
Nobraukums:	999,9 jūdzes vai kilometri Ar 0,1 jūdzes vai 0,1 kilometra izšķirtspēju
Riteņa izmērs:	Riteņa perimetrs tiek mērīts milimetros. 0-2999
Ātrums	0-199,9 jūdzes/h vai km/h Ar 0,1 jūdzes/km vai km/h izšķirtspēju

GARANTIJA UN REMONTS

VISIEM PRO VELODATORIEM IR IEROBEŽOTA GARANTIJA UZ 2 GADIEM.

Līdz ar šo PRO garantē, ka visiem tā produktiem ir 2 gadu garantija. Šī garantija attiecas tikai uz oriģinālo šī produkta pircēju un materiālu un/vai apdares defektiem. (Tā nav piemērojama nepareizas izmantošanas, nolaidības vai parasta nolietojuma un nodiluma gadījumā.) PRO nomainīs vai remontēs tikai tos produktus, kas pilnībā atbilst šiem augstāk minētajiem noteikumiem.

Lai saņemtu sīkāku informāciju vai precīzus datus par garantijas prasībām, lūdzu, sazinieties ar savu vietējo izplatītāju vai atrodiet savu vietējo PRO izplatītāju sadaļā Dealer Locator (Izplatītāju meklētājs) oficiālajā PRO tīmekļa vietnē (http://www.pro-bikegear.com).

Українська

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ТА ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Неуважність на дорозі, велосипедній доріжці, під час дорожнього руху або неувага до оточення може призвести до нещасного випадку, в результаті якого існує ризик отримання серйозної травми або настання паралічу чи смерті. Увага повинна бути зосереджена на їзді, а не на велокомп'ютері. Навчіться працювати з велокомп'ютером і виконуйте усі необхідні операції під час зупинки. У разі необхідності виконання операцій під час їзди виберіть час і місце, де відволікання уваги нестиме найменший ризик.
- **УВАГА!** Монтаж велокомп'ютера необхідно здійснювати відповідно до вказівок, що містяться у цій інструкції з експлуатації.
- **УВАГА!** Бережіть головний модуль велокомп'ютера від ударів.
- **УВАГА!** Не занурюйте головний модуль велокомп'ютера у воду.
- **УВАГА!** Намагайтеся не використовувати велокомп'ютер у сильних електромагнітних полях або поблизу них, зокрема біля високовольтних ліній електропередач чи інших джерел випромінювання.
- **УВАГА!** Не розбирайте велокомп'ютер.
- **УВАГА!** Пересвідчіться у тому, що магніт і датчик розміщені правильно, і регулярно це перевіряйте.
- **УВАГА!** Велокомп'ютери PRO SX4 призначені для використання лише на велосипедах. Їх не можна використовувати на моторних засобах пересування.
- **УВАГА!** Щоб не втратити дані, замініть батарейку до повного її розрядження.
- **УВАГА!** Для чищення приладу використовуйте м'який засіб для миття та м'яку суху ганчірку. У жодному разі не користуйтеся різноманітними розчинниками чи речовинами, які містять спирт.

СКЛАДОВІ ЧАСТИНИ ВЕЛОКОМП'ЮТЕРА (Рис. 1)

1 Головний модуль велокомп'ютера
2 Бездротовий датчик, що кріпиться на вилку (лише для моделі sx4-w)
3 Магніт, що кріпиться на колесо
4 Нейлонові стяжки
5 Монтажна підкладка бездротового датчика, що кріпиться на вилку (лише для моделі sx4-w)
6 Ґумова підкладка тримача
7 Тримач бездротового модуля, що кріпиться на кермо/винос керма (лише для моделі sx4-w)
8 Тримач проводового модуля, що кріпиться на кермо/винос керма (лише для моделі sx4-x)

ЗАМІНА БАТАРЕЙОК (Рис. 2)

Велокомп'ютери PRO SX4 живляться від літієвої батарейки CR2032 напругою 3 В. За нормальних умов термін служби такої батарейки повинен становити близько одного року.

ЗАМІНА БАТАРЕЙКИ ГОЛОВНОГО МОДУЛЯ

1. За допомогою монети поверніть кришку батарейного відсіку проти годинникової стрілки до повного її відкриття.
2. Намагаючись не пошкодити ущільнювальне кільце батарейного відсіку, обережно вийміть стару батарейку.
3. Вставте нову батарейку у батарейний відсік позитивним (+) полюсом до кришки. Під час вставлення нової батарейки не згинайте контакт у батарейному відсіку!
4. Вставте кришку батарейного відсіку на місце та зафіксуйте її за допомогою монети, повертаючи кришку за годинниковою стрілкою.
5. У разі пошкодження ущільнювального кільця його необхідно замінити перед вставленням кришки батарейного відсіку.

УВАГА! Під час заміни батарейки надзвичайно важливо забезпечити повну водонепроникність приладу. У результаті неправильної заміни батарейки і неналежної гідроізоляції приладу можливе його пошкодження та анулювання гарантії.

ЗАМІНА БАТАРЕЙКИ У БЕЗДРОТОВОМУ ДАТЧИКУ ШВИДКОСТІ (Рис. 3)

(лише для моделі SX4-W)

У бездротовому датчику швидкості використовується лужна батарейка 23А напругою 12 В. За нормальних умов термін служби такої батарейки повинен становити близько одного року.

1. За допомогою монети поверніть кришку батарейного відсіку проти годинникової стрілки до повного її відкриття.
2. Намагаючись не пошкодити ущільнювальне кільце батарейного відсіку, обережно вийміть стару батарейку.
3. Вставте нову батарейку у датчик позитивним (+) полюсом до кришки.
4. Вставте кришку батарейного відсіку на місце та зафіксуйте її за допомогою монети, повертаючи кришку за годинниковою стрілкою.
5. У разі пошкодження ущільнювального кільця його необхідно замінити перед вставленням кришки батарейного відсіку.

УВАГА! Під час заміни батарейки надзвичайно важливо забезпечити повну водонепроникність приладу. У результаті неправильної заміни батарейки і неналежної гідроізоляції приладу можливе його пошкодження та анулювання гарантії.

МОНТАЖ ВЕЛОКОМП'ЮТЕРА НА ВЕЛОСИПЕД (Рис. 4)

ВСТАНОВЛЕННЯ ПРОВОДОВОГО ДАТЧИКА ШВИДКОСТІ НА ПЕРЕДНЄ КОЛЕСО ТА ТРИМАЧА (4a) (лише для моделі SX4-X)

1 За допомогою нейлонових стяжок, що входять до складу комплекту, закріпіть датчик швидкості на будь-якій нозі передньої вилки. Затягніть нейлонові стяжки, але не до кінця.
2. Закріпіть магніт на спиці на тому ж боці колеса, що і датчик. Затягніть кріпильний гвинт настільки, щоб зафіксувати магніт, але не закручуйте його туго.
3. Точно вирівняйте датчик і магніт, як показано на рисунку, і затягніть нейлонові стяжки та зафіксуйте магніт.

УВАГА! Між магнітом і датчиком повинен бути зазор 1-3 мм. Чим ближче вдасться розмістити магніт до датчика, тим краще.

4. Решту проводу та тримач проведіть вверх по вилці і закріпіть ізолентою. Надлишок проводу необхідно обмотати навколо оболонки гальмівного тросика настільки, щоб його вистачило лише для кріплення тримача на кермі. Закріпіть тримач на кермі та затягніть нейлонові стяжки.

УВАГА! У разі встановлення системи на велосипед із передньою підвіскою переконайтеся, що довжини проводу достатньо для вільного повертання керма.

ВСТАНОВЛЕННЯ БЕЗДРОТОВОГО ДАТЧИКА НА ВИЛКУ (4b) (лише для моделі SX4-W)

Велокомп'ютер PRO SX4-W отримує дані про швидкість і відстань від бездротового датчика, закріпленого на передній вилці.

1. За допомогою нейлонових стяжок, що входять до складу комплекту, закріпіть бездротовий датчик із гумовою підкладкою на лівій нозі передньої вилки. Кришка батарейного відсіку повинна бути спрямована донизу. Затягніть нейлонові стяжки, але не до кінця. Датчик необхідно закріпити якомога вище на нозі вилки. Передавач діє у радіусі близько 46 см. Завдяки встановленню датчика у верхній частині вилки забезпечується добре прийняття сигналу. Розташувати датчик можна і в інших місцях, але ми вважаємо, що це найкраще місце у більшості випадків.
2. Закріпіть магніт на спиці на тому ж боці колеса, що і датчик. Затягніть кріпильний гвинт настільки, щоб зафіксувати магніт, але не закручуйте його туго.
3. Правильно відрегулюйте положення датчика і магніту, як показано на рисунку. Між магнітом і рискою на пластмасовому корпусі датчика повинен бути зазор 1-3 мм.
4. Завершивши вирівнювання, повністю закрутіть гвинт магніту, розміщеного на спиці, і затягніть нейлонові стяжки, якими датчик кріпиться до вилки.

МОНТАЖ ТРИМАЧА НА КЕРМО/ВИНОС КЕРМА (4c)

1. Візьміть відповідний тримач.
2. Вставте головний модуль велокомп'ютера у тримач і поверніть його за годинниковою стрілкою, поки він не защепиться на місці.
3. Розмістіть тримач у бажаному положенні на кермі або на виносі керма.
4. Просуньте нейлонові стяжки, що входять до складу комплекту, через отвори, розміщені з одного боку тримача, і обведіть їх навколо керма або виносу керма. Після належного розміщення пристрою затягніть стяжки та відріжте зайві кінці.

КНОПКИ ТА ЇХНЄ ПРИЗНАЧЕННЯ (Рис. 5)

ОСНОВНІ РЕЖИМИ РОБОТИ (Рис. 6)

Велокомп'ютери PRO SX4-W і PRO SX4-X працюють у 6 основних режимах. Перемикання між режимами здійснюється кнопкою "Mode" (Режим).

ВИМІРЮВАННЯ ДОВЖИНИ ОКРУЖНОСТІ КОЛЕСА (Рис. 7)

ЯК ДІЗНАТИСЯ ДОВЖИНУ ОКРУЖНОСТІ КОЛЕСА (7a)

У велокомп'ютерах PRO SX4 для визначення швидкості та пройденого шляху використовується довжина окружності велопокришки. Чим точніший цей параметр, тим точнішими будуть відомості про поїздку. Проте відхилення менш як на 30 мм від фактичної окружності несуттєво позначиться на загальній точності показників приладу.

Якщо ви не знайшли потрібний розмір колеса/покришки у запропонованій таблиці або якщо вам потрібна абсолютна точність, ви можете ввести в систему точну довжину окружності колеса. Для визначення довжини окружності колеса/покришки скористайтеся способом, запропонованим на наступній сторінці.

ВИЗНАЧЕННЯ ДОВЖИНИ ОКРУЖНОСТІ КОЛЕСА ШЛЯХОМ ПРОКОЧУВАННЯ ВЕЛОСИПЕДА (7b)

Прокочування велосипеда - це найточніший спосіб визначення довжини окружності колеса/покришки.

1. Поставте велосипед на рівну відкриту поверхню і зробіть позначку на покришці та паралельно на підлозі.
2. Прокотіть велосипед вперед, поки переднє колесо не зробить повний оберт, і поставте позначку на підлозі в місці повного оберту колеса. Вищої точності можна досягнути, якщо сидіти на велосипеді, поки інша особа прокочує велосипед із вами.
3. Виміряйте довжину від першої позначки до другої в міліметрах і введіть отримане значення у велокомп'ютер.

ПРОГРАМУВАННЯ ВЕЛОКОМП'ЮТЕРА

Параметри велокомп'ютера задаються під час головного процесу програмування. Задля забезпечення точності приладу необхідно заповнити всі поля даних.

1. Щоб розпочати процес настроювання приладу, в режимі лічильника загального пройденого шляху (Odometer Mode) натисніть та утримуйте кнопку "Mode" (Режим).

Увага! Щоб повернутися в робочий режим, необхідно заповнити усі поля даних.

ВИБІР ПОКАЗУ МИЛЬ АБО КІЛОМЕТРІВ (8a)

2. Кнопкою "Set" (Установити) виберіть відображення миль або кілометрів.
3. Кнопкою "Mode" (Режим) підтвердьте вибір відображення миль або кілометрів. Велокомп'ютер автоматично перейде в режим введення довжини окружності колеса.

ВВЕДЕННЯ ДОВЖИНИ ОКРУЖНОСТІ КОЛЕСА (8b)

4. Зміна цифр довжини окружності колеса здійснюється справа наліво (цифра, що змінюється, блимає).
5. Змініть цифру, що блимає, за допомогою кнопки "Set" (Установити).
6. Кнопкою "Mode" (Режим) підтвердьте введену цифру та перейдіть до наступної.

НАСТРОЮВАННЯ ЛІЧИЛЬНИКА ЗАГАЛЬНОГО ПРОЙДЕНОГО ШЛЯХУ (8c)

У велокомп'ютерах PRO SX4 можна вручну запрограмувати лічильник загального пройденого шляху (одометр). Ця функція зручна тим, що існує можливість збереження інформації про загальний пройдений шлях у разі розрядження батарейки або якщо вам з певних причин необхідно скинути налаштування велокомп'ютера.

7. Настроювання лічильника загального пройденого шляху (одометра) здійснюється справа наліво (цифра, що змінюється, блимає).
8. Змініть цифру, що блимає, за допомогою кнопки "Set" (Установити).
9. Кнопкою "Mode" (Режим) підтвердьте введену цифру та перейдіть до наступної.

ВВЕДЕННЯ ЧАСУ ДОБИ (8d)

Час доби у велокомп'ютерах PRO SX4 висвітлюється з точністю до 1 хвилини у 12- або 24-годинному форматі.

1. Щоб розпочати процес настроювання, в режимі годинника (Time Mode) натисніть і утримуйте кнопку "Mode" (Режим).
2. Кнопкою "Set" (Установити) виберіть 12- або 24-годинний формат часу.
3. Шляхом натиснення кнопки "Mode" (Режим) підтвердьте вибір формату часу та перейдіть до меню настроювання часу.
4. Кнопкою "Set" (Установити) введіть годину.
5. Шляхом натиснення кнопки "Mode" (Режим) підтвердьте введену годину та перейдіть до введення хвилин.
6. Кнопкою "Set" (Установити) введіть хвилини.
7. Шляхом натиснення кнопки "Mode" (Режим) підтвердьте введені хвилини та перейдіть до робочого режиму.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ВЕЛОКОМП'ЮТЕРА (Рис. 9)

РЕЖИМ СНУ(9a)

Якщо впродовж певного часу велокомп'ютер не отримує сигнали, він переходить у режим сну з метою економії заряду батарейки. У нижньому рядку на екрані відображається поточний час. Всі інші поля дисплея пусті. Щоб перевести велокомп'ютер з режиму сну в робочий режим, натисніть будь-яку кнопку.

СКИДАННЯ ПАРАМЕТРІВ ПРИСТРОЮ (9b)

Очищення всіх даних про поїздку (ATM, DST, AVG, MAX) здійснюється таким чином: у режимі показу часу в дорозі (ATM), поточного пройденого шляху (DST) або середньої швидкості (AVG) необхідно натиснути та утримувати впродовж 2 секунд кнопку "Mode" (Режим). Скидання даних про максимальну швидкість здійснюється також шляхом натиснення й утримування впродовж 2 секунд кнопки "Mode" (Режим) у режимі показу максимальної швидкості (MAX).

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Перш ніж віддати прилад у ремонт, ознайомтеся з цією таблицею.

Несправність	Спосіб усунення
Зменшення контрасту на екрані дисплея	Сіла батарейка. Необхідно її замити.
Дисплей пустий	Замініть батарейку або скиньте налаштування велокомп'ютера.
Частина символів на дисплеї не висвічується	Скиньте налаштування велокомп'ютера.
Не здійснюється запис швидкості/поточного шляху	Перевірте, чи правильно розміщений датчик/магніт. Пересвідчіться, що відстань між датчиком і магнітом не перевищує 3 мм.
Екран повністю чорний	Прилад занадто довго перебував під діями прямих сонячних променів. Переставте велосипед у тінь. Даним у велокомп'ютері нічого не загрожує.
Швидкість не відображається на екрані або відображається неправильно:	1) Завелика відстань між магнітом і датчиком (максимум - 3 мм). 2) Завади від електромагнітного поля. 3) Повний або частковий розрив проводів датчика.

ФУНКЦІОНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА ДІАПАЗОНИ ДАНИХ

Час доби:	24 години з точністю до однієї хвилини Відображається у 12- або 24-годинному форматі часу
Лічильник загального пройденого шляху (одометр):	99999 миль або кілометрів з точністю до 1 милі або 1 кілометра
Лічильник пройденого шляху:	999,9 миль або кілометрів з точністю до 0,1 милі або 0,1 кілометра
Довжина окружності колеса:	Довжина окружності колеса вимірюється у міліметрах 0 - 2999
Швидкість:	0-199,9 миль/г (MPH) або км/г (KPH) З точністю до 0,1 милі/г (MPH) або км/г (KPH)

ГАРАНТІЯ ТА РЕМОНТ

НА ВСІ ВЕЛОКОМП'ЮТЕРИ БРЕНДУ PRO ПОШИРЮЄТЬСЯ ОБМЕЖЕНА 2-РІЧНА ГАРАНТІЯ.

Цим гарантується, що на всю продукцію бренду PRO поширюється гарантія строком на 2 роки. Цією гарантією може скористатися лише первинний покупець виробу. Ґарантія обмежується дефектами матеріалів і/або виготовлення (гарантія не діє у разі неправильного чи недбалого використання або звичайного експлуатаційного зношення). PRO здійснює заміну або ремонт лише тих виробів, які повністю відповідають вищезазначеним правилам.

З питань додаткових відомостей або конкретних подробиць щодо претензій за цією гарантією звертайтеся до місцевого дилера. Окрім цього, місцевого дилера або дистриб'ютора PRO можна знайти у розділі пошуку дилерів на офіційному веб-сайті PRO (http://www.pro-bikegear.com).

العربية

التحذيرات والتنبيهات

تحذير: قد يؤدي عدم الاهتمام بالطريق أو المركبة أو حركة المرور أو ما حولك إلى وقوع حوادث قد تؤدي إلى إصابات خطيرة أو شلل أو وفاة. يتحتم عليك التركيز في الرحلة وليس في الكمبيوتر الخاص بك. تعلم عمليات تشغيل الكمبيوتر والقيام بجميع عمليات تشغيل الكمبيوتر الممكنة في غير أوقات الركوب. بالنسبة لأي عملية تشغيل تود القيام بها أثناء الرحلة، عليك اختيار التوقيت والمكان الملائمين بحيث يكون عدم التركيز على الطريق أقل خطورة.

- **تنبيه:** ركب Cyclecomputer (كمبيوتر الدراجة) وفقًا للتوجيهات الموجودة في دليل الإرشادات هذا.
- **تنبيه:** تجنب التصادمات المباشرة مع جهاز Cyclecomputer (كمبيوتر الدراجة).
- **تنبيه:** لا تقم بغمر جهاز Cyclecomputer (كمبيوتر الدراجة) بالماء.
- **تنبيه:** تجنب استخدام جهاز Cyclecomputer (كمبيوتر الدراجة) في المجالات الكهرومغناطيسية القوية أو بالقرب منها مثل خطوط الكهرباء ذات الجهد العالي أو أجهزة الإرسال الأخرى.
- **تنبيه:** لا تقم بتفكيك الجهاز.
- **تنبيه:** تأكد من محاذاة المغناطيس وجهاز الإرسال بشكل صحيح وتحقق منهما بانتظام.
- **تنبيه:** أجهزة كمبيوتر الدراجة من النوع Cyclecomputer PRO SX٤ معدة للاستخدام مع الدراجات الهوائية فقط ولا ينبغي استخدامها مع أية مركبات أخرى تعمل بالمحركات.
- **تنبيه:** غير البطارية قبل ضعفها لتجنب فقد البيانات.
- **تنبيه:** نظف الجهاز باستخدام منظف مخفف وقطعة قماش ناعمة وجافة. لا تستخدم مطلقًا أي نوع من المذيبات أو الكحولات.

مكونات جهاز CYCLECOMPUTER (كمبيوتر الدراجة) (شكل ١)

١ جهاز Cyclo computer (كمبيوتر الدراجة)
٢ جهاز إرسال لاسلكي يُركب على الشوكة (متوفر في w-sx٤ فقط)
٣ مغناطيس العجلة
٤ أسلاك التربيط
٥ وسادة تثبيت جهاز الإرسال اللاسلكي تُركب على الشوكة (متوفر في w-sx٤ فقط)
٦ وسادة مطاطية لحامل التثبيت
٧ حامل تثبيت لاسلكي يُركب على مقود الدراجة / جذعها (متوفر في w-sx٤ فقط)
٨ جهاز إرسال سلكي يُركب على مقود الدراجة/ جذعها
حامل تثبيت (متوفر في w-sx٤ فقط)

استبدال البطارية (شكل ٢)

يتم إمداد أجهزة كمبيوتر الدراجة من النوع Cyclecomputer PRO SX٤ بالطاقة عن طريق بطارية ليثيوم CR٢٠٣٢ ٣ فولت. في الظروف العادية تعمل هذه البطارية حوالي عام واحد.

استبدال بطارية الكمبيوتر

١. باستخدام عملة معدنية، أدر باب البطارية عكس عقارب الساعة حتى يتحرر الباب.
٢. احترس من تلف حلقة منع التسرب الدائرية الخاصة بصندوق البطارية وقم بفك البطارية القديمة بحرص.
٣. ضع بطارية جديدة في صندوق البطارية مع وضع الطرف الموجب (+) في اتجاه باب البطارية. كن حذرا للغاية من التواء طرف البطارية عند إدخال بطارية جديدة.
٤. صع باب البطارية فوق الفتحة وأحكمه باستخدام عملة معدنية وأدر الباب مع عقارب الساعة.
٥. عند تلف حلقة منع التسرب الدائرية، استبدلها قبل إعادة تركيب باب اليطارية.

تنبيه: يجب توخي الحذر بشدة عند استبدال البطارية لضمان أن يظل الجهاز مقاومًا تمامًا للماء. قد يؤدي الفشل في استبدال البطارية وسد الجهاز بشكل صحيح إلى تلف الجهاز ومن ثم ضياع الضمان.

تغيير البطارية في جهاز الإرسال السرعة اللاسلكي (شكل ٣)

(متوفر في W-SX٤ فقط)

يستحدم جهاز إرسال السرعة اللاسلكي بطارية قلوية ٢٣ أمبير ١٢ فولت. في الظروف العادية تعمل هذه البطارية حوالي عام واحد.

١. باستخدام عملة معدنية، أدر باب البطارية عكس عقارب الساعة حتى يتحرر الباب.
٢. احترس من تلف حلقة منع التسرب الدائرية الخاصة بصندوق البطارية وقم بفك البطارية القديمة بحرص.
٣. ضع بطارية جديدة في جهاز الأرسال مع وضع الطرف الموجب (+) في اتجاه باب البطارية.
٤. صع باب البطارية فوق الفتحة وأحكمه باستخدام عملة معدنية وأدر الباب مع عقارب الساعة.
٥. عند تلف حلقة منع التسرب الدائرية، استبدلها قبل إعادة تركيب باب اليطارية.

ملاحظة: يجب الاحتراس بشدة عند استبدال البطارية لضمان أن يظل الجهاز مقاومًا تمامًا للماء. قد يؤدي الفشل في استبدال البطارية وسد الجهاز بشكل صحيح إلى تلف الجهاز ومن ثم ضياع الضمان.

تركيب جهاز CYCLECOMPUTER (كمبيوتر الدراجة) في دراجتك (شكل ٤)

تركيب مستشعر سرعة العجلة الأمامية السلكي والحامل (٤أ) (متوفر في SX٤-X فقط)

١ اربط مستشعر العجلة الأمامية بأي من ذراعي الشوكة باستخدام أسلاك التربيط المتوفرة. ثبت أسلاك التربيط ولكن لا تحكمها تمامًا.
٢. اربط مغناطيس دولاب العجلة بأحد القضبان على نفس جانب العجلة الموجود به المستشعر. أحكم برغي الربط بما يكفي لتثبيت المغناطيس في مكانه ولكن لا تحكم الربط تماماً بحيث يبقى متحركًا.
٣. اضبط موضع المستشعر والمغناطيس كي يكونا متحاذين بشكل صحيح كما هو موضح في الرسم وأحكم أسلاك التربيط والمغناطيس.

ملاحظة: ينبغي أن يبعد المغناطيس عن المستشعر بمسافة تتراوح بين ١ إلى ٣ مم. كلما اقتربت بالمغناطيس من المستشعر كلما كان أفضل.

٤. وجه السلك المتبقي والحامل لأعلى الشوكة وأحكمها بشريط. ينبغي لف السلك الفائض حول مبيت سلك الفرامل إلى أن يتبقى جزء متدلي يكفي لربط الحامل بمقود الدراجة. اربط الحامل بمقود الدراجة وأحكم أسلاك التربيط.

تنبيه: عند تركيب النظام على دراجة تتمتع بنظام تعليق أمامي، تأكد من ترك جزء كافي متدلي بما يسمح بتحرك الشوكة.

تركيب جهاز الإرسال اللاسلكي على الشوكة (٤ب) (متوفر في W-SX٤ فقط)

يستقبل W-PRO SX٤ السرعة والمسافة من جهاز الإرسال اللاسلكي المركب على الشوكة الأمامية.

١. اربط مستشعر العجلة الأمامية اللاسلكي ووسادة التثبيت المطاطية بمقدمة ذراع الشوكة الأيسر باستخدام أسلاك التربيط المصاحبة حتى يتم توجيه غطاء البطارية لأسفل. ثبت أسلاك التربيط ولكن لا تحكمها تمامًا. يجب تثبيت المستشعر على ذراع الشوكة بأعلى قدر ممكن. يبلغ نطاق جهاز الإرسال حوالي ١٨ بوصة (٤٦ سم). سيضمن تثبيت المستشعر أعلى الشوكة استقبال إشارة جيد. قد يؤدي التثبيت في مواضع أخرى الوظيفة، ولكننا نرى أن هذا هو الموضع الأفضل لمعظم التطبيقات.
٢. اربط مغناطيس دولاب العجلة بأحد القضبان على نفس جانب العجلة الموجود به المستشعر. أحكم برغي الربط بما يكفي لتثبيت المغناطيس في مكانه ولكن لا تحكم الربط تماماً بحيث يبقى متحركًا.
٣. اضبط موضع المستشعر والمغناطيس كي يكونا متحاذين بشكل صحيح كما هو موضح. يجب أن يبعد المستشعر المجاور لسلك البلاستيك المسبوك عن المغناطيس بمسافة تتراوح من ١ إلى ٣ مم.
٤. بمجرد ترتيب كل شيء، أحكم مغناطيس دولاب العجلة في موضعه تمامًا وأحكم أسلاك التربيط التي تثبت المستشعر بالشوكة.

تركيب حامل مقود الدراجة / الجذع (٤ جـ)

١. انتقي الحامل الصحيح.
٢. ضع جهاز Cyclecomputer (كمبيوتر الدراجة) في حامل التثبيت وأدر في اتجاه عقارب الساعة حتى يستقر الجهاز في مكانه.
٣. ضع حامل التثبيت في الموضع المراد على مقود الدراجة أو الجذع.
٤. مرر أسلاك التربيط من خلال الفتحات الموجودة بأحد جانبي ذراع التثبيت وحول مقود الدراجة أو الجذع. بمجرد وضع الجهاز بشكل صحيح، أحكم أسلاك التربيط وهذب الأطراف الفائضة.

المفتاح ووظائفها (شكل ٥)

أوضاع التشغيل الرئيسية (شكل ٦)

يتمتع طرازي W-PRO SX٤ وX-PRO SX٤ بعدد ٦ أوضاع تشغيل رئيسية. انتقل بين الأوضاع من خلال الضغط على مفتاح Mode.

قياس حجم العجلة (شكل ٧)

تحديد حجم العجلة (٧أ)

تستخدم أجهزة PRO SX٤ محيط دائرة أسطوانة عجلتك ومجموعة الإطار لتحديد السرعة والمسافة. كلما زادت دقة هذا الإعداد كلما زادت دقة معلومات رحلتك. إلا أن الاختلافات التي أقل من ٣٠ مم من محيط الدائرة الفعلي ستكون ذات تأثير بسيط للغاية على دقة الجهاز بوجه عام. إذا كان حجم العجلة/ الإطار ليس أحد الأحجام الموجودة في الجدول المرفق أو إذا كنت ترغب في دقة مطلقة، فيمكنك أن تدخل في النظام محيط دائرة العجلة المضبوط. استخدم الطريقة الموجودة في الصفحة التالية لقياس محيط الدائرة العجلة / مجموعة الإطار.

قياس حجم العجلة باستخدام طريقة الدوران (٧ب)

تعد طريقة الدوران أكثر الطرقة دقة لتحديد محيط دائرة العجلة / مجموعة الإطار.

١. في سطح خالي مسطح، ضع علامة على الإطار وعلى الأرضية بحيث يتقابلا تمامًا.
٢. قم بدحرجة الدراجة للأمام دورة واحدة كاملة للعجلة الأمامية وضع علامة على النقطة التي تنتهي عندها الدورة. للحصول على دقة أكثر اجلس على الدراجة بينما يدفعك أحد الأشخاص بالدراجة نحو الأمام.
٣. قم بقياس المسافة من العلامة الأولى إلى العلامة الثانية بالمليمتر وأدخل الرقم الناتج في الكمبيوتر.

برمجة جهاز CYCLECOMPUTER (كمبيوتر الدراجة)

يقوم التسلسل الرئيسي للبرمجة بمعايرة قياسات الكمبيوتر. لضمان دقة الجهاز، يجب برمجة جميع الحقول.

١. في وضع Odometer، اضغط مع الاستمرار على مفتاح Mode لإدخال تسلسل الإعداد.

ملاحظة: يتعين عليك إدخال جميع الحقول للعودة إلى وضع Operating.

اختيار أميال أو كيلومترات (٨أ)

٢. حدد Miles أو Kilometers بالضغط على مفتاح Set.
٣. اضبط Miles أو Kilometers بالضغط على مفتاح Mode. سينتقل الكمبيوتر تلقائيًا إلى ضبط Wheel Size.

ضبط حجم العجلة (٨ب)

٤. اضبط محيط دائرة عجلة الدراجة بدءًا بالأرقام من اليمين إلى الشمال (سيومض الرقم أثناء ضبطه).
٥. اضبط الرقم الذي يومض بالضغط على مفتاح Set.
٦. اضبط الرقم وانتقل إلى التالي من خلال الضغط على مفتاح Mode.

ضبط عداد المسافات (٨ج)

تتيح أجهزة Cyclecomputer PRO SX٤ لك برمجة عداد المسافات بطريقة يدوية. يعد ذلك مفيدًا في حفظ إجمالي المسافة في حالة تعطل البطارية أو في حالة ما إذا كنت تريد إعادة ضبط الكمبيوتر لأي سبب كان.

٧. اضبط العداد بدءًا بالأرقام من اليمين إلى الشمال (سيومض الرقم الذي يتم ضبطه)
٨. اضبط الرقم الذي يومض بالضغط على مفتاح Set.
٩. اضبط الرقم وانتقل إلى التالي من خلال الضغط على مفتاح Mode.

ضبط الوقت (٨د)

تقوم أجهزة Cyclecomputer PRO SX٤ بعرض الوقت بصيغة ١٢ ساعة أو ٢٤ ساعة بدقة دقيقة واحدة.

١. في وضع Time، اضغط مع الاستمرار على مفتاح Mode لإدخال تسلسل البرمجة.
٢. اضبط صيغة ١٢ ساعة أو ٢٤ ساعة بالضغط على مفتاح Set.
٣. اضبط الصيغة وانتقل إلى ضبط الوقت بالضغط على مفتاح Mode.
٤. اضبط Hour (الساعة) بالضغط على مفتاح Set.
٥. اضبط الساعة وانتقل إلى ضبط الدقائق بالضغط على مفتاح Mode.
٦. اضبط الدقائق بالضغط على مفتاح Set.
٧. اضغط على مفتاح Mode لضبط الدقائق والعودة إلى وضع Operating.

تشغيل CYCLECOMPUTER (كمبيوتر الدراجة) (شكل ٩)

وضع السكون (٩أ)

للحفاظ على عمر البطارية، عندما لا يستقبل Cyclecomputer (كمبيوتر الدراجة) إشارة لفترة من الوقت، ينتقل الجهاز إلى وضع SLEEP. تعرض الشاشة الوقت واليوم في الخط الأسفل بالشاشة. جميع حقول العرض الأخرى فارغة. اضغط على أي مفتاح لتنشيط الجهاز واستئناف وضع Operating.

إعادة ضبط الجهاز (٩ب)

لمحو جميع معلومات الرحلة (ATM وDST وAVG وMAX). اضغط مع الاستمرار على مفتاح Mode لمدة ثانيتين في وضع وقت الرحلة (ATM) أو وضع المسافة (DST) أو وضع المتوسط (AVG). يمكن إعادة ضبط السرعة القصوى بشكل منفرد وأيضًا من خلال الضغط مع الاستمرار على مفتاح Mode لمدة ثانيتين في وضع السرعة القصوى (MAX).

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

تحقق مما يلي قبل أخذ الجهاز إلى مراكز الإصلاح.

المشكلة	الإصلاح
انخفاض التباين في شاشة العرض	البطارية ضعيفة ويجب استبدالها.
الشاشة فارغة	غير البطارية أو أعد تشغيل الكمبيوتر.
تعرض الشاشة أرقامًا جزئية	أعد تشغيل الكمبيوتر.
لا يتم تسجيل السرعة/المسافة	تحقق من محاذاة المستشعر/المغناطيس تأكد من أن المستشعر لا يبعد أكثر من ٣ مم عن المغناطيس.
الشاشة بأكملها مظلمة	قد يكون الجهاز قد تعرض إلى ضوء شمس مباشر. انقل الدراجة إلى الظل. لن يحدث ضرر للبيانات.
عدم عرض السرعة أو تذبذبها أثناء العرض:	١) المسافة بين المغناطيس وجهاز الإرسال كبيرة للغاية (الحد الأقصى ٣ مم). ٢) وجود تداخل بالمجال الكهرومغناطيسي. ٣) قد تكون أسلاك المستشعر ممزقة كليًا أو جزئيًا.

خط العرض الأسفل

يعرض معلومات حول وضع التشغيل الحالي بما في ذلك وقت الرحلة والمسافة وتوقيت اليوم والسرعة المتوسطة والحد الأقصى للسرعة.المواصفات الوظيفية والنطاقات

الوقت واليوم:	٤٢ ساعة بدقة دقيقة واحدة يعمل بصيغة ٢١ ساعة أو ٤٢ ساعة
عداد المسافات:	٩٩٩٩٩ ميل أو كيلو متر بدقة ١ ميل أو ١ كيلو متر
الرحلة:	٩,٩٩٩ ميل أو كيلو متر بدقة ١,٠ ميل أو ١,٠ كيلو متر
حجم العجلة:	يقاس محيط دائرة العجلة بالمليمتر ٠ - ٩٩٩٢
السرعة:	من ٠ إلى ٩,٩٩١ ميل/ساعة أو كم/ساعة بدقة ١,٠ ميل/ساعة أو ١,٠ كم/ساعة

الضمان والإصلاح

تخضع جميع أجهزة PRO CYCLOCOMPUTER لضمان محدود مدته عامان.

تضمن PRO خضوع جميع منتجاتها لضمان مدته عامان. يسري هذا الضمان فقط على خلال المشتري الأصلي للمنتج ويختص فقط بالعيوب في المواد والصناعة أو أي منهما (لا ينطبق على حالات إساءة الاستخدام أو الإهمال أو حالات البلي والاستعمال الطبيعية). ستقوم PRO باستبدال أو إصلاح المنتجات التي تتوافق مع القواعد المذكورة أعلاه.

لمزيد من المعلومات أو تفاصيل معينة حول المطالبات الخاصة بهذا الضمان، يرجى الاتصال بوكيلك المحلي أو البحث عن وكيل PRO المحلي أو موزع PRO المحلي في قسم Dealer Locator (محدد مواقع الوكلاء) بموقع ويب PRO الرسمي على (http://www.pro-bikegear.com).